

Guía del Usuario

Información sobre los Derechos de autor

Copyright © 2008 por Oki Data Americas, Inc. Todos los derechos reservados.

Información sobre la documentación

Guía del Usuario B930

P/N 59298603, Revision 1.0

enero 2008

Renuncia de responsabilidad

Se ha realizado todo esfuerzo posible para garantizar que la información contenida en este documento sea completa, exacta y actualizada. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por resultados debidos a errores más allá de su control. El fabricante no puede garantizar que los cambios al software y equipos manufacturados por otros fabricantes a los que se hace referencia en esta guía no afecten la exactitud de la información contenida en la misma. La mención de productos de software manufacturados por otras compañías no constituyen necesariamente el endoso del fabricante.

Aunque se han realizado todos los esfuerzos posibles para que este documento sea exacto y útil, no se ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, de que la información contenida en el documento es exacta y completa.

Los controladores y manuales más actualizados pueden obtenerse en el sitio Web:

<http://okiprintingsolutions.com>

Información sobre marcas comerciales

Adobe, el logo de Adobe, PostScript, PostScript 3 y el logo de PostScript son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated. Microsoft, Windows, Windows NT, Windows Server son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Se obtuvo autorización de Microsoft Corporation para utilizar las imágenes de las ventanas de su software. PCL, HP, HP-GL, HP-GL/2 y HP-UX son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Corporation. Netware es una marca comercial registrada de Novel, Inc., en los Estados Unidos y otros países. Macintosh, MacOS, AppleTalk, EtherTalk y TrueType son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países. Intel y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en Estados Unidos y otros países. UNIX es una marca comercial registrada de Open Group en los Estados Unidos y otros países. Solaris, SunOS y NIS (Network Information Services) son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y otros países. Todos los nombres de productos y marcas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Pérdida de datos del Disco duro/Disco Flash compacto Los datos guardados en el disco duro/Flash compacto pueden perderse si la máquina se avería debido a shocks externos o si el suministro eléctrico es cortado sin seguir el procedimiento descrito en los manuales o documentación. OKI no se hace responsable de dicha pérdida de datos ni de las consecuencias de dicha pérdida.
Daños ocasionados por virus de la computadora OKI no se hace responsable por fallas en las máquinas ocasionadas por virus de computadora.
Importante Este manual esta protegido por los derechos de autor y todos los derechos están reservados. Bajo las leyes de derechos de autor, este manual no puede ser copiado ni modificado en parte o en su totalidad, sin el permiso expreso por escrito de la editora. Partes de este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Agradecemos sus comentarios respecto a información ambigua, errores, omisiones y páginas faltantes. Nunca intente un procedimiento con la máquina que no esté descrita específicamente en el manual. Los procedimientos no autorizados causan fallas y accidentes. OKI no es responsable por los problemas ocasionados en la máquina por el uso de procedimientos no autorizados.

PREFACIO

Gracias por su compra de esta impresora. Esta es una guía del funcionamiento de la impresora y los puntos importantes que debe tener en cuenta. Para conocer todas sus funciones y para utilizar la impresora correcta y efectivamente, favor leer esta guía antes de usarla.

Mantenga esta guía a la mano como referencia rápida del funcionamiento de la impresora.

En esta guía se asume que está familiarizado con los conocimientos básicos para trabajar en el entorno de computadoras y redes.

Las instrucciones de seguridad en este manual se describen con el siguiente símbolo:



Siempre debe leer las instrucciones antes de cualquier realizar el procedimiento indicado.

Este producto es un "Sistema laser Clase I" que no emite ningún haz láserico peligroso. Utilice la máquina de acuerdo a las instrucciones de este manual. No realice ninguna tarea que no se mencione en este manual. De lo contrario, puede producirse un accidente imprevisto o la máquina puede dañarse.

OBSERVACIONES

1. En esta guía, “computadora” se refiere a la computadora personal y a la estación de trabajo.
2. En este manual se utilizan los siguientes encabezados:
 - Importante** Indica que debe leer cierta información importante.
 - Nota** Indica que existe información adicional sobre el funcionamiento o las características de la impresora.
 - Ver** Indica las fuentes de referencia.
3. En este manual se utilizan las siguientes indicaciones:
 - Vea “xxx”** La referencia cruzada se encuentra en esta guía.
 - Vea YYY** La referencia cruzada no se encuentra en esta guía.
 - []** Indica los ítems que aparecen en la pantalla de la computadora o en el panel de control de la impresora. También indica el título de los informes/listas que la impresora imprime.
 - < >** Indica ítems como los botones e indicadores físicos del teclado y la impresora.

COPIAS E IMPRESOS ILEGALES

Copiar o imprimir ciertos documentos puede ser ilegal en su país. Las personas culpables podrían sufrir multas y encarcelamiento. Los siguientes son ejemplos de ítems que podrían considerarse ilegal de copiar o imprimir en su país.

- Moneda
- Billetes de banco y cheques
- Títulos y valores del banco o del gobierno
- Pasaportes y tarjetas de identidad
- Material protegido con el derecho del autor o marcas comerciales sin el permiso del propietario.
- Estampillas de correo y otros ítems negociables

Esta es una lista parcial y no se asume ninguna responsabilidad por su contenido y exactitud. En caso de duda, consulte su consejero legal.

CONTENIDO

Acerca de este manual	5
Observaciones	6
Notas de seguridad	7
Orientación de la Impresora	7
Familiarícese con su impresora	8
Vista delantera	8
Vista trasera	9
Componentes internos	10
Cómo encender y apagar la impresora	11
Cómo encender la impresora	11
Cómo apagar la impresora	11
Controladores disponibles de la impresora	12
Las opciones de impresión	12
Funciones del Panel del Operador	13
Pantalla LCD	13
Indicadores LED	14
Botones	14
Servidor Web incorporado	15
Propiedades del controlador de la impresora	17
Tipos de papel	20
Papel estándar	21
Medios especiales	22
Capacidad de las bandejas de papel	24
Tamaños de papel disponibles	24
Papel inadecuado	26
Configuración del sistema	27
Modos de ahorro de energía	27
Tareas básicas de impresión	28
Impresión del Informe de configuraciones	28
Cómo cargar papel	28
Bandejas de papel 1-4	28
Cómo cargar el MPF (Bandeja 5)	31
Cómo cargar el HCF (Bandeja 6)	32
Imprima una Página de prueba	34
Impresión básica	35
Selección del Tamaño del papel	35
Selección del Número de Copias	35
Copias intercaladas	35
Configurar la orientación	36
Saltar Páginas en blanco	36
Impresión en Orden inverso	37

Impresión por ambos lados	37
Preferencias de encuadernación	38
Impresión en Medios especiales	38
Configuración de Medios especiales.	39
Transparencias	39
Sobres	40
Tarjetas postales	42
Etiquetas.	43
Papel de tamaño personalizado	44
Configuración de la bandeja.	45
Fuente	45
Destino de salida	46
Intercambio de bandejas de salida	46
Intercambio de Bandeja de Salida	47
Alimentación manual	47
Comprobación de medios.	48
Separación de tareas	49
Configuración del controlador.	49
Cómo utilizar el Perforador de huecos	50
Vaciado de Recipiente de Recortes del Perforador	51
Cómo utilizar la Engrapadora	52
Cancelar/Verificar impresión	55
Cancelar la impresión	55
Tareas avanzadas de impresión	56
Portadas	56
Página de separación	56
Impresión de varias páginas en una sola hoja (Nup).	56
Folletos	57
Redimensionar páginas automáticamente	59
Marcas de agua	59
Luminosidad y Contraste	61
Calidad	61
Notificaciones por correo electrónico	61
Almacenamiento de tareas e impresión segura.	62
Tareas almacenadas	62
Impresión Segura.	62
Impresión de prueba.	63
Impresión programada	64
Impresión directa de PDF	66
Plantillas	66
Contabilidad de tareas.	68
Envío de archivos	69

Redes	70
ENTORNO COMPATIBLE	70
Sistemas operativos y entornos compatibles	70
CONFIGURACIÓN	71
DIRECCIÓN IP	71
CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA CON EWS	71
CÓMO IMPRIMIR DESDE UNA COMPUTADORA WINDOWS	72
Generalidades	72
INSTALACIÓN DEL PROTOCOLO TCP/IP	73
CONFIGURACIÓN COMO IMPRESORA DE RED	76
CREACIÓN DE UNA IMPRESORA COMPARTIDA	81
OKI LPR	82
IMPRESIÓN BAJO UNIX	84
IMPRESIÓN BAJO UNIX	84
CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO	86
Formato del comando	88
Opciones del comando	88
Opciones del comando	89
NÚMERO DE TAREA	90
INTERROGACIÓN (LPSTAT)	91
OPCIÓN -C (COMANDO LPR)	92
IMPRESIÓN	97
CÓMO IMPRIMIR DESDE UNA COMPUTADORA MACINTOSH	98
CÓMO IMPRIMIR DESDE UNA COMPUTADORA	
MACINTOSH	98
APOYO SNMP	98
PRECAUCIONES Y LIMITACIONES	99
AL USAR TCP/IP	99
IMPRESIÓN BAJO WINDOWS	100
IMPRESIÓN BAJO UNIX	100
Instalación de consumibles	103
Cómo instalar el cartucho de cinta	103
Instalación del Cartucho de tóner	107
Mantenimiento	110
Limpieza de la impresora	110
Limpieza del chasis	110
Limpieza del interior	111
Si no la va a utilizar en mucho tiempo	111
Transporte de la impresora	111
Unidad de fusor	116
Precaución al manejar la unidad de fusor	116
Reemplazo de la unidad de fusor	117
Rodillo de transferencia	118

Precauciones al manipular el rodillo de transferencia	118
Reemplazo del cartucho de rodillo de transferencia	118
Kit de mantenimiento	119
Resolución de problemas	120
Impresos de Mala Calidad	121
No hay suministro eléctrico	126
No puede imprimir	126
La impresión no es nítida	127
El papel es alimentado incorrectamente	128
Ruidos	129
Resolución de problemas de la red	129
Uso del protocolo TCP/IP	129
SI UTILIZA WINDOWS NT 4.0/2000/XP/VISTA/SERVER 2003	131
SI UTILIZA UNIX	132
SI UTILIZA ETHERTALK	135
Mensajes de error y advertencias	139
Cómo despejar el papel atascado	147
Lugares donde se atasca el papel	147
Atasco en A	147
Atasco en B	149
Atasco en C	152
Atasco en D	154
Atasco en E	156
Atasco en F	158
Atasco en G	160
Atasco en H	161
Atasco en la bandeja superior del apilador	163
Atasco de papel en la Bandeja 5 (MPF)	164
Papel atascado en las Bandejas 1-4	166
Atasco de papel en la Bandeja 6	169
Instalación de los accesorios	172
Unidad Dúplex	172
Verifique el contenido de la caja con la Unidad dúplex	172
Instalación de la Unidad Dúplex	172
Alimentador de 1000 hojas o Módulo de Bandeja tandem	179
Alimentador de Alta Capacidad de 2000 hojas (HCF)	184
Acabador de 3500 hojas	189
Unidad De Disco Duro opcional	198
Instalación de la Memoria Opcional y Compact Flash	200
Panel del Operador	202

ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por seleccionar esta Impresora Láser. Este manual contiene toda la información necesaria para el funcionamiento y cuidado de su impresora y sus accesorios. Para comenzar debe seguir las instrucciones gráficas de desembalaje y la Guía de Referencia Rápida que vienen en el embalaje de la impresora. Si todavía no ha desembalado e instalado la impresora, favor referirse a esos documentos. Este manual no contiene instrucciones para desembalar e instalar la impresora.

La impresora cuenta con las siguiente funciones especiales:

- Impresión de gran calidad a alta velocidad

La velocidad de impresión es de 50 páginas por minutos con resoluciones de 600x600 o 1200x1200 ppp por uno o dos lados del papel.

- Acceso flexible desde varias fuentes de papel y de puntos de salida

La impresora B930n cuenta con una Bandeja (5) de 100 hojas/Bandeja multiuso (MPF) que acepta medios de impresión especiales, cartulina, papel de formato grande y sobres. Esta bandeja 5 también sirve para la alimentación manual de papel.

Dos bandejas adicionales, las Bandejas 1 y 2, cuentan con capacidad de 500 hojas de papel de tamaño A3 ó 11 x 17 pulgadas.

La bandeja de salida superior estándar puede recibir hasta 500 hojas que coloca cara abajo.

- Lista para incorporar en la red

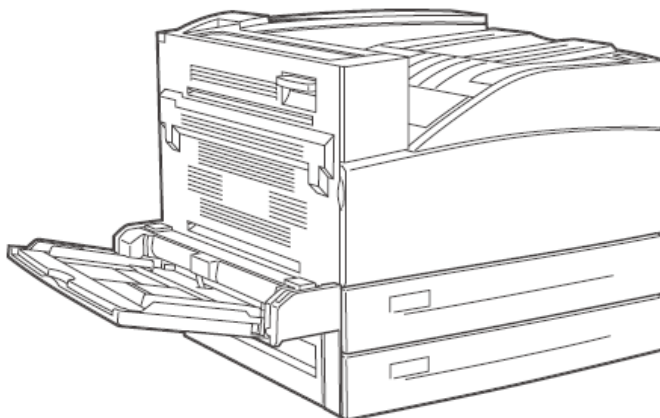
La impresora estándar incluye la tarjeta de interfaz de red Ethernet 10/100Base T y puede usarse en comunicaciones con TCP/IP, Apple Ethertalk y Novell.

- Funcionamiento fácil

Con dos indicadores LED, una pantalla y nueve botones de funciones, el Panel del operador es una interfaz de fácil lectura que muestra el estado de funcionamiento de la impresora.

Los botones del Panel del operador le permiten acceso a los menús y mensajes de estado.

La impresora normal consiste de la máquina principal, los consumibles, la Bandeja multiuso de 100 hojas y las Bandejas 1 y 2 (con capacidad de 500 hojas cada una).



OBSERVACIONES

En este manual se utilizan las siguientes indicaciones para hacer énfasis en ciertos procedimientos o información:

NOTA

- > Una nota es un consejo o información adicional sobre la instalación o funcionamiento de la impresora.

¡CUIDADO!

- > Las precauciones suministran información adicional y si son ignoradas puede que el equipo no funcione correctamente, el proceso de impresión falle o sufra otros inconvenientes. Preste atención a todos los mensajes de precaución.

¡ADVERTENCIA!

- > ¡ADVERTENCIA! Las advertencias indican los procedimientos que deben ser seguidos en todo detalle según se describe en la guía o de lo contrario existe un riesgo de lesiones personales. Preste mucha atención a estas secciones y léalas en su totalidad para evitar posibles lesiones.

NOTAS DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, favor lea esta página con atención antes de utilizar el equipo.



- No coloque la impresora en un entorno caliente, húmedo, con polvo y con poca ventilación. Si la impresora está expuesta a estas condiciones adversas existe el riesgo de incendio o descargas eléctricas.



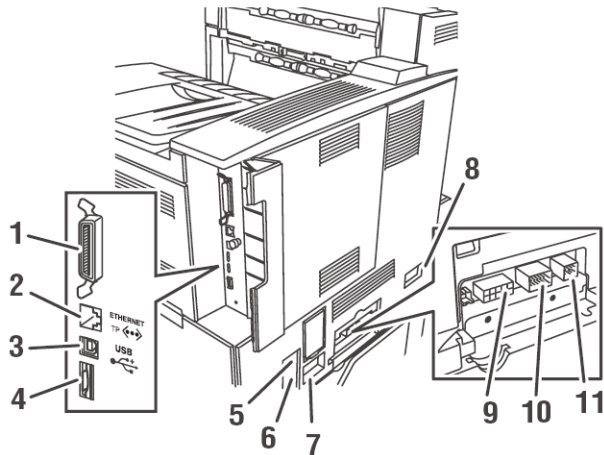
- No coloque el equipo cerca de calentadores o de materiales combustibles o volátiles como por ejemplo, cortinas que pueden incendiarse.

ORIENTACIÓN DE LA IMPRESORA

En la guía se hace referencia a los cuatro lados de la impresoras como partes delantera, trasera, derecha e izquierda. La parte delantera de la impresora es el lado que contiene el Panel del operador, y la parte trasera es el lado opuesto. Los lados izquierdo y derecho de la impresora corresponden a los lados de la persona que está en frente de la impresora.

No.	Nombre
10	Apilador superior (500 hojas)
11	La Salida 2 se utiliza con la unidad dúplex y el acabador, viene con la Unidad dúplex.

VISTA TRASERA

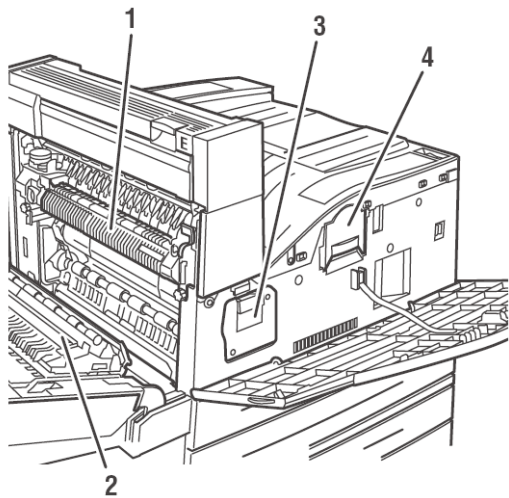


No.	Nombre
1	Puerto paralelo, IEEE 1284
2	Conexión Ethernet 10/100 BaseT
3	Conexión USB 2.0
4	Puerto en serie RS232
5	Reinicio de Interruptor de fallas a tierra (GFI)
6	Conector de alimentación de energía
7	Conector de alimentación de energía del acabador
8	Conector de la bandeja opcional de 2000 hojas (Bandeja 6)

No.	Nombre
9	Conector del Acabador
10	Conector de la Bandeja opcional de 1000 hojas (Bandejas 3 y 4)
11	Conector de Unidad dúplex

Los parámetros de los conectores de datos de entrada/salida pueden ser configurados en el Menú de interfaz del Panel del operador. Podrá encontrar parámetros para los puertos, la configuración del puerto paralelo, USB, y el puerto en serie. Vea “Panel del Operador” en la página 202 en donde encontrará los pormenores de cada parámetro.

COMPONENTES INTERNOS



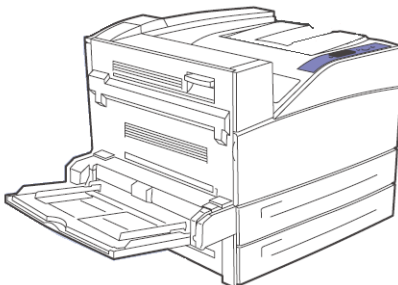
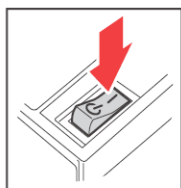
No.	Nombre
1	Fusor
2	Rodillo de transferencia
3	Unidad de cilindro
4	Cartucho de tóner

CÓMO ENCENDER Y APAGAR LA IMPRESORA

Para utilizar la impresora primero debe encenderla. Apague la impresora cuando termine de utilizarla al final del día o si no piensa utilizarla por un buen tiempo.

CÓMO ENCENDER LA IMPRESORA

1. Coloque el interruptor en la posición <I> para encenderla.



CÓMO APAGAR LA IMPRESORA

1. Asegúrese de que la impresora no está procesando una tarea de impresión.
2. Coloque el interruptor en la posición <O> para apagarla.

Recuerde apagar la impresora al final del día o cuando no va a utilizar en mucho tiempo.

NOTA

> Cuando apaga la impresora, todos los datos de impresión que contenga en la memoria serán cancelados.

CONTROLADORES DISPONIBLES DE LA IMPRESORA

Cuenta con controladores para los siguientes sistemas operativos de Microsoft: Vista 32/64, XP 32/64, Server 2003 32/64, Windows 2000, NT 4, Windows 98, Windows Me, y Windows 95. Existen controladores para los siguientes PDLs de los sistemas operativos anteriormente citados:

- Controlador PostScript 3
- PCL5e
- PCL6

La impresora emula PCL5c, PCL6, y cuenta con un procesador de Adobe para PostScript 3. Las opciones de configuración para estas emulaciones se encuentran bajo los menús PS y PCL del Panel del operador.

Cuenta con PPDs para Mac OSX (10.2 y superior). El CD de instalación contiene los PPDs para usar con los controladores internos estándar de Mac.

El CD de instalación contiene los PPDs para usar con los controladores más recientes de Unix CUPS.

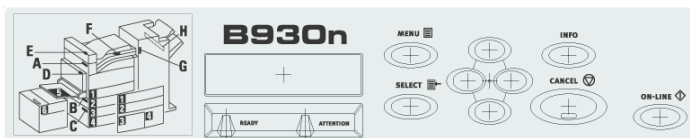
LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN

La impresora cuenta con varias opciones para imprimir. El Panel del operador sirve de interfaz de la impresora. El servidor Web incorporado (EWS) sirve para lograr acceso a la impresora con HTTP. También tiene acceso a las funciones del controlador de la impresora a través del menú de Impresoras y faxes (de Windows). Cuando accede al controlador a través del menú de Impresoras y Faxes, podrá abrir la ventana de Propiedades de la impresora y hacer cambios globales en las opciones. Cuando accede al controlador mediante su aplicación, las Propiedades de la impresora que cambia solo se refieren a los documentos que está imprimiendo en ese momento con su aplicación. Las Propiedades de la impresora que configura con su aplicación tienen precedencia sobre las configuraciones que haya hecho por otros medios.

Ciertas configuraciones de la impresora, como el número de copias, la impresión por ambos lados e intercalación pueden hacerse en la ventana de Impresión de su aplicación. Puede utilizar estas configuraciones en vez de hacerlas a través del controlador. Las configuraciones hechas en la ventana de Impresión de su aplicación aparecen en las Propiedades de impresión del controlador.

FUNCIONES DEL PANEL DEL OPERADOR

El Panel del operador está ubicado en la parte delantera de la impresora. El mismo tiene una pantalla, indicadores y botones que le permiten ver y hacer cambios globales a la impresora. Todas las funciones de la impresora pueden cambiarse a través del Panel del operador. Estos cambios afectan todos los documentos que imprima a menos que las instrucciones sean dadas a través de la configuración de la impresora de su aplicación.



NOTA

- > *Si existe un conflicto entre las configuraciones del Panel del operador, las Preferencias de impresión o el Servidor Web incorporado y las configuraciones de la impresora que hizo a través de su aplicación, las configuraciones de la aplicación tienen precedencia sobre las demás configuraciones.*

PANTALLA LCD

La pantalla LCD muestra los mensajes de error y el estado actual de la impresora, y también muestra los menús, submenús y la configuración de la impresora cuando está en el modo menú. La pantalla consiste de dos líneas de texto, cada una de un máximo de dieciséis caracteres.

INDICADORES LED

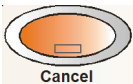
Los indicadores LED también muestran el estado de la impresora. Los tres indicadores pueden estar encendidos, apagados o centelleando para indicar las diferentes fases del funcionamiento de la impresora. La tabla siguiente ofrece una descripción de dos de los indicadores LED.

LED	COLOR	APAGADO	ENCENDIDO	CENTELEANDO
	Verde	La impresora está INACTIVA	La impresora está ACTIVA (procesando una tarea)	La impresora está A LA ESPERA (ya imprimió parte de una tarea y está esperando más datos de impresión).
	Rojo	Hay un problema con la impresora	Hay un problema que requiere atención, como un atasco de papel, o hace falta pedir servicio, etc.	N/A

BOTONES

Los botones del Panel del operador le permiten acceso a los menús y lo ayudan para resolver errores de la impresora. La tabla siguiente indica el funcionamiento de los ocho botones.

BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
	On-Line	Presionar para colocar la impresora fuera de línea. Cuando está en modo fuera de línea, la impresora no puede recibir datos ni procesar tareas de impresión. Presione el botón otra vez para colocar la impresora en línea (de manera que pueda recibir datos). El indicador LED del botón se ilumina en color verde para indicar que está lista para imprimir. Centellea en color verde cuando la impresora está en modo de ahorro de energía.
	Menu	Para entrar en el sistema de menús.

BOTÓN	NOMBRE	FUNCIÓN
	Select	Seleccionar el menú o submenú que aparece en la segunda línea de la pantalla o para escoger y guardar la configuración en la segunda línea de la pantalla.
	Cancel	Cancelar una tarea de impresión.
	Next	Avanzar al siguiente menú, submenú o configuración dentro del mismo nivel de la estructura del menú.
	Previous	Retroceder al menú, submenú o configuración anterior dentro del mismo nivel de la estructura del menú.
	Forward	Avanzar un nivel en la estructura del menú al menú que aparece en la primera línea de la pantalla.
	Back	Retroceder un nivel en la estructura del menú al menú que aparece en la primera línea de la pantalla.

Para navegar en los menús, utilice una combinación de los botones Menu, Select, Next y Previous para desplazarse en la estructura de los mapas de menús.

SERVIDOR WEB INCORPORADO

La impresora trae un Servidor Web incorporado (EWS). El EWS está incorporado en el hardware y por tanto no hace falta instalarlo. Se puede utilizar EWS desde cualquier estación remota utilizando el acceso de HTTP. EWS sirve para tener acceso a todas las funciones de la impresora a través de páginas HTML de la Web. Los cambios que haga con EWS cambian las configuraciones de la impresora de la misma forma que se hace en el Panel del operador. Para hacer cambios para documentos específicos, use las opciones de las Propiedades de la impresora que se encuentran en el controlador.

En su navegador Web, entre la dirección IP asignada a la impresora.
Por ejemplo, <http://192.0.01>.



NOTA

- > Si existe un conflicto entre las configuraciones del Panel del operador, las Preferencias de impresión o el Servidor Web incorporado y las configuraciones de la impresora que hizo a través de su aplicación, las configuraciones de la aplicación tienen precedencia sobre las demás configuraciones.**

La interfaz de EWS consiste de un área de navegación a la izquierda y un área de visualización. Use el área izquierda para ubicar el ítem deseado y haga cambios a la configuración en el área de visualización. Los ítems disponibles varían dependiendo de los permisos que tiene en el acceso. El nombre de usuario por defecto del administrador es “root” (raíz) y la contraseña está formada por los últimos cuatro dígitos de la dirección MAC de la impresora. Es recomendable que cambie esta contraseña después de la primera vez que inicia una sesión.

NOTA

- > El nombre de usuario y la contraseña son sensibles a las mayúsculas y minúsculas.

PROPIEDADES DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

El controlador le permite cambiar las Propiedades de la impresora cuando envía una tarea de impresión a la impresora. Estos cambios se refieren al documento o programa que está utilizando en ese momento. Para hacer cambios que se refieran a todas las tareas, hágalos en las Propiedades de impresión en el menú Impresoras y Faxes. Para hacer cambios referente a los documentos impresos con una aplicación en particular, hágalos en las Propiedades de impresión de la aplicación. Use Propiedades de la impresora para hacer cambios de manera fácil a configuraciones como el número de copias a imprimir, la orientación del papel y la impresión por ambos lados.

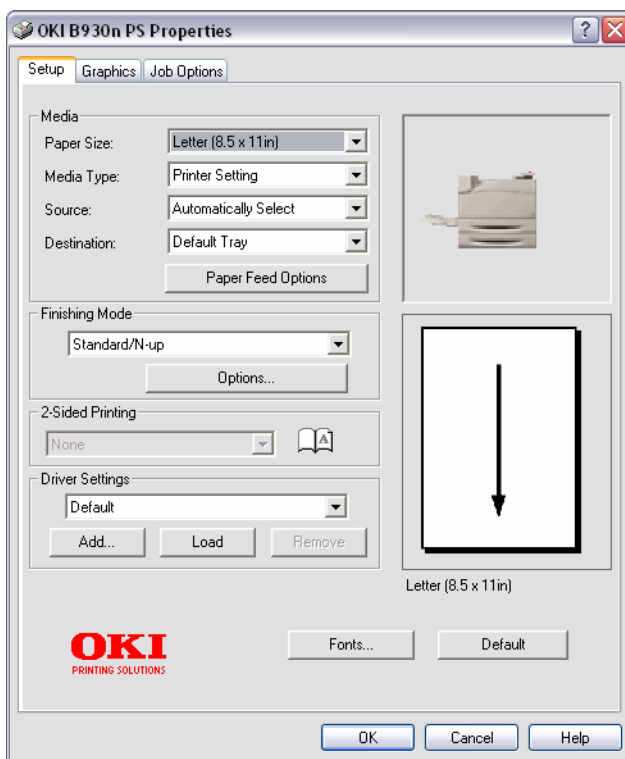
NOTA

> *Si existe un conflicto entre las configuraciones del Panel del operador, las Preferencias de impresión o el Servidor Web incorporado y las configuraciones de la impresora que hizo a través de su aplicación, las configuraciones de la aplicación tienen precedencia sobre las demás configuraciones.*

Para abrir Propiedades de la impresora desde la aplicación:

1. Seleccione la opción **Print** (Imprimir) en su programa.
2. Seleccione la impresora deseada, B930.
3. Haga clic en Printer's **Properties** (Propiedades de la impresora).

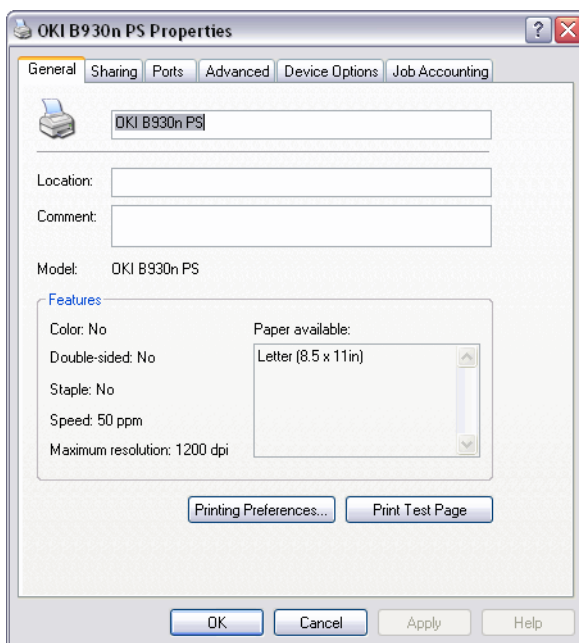
Se abre la ventana Printer Properties.



Para abrir Propiedades de la impresora desde el menú Impresoras y Faxes (Windows):

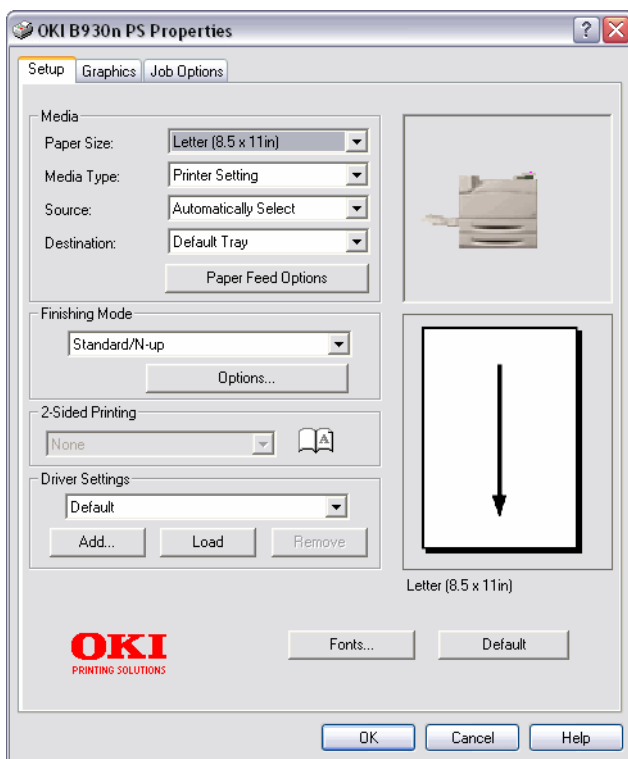
1. Seleccione **Impresoras y Faxes** del menú Inicio.
2. Haga clic con el botón derecho en la impresora B930 y seleccione **Propiedades**.

Aparece la ventana de configuración de la impresora.



3. En la ficha General, haga clic en **Printing Preferences** (Preferencias de impresión).

Se abre la ventana Printer Properties.



TIPOS DE PAPEL

La impresora es capaz de imprimir en los tipos de papel más comunes. De la tabla siguiente, seleccione el tipo de papel adecuado. Sin embargo, recomendamos el uso de papel estándar para una impresión más nítida.

NOTA

> GSM es el gramaje de una hoja de papel de 1 m².

¡CUIDADO!

- > **El uso de papel que no es adecuado para la impresora puede resultar en atascos de papel y una calidad deficiente de impresión. Para utilizar las funciones de esta impresora correctamente, le sugerimos que sólo utilice el tipo de papel que se recomienda más abajo.**

PAPEL ESTÁNDAR

Los siguientes son los tipos de papel que se pueden utilizar en la impresora.

Fabricante	Tamaño del papel	Gramaje
Xerox Business Multipurpose 4200	Carta	20 Lb/75 GSM.
Xerox Business Multipurpose 4200	Legal	20 Lb.
Xerox Business Multipurpose 4200	Tabloide	20 Lb/75 GSM.
Hammermill Tidal MP	Carta	20 Lb.
Hammermill Tidal MP	Legal	20 Lb.
Hammermill Tidal MP	Contable	20 Lb.
Willamette Willcopy, 84 brightness	Carta	20 Lb.
Boise Cascade X-9000	Carta	20 Lb.
Georgia-Pacific Microprint Laser	Carta	24 Lb.
Xerox 4024	Tabloide	20LB/75G
Xerox 4024	Legal	20 LB/75G
Xerox Business Multipurpose 4200 3 hole	Carta	20 Lb.
Xerox Business Multipurpose 4200	Media Carta	20 Lb.
Georgia-Pacific Microprint Laser 1000 – (Cut)	Ejecutivo	24 Lb.
Xerox Premier	A4	80 GSM
Berga Focus, 265.101	A4	80 GSM
Xerox Business (Saillat)	A3	80 GSM
Xerox A5 80GSM Premier	A5	80 GSM
Xerox Recycled (Steinbeins)	A4	80 GSM
Stra Enso Multicopy	A4	100 GSM
Arjo Wiggins Conqueror High Speed Laser Laid	A4	90 GSM

Fabricante	Tamaño del papel	Gramaje
Xerox Business 4-Hole	A4	80 GSM
Xerox 4-hole punched Nymolla	A4	80 GSM

MEDIOS ESPECIALES

La impresora también puede imprimir en estos tipos de medios. Estos tipos de medios se llaman medios especiales. La impresora también puede imprimir en tipos de medios especiales como transparencias, sobres, etiquetas y tarjetas postales. Estos tipos de medios se llaman medios especiales.

Tipo de medio	Tamaño	Gramaje	Fabricante
Sobres	COM-10	24 Lb.	Columbian No. 10 (COM 10) Envelope
Sobres	Monarch	24 Lb.	Strathmore Writing Bright White Move Monarch Envelope
Transparencias	Carta		Paper Backed Transparency
Transparencias	Carta		Xerox Removable Stripe Transparency
Especialidad	Carta		Xerox Carbonless Paper 2-Part
Especialidad	Legal		Xerox Carbonless Paper 2-Part
Especialidad	Carta		Xerox Carbonless Paper 3-Part
Especialidad	Legal		Xerox Carbonless Paper 3-Part
Medios pesados	Carta	32 Lb. / 120 GSM	Xerox Digital Color Xpressions+

Tipo de medio	Tamaño	Gramaje	Fabricante
Medios pesados	Carta	32 LB/120G	Hammermill Laser Print
Medios pesados	Carta	90 Lb. / 163 GSM	Xerox 90 lb. – index
Medios pesados	Carta	110 Lb. / 179GSM	Xerox 110 lb. index
Medios pesados	Carta	215 GSM	Wausau Bright Cover White
Etiquetas	Carta		Xerox High-speed labels 1-up
Etiquetas	Carta		Xerox High-speed labels 33-up
Sobres	DL	80 GSM	Riverseries DL Severn Gummed Envelope
Sobres	C5	80 GSM	Riverseries C5 Congo Gummed Envelope
Transparencias	A4		3M Type L Desktop Laser Transparencies
Transparencias	A4		Xerox Type B Universal White Stripe
Medios pesados	A4	160 GSM	Premier 160 GSM
Medios pesados	A4	200 GSM	Premier 200 GSM
Medios pesados	A3	160 GSM	Premier A3 Paper
Medios pesados	A4	120GSM	Xerox Colotech+ (IP & Neusideler)
Etiquetas	A4		Xerox Copier/Laser 24-Up Paper Label

CAPACIDAD DE LAS BANDEJAS DE PAPEL

La cantidad de papel que se puede cargar en las bandejas es la siguiente:

TIPO DE PAPEL	CAPACIDAD MÁXIMA	
	ALIMENTADOR MULTIUSO (A4/100 HOJAS)	BANDEJAS 1-4 (A4/500 HOJAS)
Papel estándar	100 hojas	500 hojas
Otro papel	Hasta una altura de 17,5 mm	Hasta una altura de 59,4 mm
Sobres	Columbian Com10 -15 hojas	80 hojas o un máximo de 49,4 mm
Etiquetas	100 hojas	350 hojas
Transparencias	100 hojas	100 hojas
Cartulina	120 hojas	400 hojas

TAMAÑOS DE PAPEL DISPONIBLES

Todas las bandejas excepto el Alimentador multiuso (MPF) tienen sensores para detectar el tamaño del papel.

Tamaño del papel	Bandeja de papel		
	Bandejas 1-4	Bandeja 6 y TTM	MPF
A4 (210x297 mm)	O	O	O
	O	O	O
<i>Carta</i> (8.5"× 11")	O	O	O
	O	O	O
B5 (182x257mm)	O	-	O
	O	-	O
B4 (257x364)	O	-	O
	O	-	O

Tamaño del papel	Bandeja de papel		
	Bandejas 1-4	Bandeja 6 y TTM	MPF
Legal 13 (8.5"×13")	O	-	O
	O	-	O
Legal 14 (8.5"×14")	O	-	O
	O	-	O
A3 (297x420mm)	O	-	O
	O	-	O
Tabloide (11" ×17")	O	-	O
	O	-	O
B5 (257x182mm) o Ejecutivo (7,2" X 10,5")	O	O	O
	O	O	O
A5 (148x210mm)	O	-	O
	O	-	O
Media Carta (5,5" x 8,5")	O	-	O
	O	-	O
La siguiente es una lista que contiene “papel de tamaños irregulares” que no son detectados automáticamente.			
C5 Envelope (Sobres) (229x162mm)	O	-	O
	-	-	-
COM-10 (4.125" x 9.5")	O	-	O
	-	-	-
DL Envelope (Sobres) (220.2x110mm)	O	-	O
	-	-	-
COM-9 (4.125" x 8,875")	O	-	O
	-	-	-

Tamaño del papel	Bandeja de papel		
	Bandejas 1-4	Bandeja 6 y TTM	MPF
Monarch Envelope (3.875" x 7.5") (Sobres)	O	-	O
	-	-	-
A6 LEF (148x105)mm	O	-	O
	-	-	
C4 (229x324mm)	O	-	O
	-	-	-

PAPEL INADECUADO

El uso de los siguientes tipos de papel puede causar atascos, interrupciones y daños a la impresora. No los utilice.

- transparencias a todo color
- Papel demasiado grueso o delgado
- Papel que fue impreso anteriormente (incluyendo impresión a color).
- Papel arrugado, doblado o roto.
- Papel húmedo
- Papel rizado
- Papel con electricidad estática
- Papel adhesivo
- Tarjetas postales con imágenes
- Papel con una capa especial en la superficie
- Papel con tratamiento a color
- Papel que utiliza tinta que se corre a una temperatura de 150 °C
- Papel sensible al calor
- Papel carbón
- Papel con grapas, clips, cintas o cinta adhesiva

- Papel con superficies irregulares, como pasta de madera o papel fibroso.
- Si se utiliza papel ácido, los caracteres pueden lucir borrosos. Más bien utilice papel alcalino.
- Sobres que no son planos o que tienen ganchos de metal
- Etiquetas que no cubren completamente la hoja adhesiva de soporte.
- Transparencias que no son compatibles con impresoras láser (por ejemplo, transparencias para impresoras de chorro de tinta)
- Papel que no resiste el calor.

Si el agente de supresión de imagen de fondo se pega al rodillo de alimentación cuando transporta tarjetas postales con imágenes, es posible que no pueda alimentar las tarjetas. Cuando suceda esto, limpie el rodillo de alimentación según se indica en “Limpieza de la impresora” en la página 110.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Puede configurar varios parámetros del sistema usando los menús de sistema, calidad y fecha/hora en el Panel del operador. Estos parámetros controlan ítems como el ahorro de energía, el idioma de la pantalla y la resolución. Para mayor información sobre estos parámetros, vea “Panel del Operador” en la página 202.

MODOS DE AHORRO DE ENERGÍA

La impresora tiene un modo de bajo consumo de energía para reducir el consumo de energía cuando está inactiva.

Cuando la impresora no recibe datos durante 10 minutos, se activa el modo de bajo consumo. El consumo de energía cuando está en modo de ahorro es de 10 W o menos. Después de una hora la impresora entre en el modo de suspensión y el Panel del operador se apaga. Un indicador LED en color verde que centellea sirve para indicar que la impresora está en modo de suspensión.

La impresora automáticamente cancela el modo de ahorro de energía cuando recibe datos de la computadora.

TAREAS BÁSICAS DE IMPRESIÓN

IMPRESIÓN DEL INFORME DE CONFIGURACIONES

La impresora puede imprimir un Informe de configuraciones que contiene una lista de las opciones actualmente seleccionadas, el tipo de medio en las bandejas, las opciones que tiene instaladas y demás información pertinente de la impresora. Para imprimir un Informe de configuraciones, pulse el botón **Info**. Se imprime un informe de varias páginas.

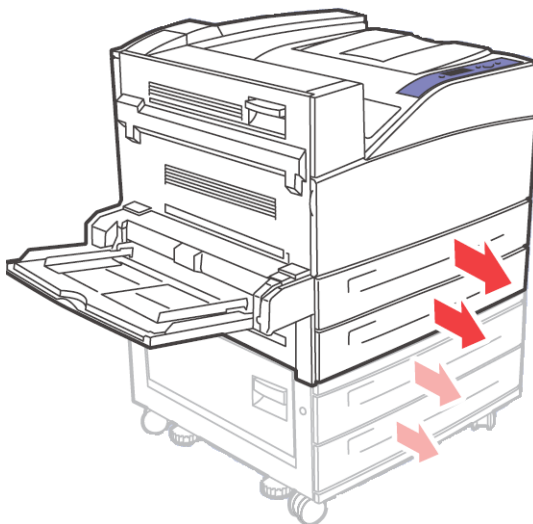
CÓMO CARGAR PAPEL

En esta sección se detalla como cargar papel en cada bandeja. Vea “Tipos de papel” en la página 20 para mayor información sobre el tipo y tamaño de papel que puede ser cargado en cada bandeja.

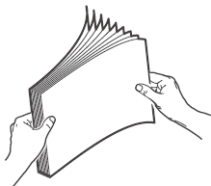
BANDEJAS DE PAPEL 1-4

Se muestran las bandejas 3 y 4 como un alimentador de dos bandejas. La bandeja tándem opcional se carga de manera similar.

1. Saque la(s) bandeja(s) de papel.



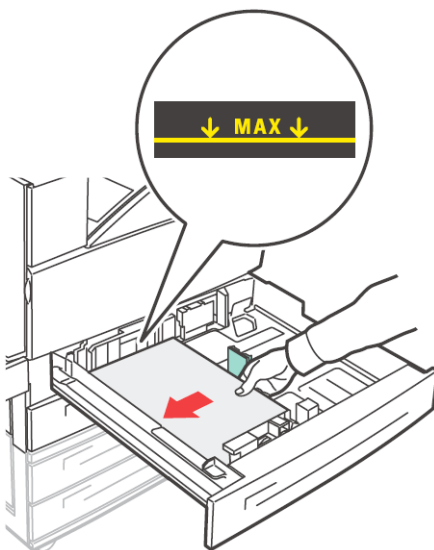
2. Abanique el papel para evitar que las hojas se peguen.



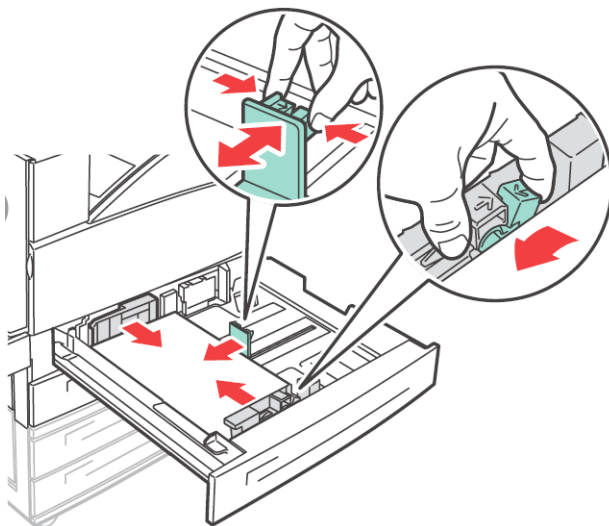
3. Agregue papel en la bandeja sin exceder el nivel máximo.

NOTA

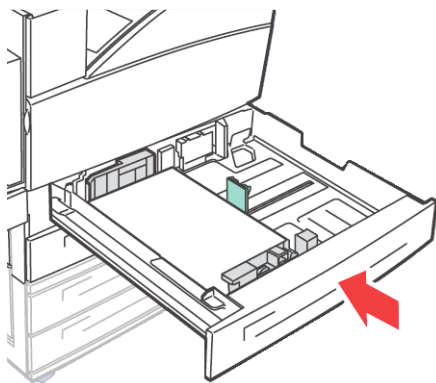
> No cargue papel por encima de la línea de capacidad máxima o por encima de la capacidad permitida. Alinee la guía de ancho derecha de acuerdo al ancho del papel. Si la guía de ancho derecha no está correctamente colocada, el papel no puede ser alimentado correctamente y se puede atascar.



- 4.** Coloque el papel en la bandeja. Si es necesario, ajuste las guías de papel de acuerdo al tamaño del papel.



- 5.** Vuelva a colocar la bandeja en la máquina.



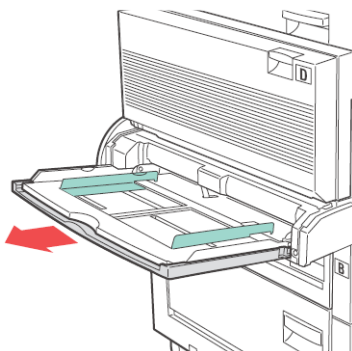
- 6.** Si utiliza tamaños de papel personalizados, haga los cambios pertinente en Propiedades de la impresora y en el Panel del operador según sea necesario.

CÓMO CARGAR EL MPF (BANDEJA 5)

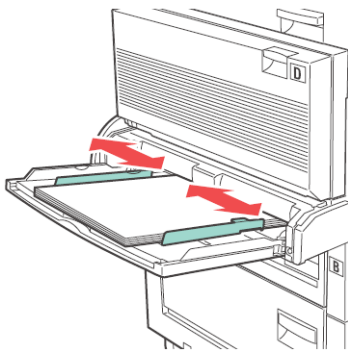
El Alimentador de papel multiuso (MPF) puede utilizarse para alimentar papel manual o automáticamente. La bandeja tiene una etiqueta indicadora que muestra la posición de cada lado del papel. Esta etiqueta muestra las orientaciones del borde largo y del borde corto. Si carga papel de tamaño personalizado en el MPF, debe cambiar los parámetros del tipo y tamaño de papel en el Panel del operador.

Las guías laterales deben colocarse correctamente en los costados del papel. La impresora utiliza la ubicación de las guías para calcular y verificar el tamaño de papel correcto.

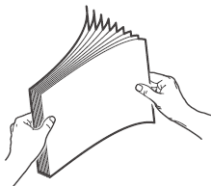
1. Baje la bandeja MPF.



2. Si es necesario, ajuste las guías de papel de acuerdo al tamaño del papel.



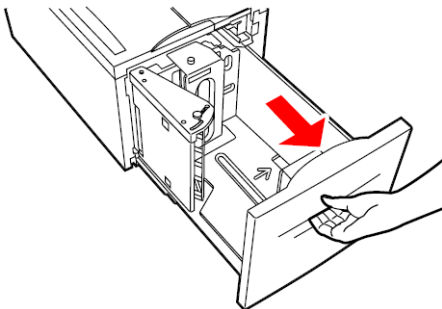
3. Abanique el papel para evitar que las hojas se peguen.



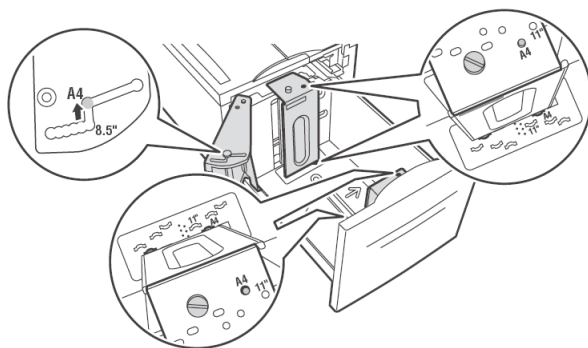
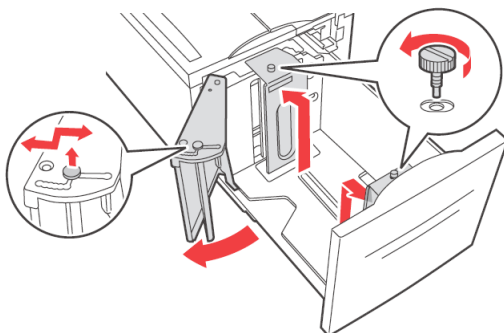
4. Coloque el papel en la bandeja. Si es necesario, ajuste las guías de papel de acuerdo al tamaño del papel.
5. Si utiliza tamaños de papel personalizados, haga los cambios pertinentes en Propiedades de la impresora y en el Panel del operador según sea necesario.

CÓMO CARGAR EL HCF (BANDEJA 6)

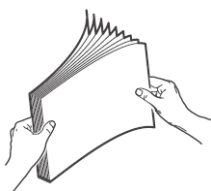
1. Saque la bandeja.



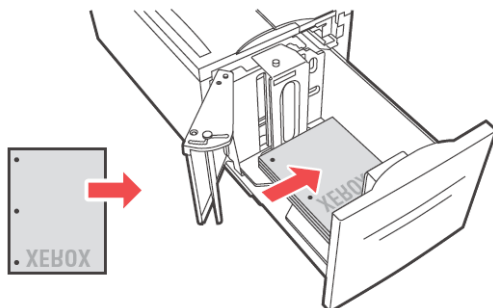
- 2.** Si carga papel con un tamaño diferente, ajuste las guías de anchura y altura.



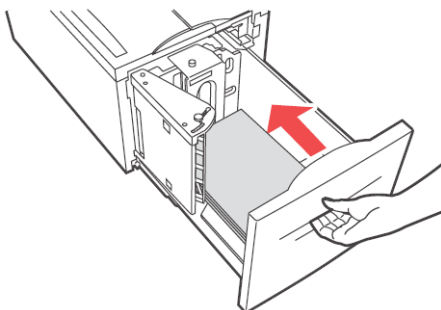
- 3.** Abanique el papel para evitar que las hojas se peguen.



4. Coloque el papel en la bandeja.



5. Coloque la bandeja completamente dentro de la impresora.



IMPRIMA UNA PÁGINA DE PRUEBA

Puede imprimir una página Demo (prueba) para verificar la conexión y funcionamiento de la impresora.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para imprimir una Página de prueba con el controlador:

1. Haga clic en la ficha **Device Options** (Opciones de dispositivo).
2. Haga clic en **Demo Print** (Imprimir demo).
3. Haga clic en **OK**.

IMPRESIÓN BÁSICA

Cuando envía una tarea a la impresora, debe seleccionar el tamaño del papel, número de copias, orientación e indicar si quiere copias intercaladas. Generalmente puede indicar estos parámetros desde su aplicación. Las instrucciones en esta sección indican como configurar estos parámetros con el controlador.

SELECCIÓN DEL TAMAÑO DEL PAPEL

Puede seleccionar de una lista de tamaños de papel estándar.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar el tamaño del papel con Propiedades de la impresora:

1. Bajo la ficha **Setup** seleccione el Tamaño de papel del cuadro desplegable Paper Size en Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **OK**.

SELECCIÓN DEL NÚMERO DE COPIAS

Puede seleccionar el número de copias con Propiedades de la impresora. Al seleccionar el número de copias también puede indicar si quiere copias intercaladas.

Para seleccionar el número de copias:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Entre el número de copias o haga su selección del cuadro desplegable.
3. Haga clic en **OK**.

COPIAS INTERCALADAS

Cuando imprime varias copias de una tarea, puede indicar que las mismas sean intercaladas automáticamente. Cuando las copias son intercaladas, se imprimen en grupos de acuerdo a la tarea y no de acuerdo a las páginas. Si no selecciona la opción collate (intercalar) las copias se imprimen de acuerdo a las páginas. De manera que si

imprime 10 copias, se imprimen 10 copias de la primera página, luego 10 de la segunda, etc. Las copias intercaladas organizan la impresión de manera que se imprime una copia completa ordenada y luego las siguientes.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar la intercalación con Propiedades de la impresora:

4. Seleccione la ficha **Collate** (Intercalar) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
5. Seleccione
6. Haga clic en **OK**.

CONFIGURAR LA ORIENTACIÓN

Puede seleccionar portrait (retrato) o landscape (paisaje) o indicar que se gire la orientación 180 grados.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar la intercalación con Propiedades de la impresora:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Seleccione la orientación deseada.
3. Haga clic en **OK**.

SALTAR PÁGINAS EN BLANCO

Si el documento contiene páginas que no contienen texto, puede saltar su impresión.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para saltar páginas en blanco:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).

Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).

2. Seleccione **Páginas en blanco**.
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

IMPRESIÓN EN ORDEN INVERSO

Generalmente la impresora imprime las tareas empezando por la primera página. Puede optar por imprimir en el orden inverso, de manera que primero se imprima la última página y así la tarea queda ordenada en la pila.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar el orden inverso con Propiedades de la impresora:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Seleccione **Reverse** (Inverso).
3. Haga clic en **OK**.

IMPRESIÓN POR AMBOS LADOS

La impresora puede imprimir por ambos lados automáticamente cuando tiene instalada la unidad duplex opcional.

- El tamaño del papel debe ser de por lo menos 89 x 127 mm (3.5 x 5 in.) cuando imprime desde la Bandeja 1. Todos los demás tamaños que caben en las Bandejas 2-6 pueden ser impresos por ambos lados.
- El gramaje debe ser de 60-163 gsm (16-43 lb. Bond)

¡CUIDADO!

- > **Nunca intente imprimir por ambos lados en etiquetas, sobres, transparencias o papel de gramaje mayor que 163 gsm (16-43 lb. Bond)**

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para imprimir por ambos lados del papel con Propiedades de la impresora:

1. Seleccione **Long-edge** (Borde largo) o **Short-edge** (Borde corto) del cuadro desplegable de 2-sided printing (Impresión por ambos lados) bajo la Ficha **Setup** (Configuración) en la ventana Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Seleccione
3. Verifique la orientación del papel y seleccione la bandeja deseada.
4. Haga clic en **OK**.

PREFERENCIAS DE ENCUADERNACIÓN

Puede seleccionar la forma en que la impresora orienta la página con la impresión por ambos lados. Dependiendo de la orientación de la página, la impresión por el borde largo o el borde largo del papel produce diferentes resultados. El diagrama siguiente muestra los resultados posibles.

Retrato
Borde largo



Retrato
Borde corto



Paisaje
Borde corto



Paisaje
Borde largo



IMPRESIÓN EN MEDIOS ESPECIALES

La impresora puede imprimir en varios medios especiales. Cada tipo de medio requiere algún tipo de ajuste. Lea las siguientes secciones sobre los medios especiales antes de insertar los mismos en las bandejas.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar los tipos de medios especiales con Propiedades de la impresora:

1. Bajo la ficha **Setup** (Configuración) seleccione el Tipo de Medio del cuadro desplegable Media Type en Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **OK**.

CONFIGURACIÓN DE MEDIOS ESPECIALES

Hay que hacer configuraciones en el Panel del Operador y en Propiedades de la impresora para los medios que coloca en todas las bandejas. La configuración de los tipos de medios deben concordar con el papel que tiene colocado en las bandejas. De lo contrario, la imágenes no pueden ser procesadas correctamente. Es posible que el tóner no se fije correctamente en el medio, y se impriman documentos sucios de muy mala calidad.

TRANSPARENCIAS

Puede imprimir transparencias en cualquier bandeja. Sólo puede imprimir en un lado de la misma.

Antes de imprimir transparencias:

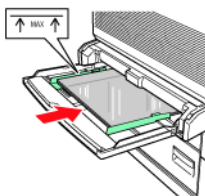
- Saque los otros medios de la bandeja antes de cargar las transparencias.
- No coloque transparencias por encima de la línea de capacidad; la impresora se puede atascar.
- Sostenga las transparencias por los bordes para evitar dobleces o huellas digitales que pueden reducir la calidad de la impresión.
- No utilice transparencias con bandas por el costado.
- Cambie el tipo de medio con el Panel del operador o seleccionando Media Type (Tipo de medio) bajo Paper Options (Opciones de papel) en Propiedades de la impresora.

Cómo cargar transparencias

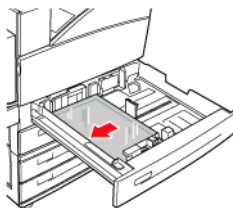
1. Abanique las transparencias para evitar que las hojas se peguen.



2. Colóquelas introduciendo el borde largo.



Bandeja 5



Bandejas 1-4

NOTA

> No coloque papel por encima de la línea de capacidad.

3. Si es necesario, ajuste la guía de papel de acuerdo al tamaño de las transparencias.
4. Cambie el tipo de medio en el Panel del Operador en la opción Media Type del menú Paper.
5. Seleccione **Transparencia** como el Tipo de medio bajo el cuadro desplegable Media Type.
6. Haga clic en **OK**.

SOBRES

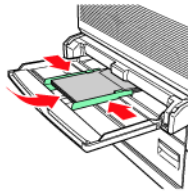
Puede imprimir sobres desde la Bandeja 5. Lea las siguientes indicaciones antes de imprimir sobres.

- Use sobres diseñados para impresoras láser.
- Asegúrese de que los sobres sean almacenados en un lugar seco y fresco y siempre que sea posible, dentro de su empaque original. Los sobres pueden sellarse antes o después de su impresión si están expuestos al calor y la humedad.

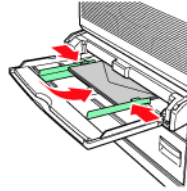
- No utilice sobres acolchados.
- Aplane los sobres antes de colocarlos en la bandeja.
- Sólo imprima en la parte delantera de los sobres.
- Coloque una pila de sobres que no exceda 10 mm (0.4 in)
- Evite imprimir en el área donde se unen los bordes del sobre.
- Cuando utiliza sobres comerciales con solapas con bordes laterales (vs. bordes diagonales) verifique que los bordes laterales están cortados hasta la esquina del sobre.
- Nunca utilice sobres con ventanas o ganchos metálicos; pueden dañar la impresora.

Cómo cargar e imprimir desde la Bandeja 5.

1. Coloque los sobres en la bandeja tomando en cuenta lo siguiente:
 - Coloque los sobres C4 por el **borde corto** en la bandeja.
 - Coloque los sobres Monarch, #10, C5 y DL por el **borde largo** en la bandeja.
 - Coloque el lado a imprimir **cara abajo**.
 - Coloque el sobre de manera que la solapa es introducida en la impresora **primero**.



**Alimentación por el
Borde corto**



**Alimentación por el
Borde largo**

2. Si es necesario, ajuste las guías de papel de acuerdo al tamaño de los sobres.
3. Cambie el tipo de medio en el Panel del Operador en la opción Media Type del menú Paper.

4. Seleccione **Envelope** como el Tipo de medio bajo el cuadro desplegable Media Type.
5. Haga clic en **OK**.

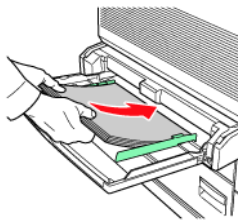
TARJETAS POSTALES

Puede imprimir tarjetas postales desde la Bandeja 5. Lea las siguientes indicaciones antes de imprimir tarjetas postales.

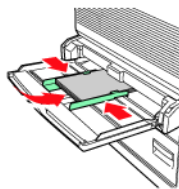
- Asegúrese de que las tarjetas sean almacenadas en un lugar seco y fresco y siempre que sea posible, dentro de su empaque original. La humedad y el calor hace que las tarjetas se ondulen.
- Coloque una pila que no exceda 10 mm (0.4 in). No debe sobrepasar la línea de capacidad.

Cómo cargar e imprimir desde la Bandeja 5.

1. Coloque las tarjetas en la bandeja tomando en cuenta lo siguiente:
 - Coloque las tarjetas por el **borde largo y cara abajo**. Coloque la postal de manera que la parte **superior** se alimente **primero** (lado izquierdo de la impresora).
 - Coloque las tarjetas postales pequeñas por el **borde corto y cara abajo**. Coloque la parte **superior** de la tarjeta hacia la parte **posterior** de la impresora.



**Tarjetas Grandes –
Borde largo**



**Tarjetas Pequeñas –
Borde corto**

2. Si es necesario, ajuste las guías de papel de acuerdo al tamaño de las tarjetas.
3. Cambie el tipo de medio en el Panel del Operador en la opción Media Type del menú Paper.

4. Seleccione **Postcard** (Tarjeta Postal) como el Tipo de medio bajo el cuadro desplegable Media Type.
5. Haga clic en **OK**.

ETIQUETAS

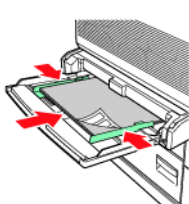
Puede imprimir etiquetas en cualquier bandeja. Lea las siguientes indicaciones antes de imprimir tarjetas postales.

- No utilice etiquetas de vinilo.
- No use una hoja de etiquetas incompleta; puede dañar la impresora.
- Sólo imprima por un lado de la hoja de etiquetas.
- Asegúrese de que las etiquetas sean almacenadas en un lugar seco y fresco y siempre que sea posible, dentro de su empaque original. Si las almacena en condiciones extremas las mismas pueden atascarse, ondularse o imprimirse con muy poca calidad.

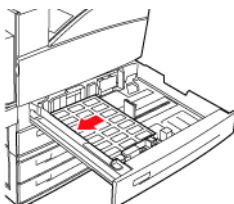
Cómo cargar e imprimir

1. Coloque las etiquetas en la bandeja tomando en cuenta lo siguiente:
 - Bandeja MPF – Coloque las hojas de etiquetas por el **borde largo** y **cara abajo**. Coloque la parte **superior** de la hoja hacia la parte **delantera** de la impresora.
 - Bandejas 1-4 – Coloque las hojas de etiquetas por el **borde largo** y **cara arriba**. Coloque la parte **superior** de la hoja hacia la parte **delantera** de la impresora.

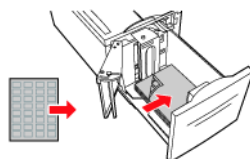
- Bandeja 6 – Coloque las hojas de etiquetas por el **borde largo y cara abajo**. Coloque la parte **superior** de la hoja hacia la parte **delantera** de la impresora.



Bandeja MPF



Bandejas 1-4



Bandeja 6

2. Si es necesario, ajuste las guías de papel de acuerdo al tamaño de las hojas de etiquetas.
3. Cambie el tipo de medio en el Panel del Operador en la opción Media Type del menú Paper.
4. Seleccione **Label** como el Tipo de medio bajo el cuadro desplegable Media Type.
5. Haga clic en **OK**.

PAPEL DE TAMAÑO PERSONALIZADO

Puede imprimir con medios de tamaño personalizado desde las Bandejas 1 a la 5. La bandeja 6 solo acepta tamaños estándar. Los siguientes tamaños de papel se pueden imprimir desde cada bandeja:

	Bandeja de entrada		Bandeja de salida		
	5	1-4	Estándar	Apilador Superior	Apilador Inferior
Anchura	89 – 297 mm (3.5 – 11.70 in.)	140 – 297 mm (5.5 – 11.70 in.)	89 – 297 mm (3.5 – 11.70 in.)	203 – 297 mm (7.9 – 11.70 in.)	203 – 297 mm (7.9 – 11.70 in.)
Altura	98 – 432 mm (3.87 – 17 in.)	182 – 297 mm (7.16 – 11.70 in.)	98 – 432 mm (3.87 – 17.0 in.)	182 – 432 mm (7.16 – 17.0 in.)	182 – 432 mm (7.16 – 17.0 in.)

NOTA

- > Cuando carga papel de tamaño personalizado en las bandejas, cárguelo por el borde correcto (largo o corto) y ajuste las guías de papel si es necesario. Vea las instrucciones en "Cómo cargar papel" en la página 28 sobre cómo cargar papel en cada bandeja.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para cargar e imprimir papel personalizado:

1. Cargue el medio en la bandeja deseada.
2. Cambie el tipo de medio en el Panel del Operador en la opción Media Menu de esa bandeja en particular.
3. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).

Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).

4. Haga clic en **Custom Size** (Tamaño personalizado).
5. Entre los parámetros y nombre del papel.
6. Haga clic en **Add** (Agregar).
7. Haga clic en **OK**.
8. Haga clic en **OK**.
9. Haga clic en **OK**.

CONFIGURACIÓN DE LA BANDEJA

Puede configurar varios parámetros para sus bandejas de entrada y salida. Los valores predeterminados de su bandeja de entrada y de salida se configuran a través del menú Paper (Papel) del Panel del operador, en las selecciones Default Source (Fuente predeterminada) y Output Tray (Bandeja de salida).

FUENTE

Puede seleccionar la bandeja de entrada desde la cual se alimenta el papel para la tarea de impresión.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar la fuente de papel con Propiedades de la impresora:

1. Bajo la ficha **Setup** (Configuración) seleccione la Fuente deseada del cuadro desplegable Source en Printer Properties (Propiedades de la impresora).

NOTA

> Si no hay bandejas de papel que cumplan con el criterio para la selección automática de bandeja, aparece un mensaje de error que le indica que debe cargar papel adecuado.

2. Haga clic en **OK**.

DESTINO DE SALIDA

Puede seleccionar la bandeja de salida para la tarea de impresión.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar el destino de salida del papel con Propiedades de la impresora:

1. Bajo la ficha **Setup** (Configuración) seleccione el Destino deseado del cuadro desplegable Destination en Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **OK**.

INTERCAMBIO DE BANDEJAS DE SALIDA

Cuando una bandeja de entrada se queda sin papel, el intercambio automático permite que la impresora alimente papel desde otra bandeja con el mismo tamaño y tipo de papel. Puede seleccionar el intercambio de bandejas con el Panel del operador, Propiedades de la impresora o la interfaz Web.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar el intercambio de bandejas automático con Propiedades de la impresora:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Seleccione **Auto Tray Change** (Cambio automático de bandejas).
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

INTERCAMBIO DE BANDEJA DE SALIDA

Cuando una bandeja de salida se llena se activan los sensores. Puede seleccionar otra bandeja de salida para colocar los demás impresos. Esta opción está activada por defecto. La función se encuentra en el menú Print (Imprimir) del Panel del operador.

ALIMENTACIÓN MANUAL

La bandeja MPF puede ser utilizada para la alimentación manual. También debe configurar Propiedades de la impresora para la alimentación manual. La bandeja MPF generalmente funciona en modo multiuso y puede colocar un gran número de hojas para imprimir continuamente. En modo manual tiene que presionar el botón Start para imprimir cada hoja.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para seleccionar la alimentación manual con Propiedades de la impresora:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Seleccione **Manual Feed**.
3. Haga clic en **OK**.

COMPROBACIÓN DE MEDIOS

Por defecto, la impresora selecciona la fuente de entrada de acuerdo al tamaño del papel que necesita la impresora. Si el tamaño de papel necesario no se encuentra en ninguna de las bandejas de entrada, la impresora alimenta papel desde la bandeja de papel predeterminada. El tipo de medio no es un factor en la selección de la bandeja de entrada que hace la impresora. Cuando tiene activada la opción Media, la impresora primero verifica la fuente de entrada por defecto para determinar si tiene el tipo de medio y tamaño que requiere el controlador. Si la bandeja de entrada por defecto no contiene el medio necesario, la impresora hace una búsqueda en las demás bandejas de entrada. Si no lo encuentra, la impresora se detiene y le informa que debe cargar el medio necesario en la bandeja de entrada por defecto. Puede aceptar la información presionando Start así tenga colocado o no el medio correcto en la bandeja. También puede colocar el medio correcto en la bandeja y luego usar el Panel del operador para definir el tipo de medio de la bandeja. Si no se trata de la bandeja MPF o si el tamaño no es detectable automáticamente, puede indicar el tamaño de papel. De lo contrario, la impresora puede autodetectar el tamaño del papel.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para activar la comprobación de medios:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).

Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Seleccione **Media Check** (Comprobación de medios).
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

SEPARACIÓN DE TAREAS

El apilador principal y la bandeja superior estándar pueden colocar los impresos en posiciones diferentes para separar una tarea de impresión de otra. Esto se conoce como *separación de tareas*. Cuando activa esta opción, se cambia la posición de los impresos después que se imprime la última hoja de la tarea. La siguiente tarea de impresión es apilada en diferente posición para distinguirla de la tarea anterior.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para activar la función de Separación de tareas en Propiedades de la impresora:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Seleccione **Job Offset** (Separación de tareas)
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

CONFIGURACIÓN DEL CONTROLADOR

Al crear grupos de configuraciones en Propiedades de la impresora, puede guardar los grupos. De esta manera puede seleccionar un grupo de configuraciones de acuerdo al nombre que le dio cuando lo guardó. Sirve para ahorrarle tiempo y esfuerzo a la hora de imprimir.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para guardar un grupo de configuraciones en Propiedades de la impresora:

1. Configure la tarea de impresión de acuerdo a las opciones de Propiedades de la impresora que desea volver a usar.

2. Seleccione **Add** (Agregar) en Driver Settings (Configuración del controlador) bajo la ficha Setup (Configuración) en la ventana de Printer Properties (Propiedades de la impresora).
3. Entre un nombre para guardar el grupo de configuraciones.
4. Haga clic en **OK**.
5. Haga clic en **OK**.

Para utilizar un grupo de configuraciones guardado:

1. Seleccione el *nombre del grupo* en Driver Settings (Configuración del controlador) bajo la ficha Setup (Configuración en la ventana de Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **OK**.

CÓMO UTILIZAR EL PERFORADOR DE HUECOS

El Acabador opcional cuenta con un perforador de huecos. Cuando lo instala cuenta con un perforador de 3 huecos o un perforador de 2 ó 4 huecos. Los Acabadores vendidos en Europa cuentan con un perforador de 2 ó 4 huecos, mientras que los que se venden en América cuentan con 3 huecos. Cuando instala el perforador debe configurar la impresora para perforar. Cuando la impresora detecta que el recipiente de recortes está lleno, aparece una advertencia en el Panel del operador. Puede continuar imprimiendo, pero deja de perforar.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

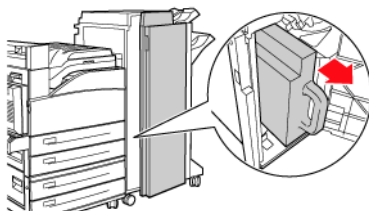
Para activar la función de perforación en Propiedades de la impresora:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Seleccione el tipo de de huecos del cuadro desplegable **Hole Punch**.
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

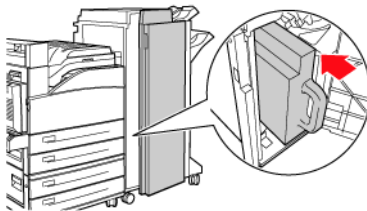
VACIADO DE RECIPIENTE DE RECORTES DEL PERFORADOR

Vea "Lugares donde se atasca el papel" en la página 147 para una descripción de la ubicación de las puertas.

- 1.** Abra la Puerta G.
- 2.** Retire el Recipiente de recortes y vacíelo.



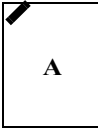
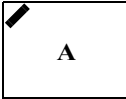
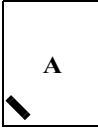
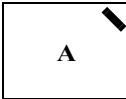
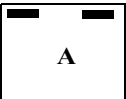
- 3.** Vuelva a colocar el Recipiente dentro del Acabador.



- 4.** Cierre la Puerta G.

CÓMO UTILIZAR LA ENGRAPADORA

Cuenta con varias opciones de engrapado. Puede engrapar en diferentes puntos del papel, dependiendo de si necesita una o dos grapas. La siguiente tabla muestra la ubicación del engrapado de acuerdo al lugar que seleccione.

Selección de engrapado	Orientación	Colocación de la grapa
Upper-left (Borde izquierdo superior)	Retrato	
	Paisaje	
Bottom-left (Borde izquierdo inferior)	Retrato	
	Paisaje	
Dual (Doble)	Retrato	
	Paisaje	

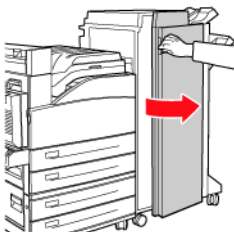
La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para activar el engrapado con Propiedades de la impresora:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Seleccione el tipo de engrapado del cuadro desplegable **Staple** (engrapado).
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

Agregar grapas

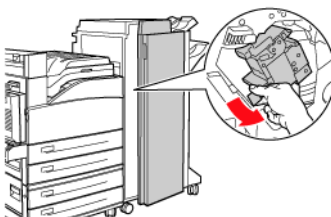
1. Abra la puerta G.



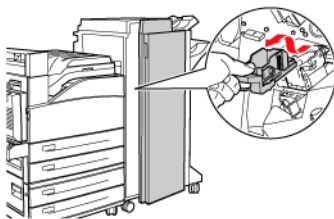
NOTA

> Vea la instrucciones dentro de la puerta G.

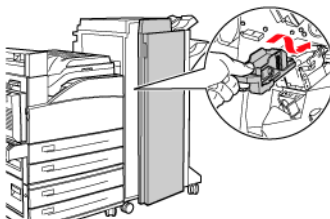
2. Deslice el engrapador hacia usted, luego hacia la derecha.



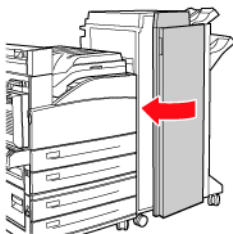
- 3.** Saque la unidad levantándola y halando hacia afuera.



- 4.** Saque el cartucho de grapas vacío.
- 5.** Instale un nuevo cartucho de grapas.
- 6.** Coloque el Engrapador dentro del Acabador.



- 7.** Cierre la puerta G.



CANCELAR/VERIFICAR IMPRESIÓN

CANCELAR LA IMPRESIÓN

Puede cancelar la tarea de impresión en la impresora o en la computadora.

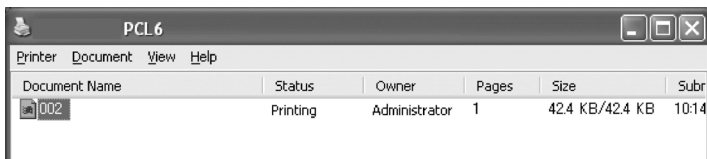
Cancelar la tarea de impresión en la impresora

En el panel de control, presione el botón **CANCEL** y luego presione el botón **ON-LINE** en el Panel del operador. Sin embargo, las páginas que se están imprimiendo en ese mismo momento se siguen imprimiendo.

Cancelar tareas de impresión en la computadora

Haga doble clic en el icono de la impresora  en el borde inferior derecho de la barra de tareas de Windows.

En la pantalla que se abre, haga clic en el nombre del documento que desea cancelar y presione la tecla **Delete (Borrar)**.



TAREAS AVANZADAS DE IMPRESIÓN

PORTADAS

Una portada es la primera página del documento. La impresora le permite seleccionar una fuente diferente de papel para imprimir la portada. Por tanto puede utilizar un tipo de papel diferente para la portada del documento y enviar a imprimir todo el documento como una sola tarea. El papel debe ser del mismo tamaño del resto del documento.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para activar la impresión de portadas en Propiedades de la impresora:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Active la opción **Use Cover Sheet** (Usar portada).
3. Seleccione Cover Source Tray (Bandeja de portadas) y Cover Media Types (Tipo de medio para portadas) de los cuadros desplegables.
4. Haga clic en **OK**.
5. Haga clic en **OK**.

PÁGINA DE SEPARACIÓN

La impresora puede colocar una página de separación entre las tareas de impresión. Esta página contiene el nombre de la persona que envió la tarea de impresión. Las páginas de separación permiten identificar las tareas de impresión para que la persona que envía una tarea la identifique con facilidad. Puede activar las páginas de separación con el menú Paper del Panel del operador.

IMPRESIÓN DE VARIAS PÁGINAS EN UNA SOLA HOJA (NUP)

Puede imprimir varias páginas en una sola hoja cuando imprime un documento largo. De esta manera puede ahorrar papel y sirve para revisar borradores. Puede imprimir, una, dos, cuatro, seis, nueve o dieciséis páginas por hoja.

Active esta función con Propiedades de la impresora.

Para seleccionar el número de páginas que desea imprimir en una sola hoja:

1. Seleccione **Standard Nup** del cuadro desplegable **Finishing Mode** (Modo de acabado) en la ficha **Setup** (Configuración) de la ventana Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Options** (Opciones).
Aparece la ventana Standard Nup.
3. Entre los parámetros deseados.
Seleccione el número de páginas por hoja. Coloque una marca en la casilla si desea agregar Page border (Borde de página). Seleccione la opción Page layout (Distribución de la página) e indique Bind margin (Margen de encuadernación). Si desea redimensionar las páginas para que quepan en una página completa, seleccione Fit to page. Si es necesario, entre la cifra para calcular el margen de encuadernación.
4. Haga clic en **OK**.

FOLLETOS

Utilizando la impresión por ambos lados, puede imprimir el documento en forma de folleto. Puede utilizar cualquier tamaño de papel compatible con la impresión por ambos lados. La impresora reduce las páginas automáticamente para que quepan dentro de los parámetros del folleto. Imprime dos páginas por lado e imprime en el orden necesario para permitir doblar el folleto por la mitad. Puede indicar el ancho de la encuadernación para contar con suficiente espacio en el centro para encuadernar o engrapar el folleto. No puede utilizar la opción del Acabador para engrapar folletos.



Active esta función con Propiedades de la impresora.

Para imprimir un folleto:

1. Seleccione **Booklet** (Folleto) del cuadro desplegable **Finishing Mode** (Modo de acabado) en la ficha **Setup** (Configuración) de la ventana Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Options** (Opciones).
Aparece la pantalla de Booklets.
3. Entre los parámetros deseados.
Seleccione el número de signatura deseado del cuadro desplegable. La signatura indica el número de páginas impresas en una hoja para formar el folleto. Las opciones son No Limit (Ilimitada) o un múltiplo de 4. Entre el margen de encuadernación y la cifra para calcular dicho margen. Ponga una marca en la casilla si desea la encuadernación por el lado derecho.
4. Haga clic en **OK**.
5. Haga clic en **OK**.

Impresión de pancartas

Si tiene una imagen muy grande que no cabe en los tamaños de papel disponibles, puede imprimir el documento utilizando impresión de pancartas. La impresión de pancartas imprime el documento con sangrado completo (sin márgenes) y divide el documento en varias páginas. Luego puede unir las hojas por los bordes para crear la versión completa de la tarea de impresión.

Active esta función con Propiedades de la impresora.

Para imprimir en modo pancarta:

1. Seleccione **Poster** (Pancarta) del cuadro desplegable **Finishing Mode** (Modo de acabado) en la ficha **Setup** (Configuración) de la ventana Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Options** (Opciones).
Aparece la ventana Poster.
3. Entre los parámetros deseados.
Entre los ejes X e Y de ampliación y la orientación.

4. Haga clic en **OK**.
5. Haga clic en **OK**.

Cuadrar en la página

Puede redimensionar cualquier página para que quepa en el tamaño de papel que desea utilizar.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para redimensionar la página:

1. Seleccione el botón **Paper Feed** en la ficha Setup (Configuración) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).

Aparece la ventana Paper Feed Options (Opciones de alimentación de papel).
2. Active la casilla **Scale to fit** (Redimensionar).
3. Haga clic en **OK**.
4. Haga clic en **OK**.

REDIMENSIONAR PÁGINAS AUTOMÁTICAMENTE

La impresora puede seleccionar automáticamente el papel disponible con el tamaño que más se aproxima al tamaño que requiere la tarea de impresión. Luego la impresora redimensiona la tarea de impresión para que quepa en el papel disponible. Esto incluye redimensionar el papel A4 a tamaño carta y viceversa; y el papel A3 al tamaño tabloide y viceversa. Puede habilitar esta función con el menú Paper del Panel del operador.

MARCAS DE AGUA

Las Marcas de agua es texto desvanecido que aparece en el fondo de todas las páginas, o en todas las paginas menos la primera. El texto de la marca puede servir para indicar que se trata de un borrador, un documento confidencial o cualquier otra información importante.

Active esta función con Propiedades de la impresora.

Cuenta con Marcas de agua llamadas Copy (Copia), Draft (Borrador) y Confidential (Confidencial). Puede ver las marcas seleccionando su nombre Bajo Watermark Pane en la ventana Watermark. Puede editar la configuración de estas marcas de agua presionando el botón Edit.

Para crear una nueva Marca de agua para su tarea de impresión:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Watermark** (Marca de agua).
Aparece la pantalla Watermark.
3. Haga clic en **New** (Nueva).
Los campos configurables de los parámetros de la marca de agua están habilitados.
4. Entre la ubicación del texto en la página.
La ubicación fija la esquina izquierda del texto en un lugar en particular sin importar la orientación del documento.
5. Entre el texto de la Marca de agua.
6. Entre la fuente, tipo de caracter, y tamaño del texto.
7. Entre el ángulo de rotación del texto.
8. Entre el grado de transparencia del texto.
El texto no debe obstruir el contenido de la página impresa.
9. Haga clic en **OK**.
10. Haga clic en **OK**.

Opciones de la imagen

Puede hacer varios ajustes en la calidad de las páginas impresas. De esta manera puede mejorar la nitidez de la tarea de impresión independientemente de la calidad de ciertos ítems como los gráficos que contenga el documento.

Active esta función con Propiedades de la impresora.

Para modificar las opciones de la imagen:

1. Seleccione la ficha **Graphics** (Gráficos) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Modifique las configuraciones de Brightness (Luminosidad) y Quality (Calidad).
3. Haga clic en **OK**.

LUMINOSIDAD Y CONTRASTE

En el caso de PCL6 puede utilizar los deslizadores de luminosidad y contraste para cambiar estas configuraciones para todos los ítems, texto, gráficos o fotos.

CALIDAD

Puede cambiar la configuración de calidad en todas las versiones de los controladores de impresión. Esto incluye la resolución (600 o 1200 ppp), ahorro de tóner (los impresos se imprimen más claros) y la impresión de todo el texto en negro (oscurece el texto más claro)

NOTIFICACIONES POR CORREO ELECTRÓNICO

Si lo desea, puede ser notificado por correo electrónico cuando su tarea de impresión está lista.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando EWS. Si va a utilizar EWS, primero tiene que haber habilitado la función de correo electrónico y también haber configurado la dirección del servidor de correo electrónico.

Para recibir una notificación por correo electrónico al terminar la impresión:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Seleccione **email on job completion** (notificar al terminar tarea).
3. Entre su dirección de correo electrónico.
4. Haga clic en **OK**.

ALMACENAMIENTO DE TAREAS E IMPRESIÓN SEGURA.

Puede guardar las tareas de impresión para utilizarlas más tarde o poner una tarea en espera hasta que la valide con un número de PIN para imprimir en forma segura.

TAREAS ALMACENADAS

Puede asignar un nombre a una tarea de impresión para guardarlo e imprimirlo más tarde.

La manera más conveniente de usar esta función es con Propiedades de la impresora. También puede usar esta función usando el Panel del operador o EWS.

Para aguardar una tarea:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Stored Job** (Tareas almacenadas).
3. Entre un nombre para la tarea.
4. Haga clic en **OK**.

IMPRESIÓN SEGURA

Puede asignar un número de PIN a su tarea. La tarea es enviada a la impresora pero no es impresa hasta que entre el número de PIN en el Panel del operador. De esta manera puede imprimir información confidencial. La tarea no se imprime hasta que usted esté delante de la impresora. Esto es un almacenamiento temporal. Para almacenar documentos por más tiempo deberá almacenarlos de la manera que se describe en "Tareas almacenadas" en la página 62.

Active esta función con Propiedades de la impresora.

Para crear una tarea segura:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Secure Print** (Impresión segura).
3. Entre un nombre para la tarea.

4. Entre el número de PIN que luego deberá entrar en el Panel del operador.
5. Haga clic en **OK**.

Para imprimir una tarea segura:

1. En el Panel del operador, presione el botón Menu.
Verá una lista de tareas.
2. Pulse la tecla **Forward**.
Se le pide que entre el número de PIN.
3. Use los botones **Next** y **Previous** para cambiar los dígitos.
4. Pulse la tecla **Forward** para entrar un dígito.
5. Repita los pasos 3-4 hasta que haya entrado todos los dígitos.
6. Presione **Select**.
Ahora debe entrar el número de copias que desea imprimir.
7. Use **Next** para entrar el número de copias.
8. Presione **Select**.
La tarea se imprime.

IMPRESIÓN DE PRUEBA

Cuando está instalado el disco duro o Flash compacto, la Impresión de prueba automáticamente imprime una copia de la tarea tal cual está almacenada. Puede seleccionar estas tareas para imprimirlas al entrar el PIN en el Panel del operador. La Impresión de prueba es una función que le permite guardar los datos de impresión de varias copias en el disco duro o el flash compacto, imprimir primero el primer juego, verificar la calidad y si es satisfactoria, imprimir el resto de las copias desde el Panel de operador.

Para crear una prueba de impresión:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Indique 2 copias como mínimo.
3. Seleccione **Proof and Print** (Prueba de impresión).

4. Entre el nombre de la tarea.
5. Entre el número de PIN que luego deberá entrar en el Panel del operador.
6. Haga clic en **OK**.

Para imprimir la prueba:

1. En el Panel del operador, presione el botón Menu.
Aparece Print Jobs (Imprimir tareas).
2. Pulse la tecla **Forward**.
Se le pide que entre el número de PIN.
3. Use los botones **Next** y **Previous** para cambiar los dígitos.
4. Pulse la tecla **Forward** para entrar un dígito.
5. Repita los pasos 3-4 hasta que haya entrado todos los dígitos.
6. Presione **Select**.
7. Presione **Next** hasta que vea el documento deseado.
8. Presione **Select**.
Se imprime el documento de prueba.
9. Use los botones **Next** y **Previous** para imprimir o borrar el documento almacenado.
10. Pulse la tecla **Forward** para imprimir el documento.
Ahora debe entrar el número de copias que desea imprimir.
11. Use **Next** para entrar el número de copias.
12. Presione **Select**.
Imprime o borra la tarea según las instrucciones.

IMPRESIÓN PROGRAMADA

Si tiene instalado el disco duro o Flash compacto opcionales, puede utilizar la función de impresión programada. La función de impresión programada le permite guardar datos en la impresora e imprimirla automáticamente a una hora específica.

Para crear una tarea programada:

1. Seleccione la ficha **Job Options** (Opciones de tareas) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
2. Haga clic en **Timed Job** (Tareas programadas).
3. Haga clic en **Set Time** (Indicar hora).
4. Entrar el tiempo a esperar o la hora para imprimir.
Bajo Elapsed Time (Tiempo de espera) indique el número de minutos a esperar antes de imprimir. Para la hora específica, entre los parámetros de la hora.
5. Haga clic en **OK**.
6. Entre un nombre de tarea y el número de PIN.
En este caso, el número de PIN sólo hace falta para cancelar una tarea programada.
7. Haga clic en **OK**.

Puede cancelar una tarea programada en el Panel del operador en cualquier momento.

Para cancelar una tarea programada:

1. En el Panel del operador, presione el botón Menu.
Aparece Print Jobs (Imprimir tareas).
2. Pulse la tecla **Forward**.
Se le pide que entre el número de PIN.
3. Use los botones **Next** y **Previous** para cambiar los dígitos.
4. Pulse el botón **Forward** para entrar un dígito.
5. Repita los pasos 3-4 hasta que haya entrado todos los dígitos.
6. Presione **Select**.
7. Presione **Next** hasta que vea el documento deseado.
8. Presione **Select**.
9. Para borrar la tarea, pulse el botón **Cancel**. Pulse el botón **Forward**(derecha).
Ahora debe entrar el número de copias que desea imprimir.

10. Use **Next** para entrar el número de copias.

11. Presione **Select**.

Imprime o borra la tarea según las instrucciones.

IMPRESIÓN DIRECTA DE PDF

La función de la impresora PDF Direct permite imprimir un archivo PDF versión 1.3 directamente a la impresora sin abrir Adobe Acrobat en la computadora host. Puede enviar un archivo PDF directamente a la impresora para imprimirlo sin necesidad de utilizar el controlador de la impresora. Ya que los datos son enviados directamente a la impresora, el proceso de impresión es más fácil que cuando utiliza el controlador de la impresora.

PLANTILLAS

La ventana de plantillas le permite crear, borrar y cambiar el comportamiento de las plantillas. Una plantilla es una sección del documento que es agregada a cada página de una tarea de impresión, como por ejemplo un membrete o un formulario (no existen plantillas predefinidas). Debe crear las plantillas con una aplicación. Luego debe incluir la plantilla en las tareas de impresión. No puede configurar la creación de plantillas como un valor por defecto. Sólo puede configurar la creación de plantillas dentro de una aplicación.

La función Overlays cuenta con opciones para imprimir plantillas. El modo No Overlay no crea plantillas, por lo tanto no se imprime la plantilla. Create New Overlay (Crear nueva plantilla) crea una plantilla cuando envía la tarea de impresión. En cada oportunidad tendrá que indicar el nombre de la plantilla.

En otro grupo de opciones puede indicar donde debe imprimirse la plantilla, por ejemplo, All Pages (Todas las páginas), First Page Only (Sólo la primera página), o All But First Page (En todas las páginas menos la primera).

La opción Front (Encima) indica que la plantilla se imprime encima de los datos de la tarea de impresión. Si coloca la plantilla encima de los datos de impresión puede que partes de la tarea de impresión sean ilegibles. El valor predeterminado es Front (Encima). Back (Detrás) sirve para indicar que la plantilla se imprime detrás de los datos de impresión. El botón Remove borra la plantilla seleccionada de la lista.

Active esta función con Propiedades de la impresora.

Para crear una plantilla:

1. Abra las propiedades de la impresora desde su aplicación.
2. Seleccione la ficha **Layout** (Distribución) bajo Printer Properties (Propiedades de la impresora).
3. Haga clic en **Overlay** (Plantilla).
Aparece la pantalla Overlay.
4. Seleccione **Create New Overlay** (Crear plantilla nueva) bajo Overlay Function (Función de plantilla).
5. Haga clic en **OK** para cerrar la ventana Overlay.
6. Haga clic en **OK** para cerrar la ventana Propiedades de la impresora.

Cuando la cierra, se abre una ventana para que entre un nombre para la plantilla. Puede ser cualquier nombre que desee.

7. Entre un nombre para la plantilla.
8. Haga clic en **OK**.
Se cierran todas las ventanas.
9. Haga clic en **Print** en el diálogo de impresión y de esta manera se crea la plantilla.
10. Haga clic en **OK**.

Para usar una plantilla:

1. Abra el documento en cualquier aplicación.
2. Seleccione **File (Archivo)>Print (Imprimir)>Properties (Propiedades)** dentro de la aplicación.
3. Seleccione el botón Overlay (Plantillas) de la ficha Job Options (Opciones de tareas).
4. Seleccione la plantilla del cuadro Overlay.
5. Seleccione "One Overlay" (Una plantilla) bajo Overlay Function (Función de plantilla).

6. Haga clic en **OK** para cerrar la ventana Overlay y haga clic en OK para cerrar Printer Properties (Propiedades de la impresora).
7. Haga clic en **Print** (Imprimir) en el dialogo de la impresora y el documento se imprime con una plantilla en todas las páginas.

CONTABILIDAD DE TAREAS

Contabilidad de tareas guarda información sobre cada tarea de impresión que recibe la impresora.

Configure esta función con Propiedades de la impresora. La misma está habilitada en el Panel del operador y EWS.

Para usar contabilidad de tareas:

1. Seleccione la ficha **Device Options** (Opciones de dispositivo) en el controlador.
2. Entre el nombre de usuario y la ID de cuenta de la tarea.
3. Haga clic en **OK**.

La información de la contabilidad de tareas es recolectada dentro de un archivo interno de la impresora. Puede ser descargado como un archivo .csv por el administrador a través de EWS y procesado fuera de línea por la aplicación de contabilidad del usuario.

ENVÍO DE ARCHIVOS

Abra la página Web utilizando el menú Send File (Enviar archivo) de EWS y luego seleccione un archivo de la computadora cliente (o en cualquier servidor de archivos de la computadora cliente) y envíe el archivo a la impresora. Puede seleccionar un archivo entrando su nombre o haciendo una búsqueda para encontrarlo. Después de seleccionar el archivo, haga clic en el botón Send para enviar el archivo a la impresora.

Los tipos de archivos adecuados para enviar a imprimir con esta función son los siguientes:

- Archivos de datos de impresión – esto incluye cualquier archivo que contiene lo siguiente:
 - a) Un texto sencillo de impresión.
 - b) Datos de impresión del tipo PjL/PCL5/PCL6/PS/Epson FX.
 - c) PDF (Version 1.3 o anterior)
- Archivos de actualización de Firmware.

REDES

ENTORNO COMPATIBLE

Se puede conectar la impresora a la red con la interfaz Ethernet. La impresora es compatible con varios protocolos. Como resultado, la impresora puede ser compartida en diferentes entornos de red.

SISTEMAS OPERATIVOS Y ENTORNOS COMPATIBLES

CONEXIÓN		RED		
PUERTO		LPD	PUERTO 9100	ETHERTALK
PROTOCOLO		TCP/IP	TCP/IP	APPLETALK
Sistema Operativo	Windows 95	X	X	
	Windows 98	X	X	
	Windows Me	X	X	
	Windows NT 4.0	X		
	Windows 2000	X	X	
	Windows XP	X	X	
	Windows Vista	X	X	
	Windows Server 2003	X	X	
	UNIX	X	X	
	Macintosh	X	X	X

NOTA

Utilice OKI LPR bajo Windows 95/98/Me.

Se necesita UNIX Filter (Filtro UNIX) para imprimir datos PostScript. UNIX Filter (Filtro UNIX) es compatible con los sistemas operativos Solaris, HPUNIX y Linux (Redhat, SuSE).

Compatible con Mac OS 10.02 o más reciente.

Importante

- La configuración del puerto EtherTalk de la impresora está deshabilitado por defecto. Para utilizar este puerto debe habilitar la configuración en el Panel del operador.

CONFIGURACIÓN

El modelo B930 es una impresora veloz compatible con redes con base 100BASE-TX/10BASE-T. Es compatible con los protocolos principales como TCP/IP y EtherTalk. En esta sección se describe como se debe configurar la interfaz de red de la impresora y este paso se debe realizar antes de configurar la computadora.

DIRECCIÓN IP

La configuración de fábrica de la impresora permite obtener la dirección IP automáticamente desde el servidor DHCP de la red. Puede determinar la dirección de la impresora observando el Panel del operador.

Si el servidor DHCP no está disponible o no se está utilizando, utilice uno de los siguientes métodos para obtener y configurar la dirección IP.

- Indique la dirección IP manualmente con el Panel del operador o EWS.

Importante:

- Dependiendo del entorno de red, es posible que tenga que configurar la Máscara de red y la dirección Gateway.
- Favor comuníquese con el administrado de red si necesita mayor información sobre el entorno de la red.

CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA CON EWS

Si la impresora está conectada a la red utilizando el protocolo TCP/IP, puede configurarla con EWS.

Para guardar la configuración que hizo con el navegador Web, seleccione Administrator Login (Iniciar sesión de administrador). Deberá entrar un nombre de usuario y una contraseña. El nombre de usuario es [root] y la contraseña por defecto son los últimos 6 dígitos de la dirección Ethernet MAC. Puede obtener la dirección MAC en la página del Resumen de red. Tenga en cuenta que la contraseña

es sensible a las mayúsculas o minúsculas y hay que entrar las letras en mayúsculas.

En la siguiente descripción se utiliza Windows XP e Internet Explorer versión 6.0 a manera de ejemplo de cómo configurar la dirección IP manualmente.

1. Corra EWS con la dirección IP de la impresora que desea configurar.
2. Entre el nombre de usuario y contraseña para iniciar una sesión de Administrador.
3. Seleccione Network group (Grupo de red).
4. Seleccione TCP/IP subgroup (Subgrupo TCP/IP).
5. Seleccione "Set IP Manually" (Config. IP manualmente).
6. Configure la dirección IP, la Máscara de subred y Gateway para la interfaz de red de la impresora. Al registrar la dirección nueva de la impresora, hay que entrar dicha dirección en la dirección del navegador.

La mayoría de las configuraciones de la impresora se puede hacer a través del navegador, como por ejemplo, la configuración de la contraseña del administrador.

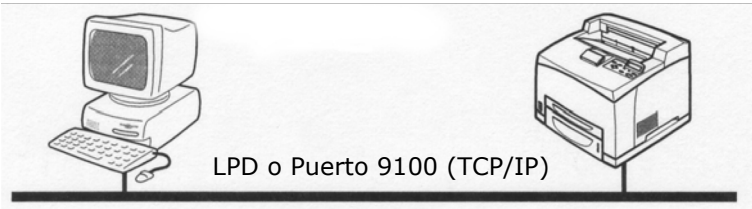
CÓMO IMPRIMIR DESDE UNA COMPUTADORA WINDOWS

GENERALIDADES

Este capítulo sirve de guía para imprimir en una red desde varias plataformas de Microsoft Windows. Hay varias maneras de imprimir desde Windows y la configuración exacta varía de acuerdo a cada entorno en particular. Existen muchas versiones de Windows y las mismas pueden ser configuradas como cliente, servidor o ambos.

Aunque hay muchas versiones de Windows, las modalidades para imprimir en la red son las mismas. Microsoft cuenta con ayuda en línea para todos sus sistemas operativos y dicha ayuda es un buen punto de referencia para obtener información exacta sobre las opciones de configuración de Windows.

La impresora de red es compatible con los protocolos TCP/IP que pueden utilizarse con el sistema operativo de Windows.



Una vez que la impresora registrada bajo Windows NT 4.0/Windows 2000/Windows XP/Windows Server 2003 es compartida, también podrá imprimir con computadoras bajo Windows 95/Windows 98/Windows Me.

INSTALACIÓN DEL PROTOCOLO TCP/IP

Existen varias opciones para imprimir utilizando TCP/IP bajo Windows. La siguiente tabla indica las opciones:

WINDOWS	MÉTODO DE LA VERSIÓN
Windows 95/98/Me	Utilidad OKI LPR
NT 4.0	Utilidad OKI LPR
	Microsoft LPR ¹
2000/XP/Vista	Utilidad OKI LPR
	Microsoft LPR ¹
	Port 9100 ¹

¹Estas funciones forman parte de Windows y aparecen como opciones cuando utiliza el Asistente para agregar impresoras.

Aunque existen algunas diferencias en las opciones de configuración entre las diferentes plataformas de Windows, el procedimiento para imprimir con TCP/IP es el mismo.

- 1. Asegúrese de que tiene instalado el protocolo TCP/IP de Windows. Puede verificarlo en el Panel del operador bajo la configuración de red. Si TCP/IP no ha sido instalado,

refiérase a la sección siguiente sobre cómo instalar el protocolo TCP/IP.

2. Si no están configurados, debe configurar la dirección IP, la Máscara de subred y la dirección de Gateway. Favor referirse a la ayuda en línea si es necesario. Es de suma importancia que la dirección IP sea única y válida. Si entra una dirección IP incorrecta pueden ocurrir severos problemas en la red. Verifique la dirección con su administrador de red.
3. Si su entorno de red utiliza nombres de dominio, debe habilitar y configurar DNS en su sistema. Sin embargo, este paso no es imprescindible para imprimir en la red.
4. Reinicie el sistema operativo.

Windows 95/98/Me

1. Haga clic en [Inicio], seleccione [Configuración] y luego [Panel de control].
2. En [Panel de control] haga doble clic en el icono [Red].
3. En el cuadro de diálogo [Red], haga clic en [Panel de configuración]
4. Si [Clientes para redes Microsoft] no aparece en la lista, haga clic en [Agregar].
5. En el cuadro de diálogo [Seleccionar tipo de componente de red], seleccione [Protocolo] y luego haga clic en [Agregar].
6. En el cuadro de diálogo [Seleccionar protocolo de red] seleccione [Microsoft] de la lista de fabricantes, luego seleccione [TCP/IP] de la lista de protocolos de red y luego haga clic en [Aceptar].
7. Es posible que necesite el CD-ROM de instalación de Windows. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo.

Windows NT 4.0

1. Haga clic en [Inicio], seleccione [Configuración] y luego [Panel de control].
2. Haga doble clic en el icono [Red].
3. En el cuadro de diálogo de Red, haga clic en la ficha [Protocolos].

4. Si [Protocolo TCP/IP] no aparece en la lista, haga clic en [Agregar].
5. En el cuadro de diálogo [Seleccionar protocolo de red], seleccione [Protocolo TCP/IP] y haga clic en [Aceptar].
6. Es posible que necesite el CD-ROM de instalación de Windows NT. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo.

Windows 2000:

1. Haga clic en [Inicio], seleccione [Configuración] y luego en [Conexiones de Red y de Acceso telefónico a redes].
2. Haga doble clic en el icono [Conexión de área local]. En el cuadro de diálogo [Estado de conexión de área local], haga clic en [Propiedades].
3. En el cuadro de diálogo [Propiedades de conexión de área local], haga clic en [Instalar].
4. En el cuadro de diálogo [Seleccionar tipo de componente de red], seleccione [Protocolo] y luego haga clic en [Agregar].
5. En el cuadro de diálogo [Seleccionar protocolo de red], seleccione [Protocolo TCP/IP] y haga clic en [Aceptar].
6. Haga clic en [Cerrar] en el cuadro de diálogo [Propiedades de conexión de área local].
7. Haga clic en [Cerrar] en el cuadro de diálogo [Estado de conexión de área local].

WINDOWS XP Y VISTA

1. Haga clic en [Inicio] y seleccione [Panel de control].
2. Seleccione [Conexiones de red e Internet] y [Conexión de red].
3. Haga doble clic en [Conexión de área local] y haga clic en [Propiedades] en el cuadro de diálogo [Estado de conexión de área local].
4. Si [Protocolo Internet (TCP/IP)] no aparece en la lista, haga clic en [Instalar].
5. En el cuadro de diálogo [Seleccionar tipo de componente de red], seleccione [Protocolo] y luego haga clic en [Agregar].

6. En el cuadro de diálogo [Seleccionar protocolo de red], seleccione [Protocolo Internet (TCP/IP)] y haga clic en [Aceptar].
7. Es posible que necesite el CD-ROM de instalación de Windows XP. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo.

Una vez que tiene instalado y configurado el protocolo en Windows, el siguiente paso es la configuración de los parámetros de TCP/IP en la impresora de red.

CONFIGURACIÓN COMO IMPRESORA DE RED

WINDOWS 95/98/ME

Cuando imprime utilizando TCP/IP, la utilidad Oki LPR es la única opción disponible. Se debe utilizar el siguiente procedimiento. Cuando instale el controlador, asegúrese de que lo instala como impresora local y no como impresora de red. Asegúrese de que el controlador de impresora adecuado ha sido instalado bajo Windows.

Instale la utilidad Oki LPR tal como se describe en la "OKI LPR" en la página 82 de este manual y agregue la impresora que instaló anteriormente.

Windows NT 4.0

Bajo Windows NT 4.0 tiene dos opciones para imprimir con TCP/IP. Éstas son:

- Oki LPR
- Microsoft LPR

Para utilizar Microsoft LPR deberá tenerlo instalado en su sistema operativo.

Para instalarlo bajo NT 4.0 necesita autorización como administrador.

Oki LPR

Favor seguir el procedimiento descrito en la sección Windows 95/98/Me en la "OKI LPR" en la página 82.

Microsoft LPR

Para instalar este puerto deberá hacer lo siguiente.

1. Seleccione [Inicio], [Configuración], [Panel de control] y luego [Impresoras].
2. Seleccione [Asistente para agregar impresoras].
3. Seleccione [Mi PC] y luego seleccione [Siguiendo].
4. Seleccione [Agregar puerto].
5. Seleccione [Puerto LPR] y luego [Aceptar].
6. En [Nombre y dirección del servidor que proporciona LPD] entre el nombre de host o la dirección IP de la impresora que está agregando.
7. En [Nombre de la impresora o cola en ese servidor] entre "lp" como el nombre de la impresora lógica y luego haga clic en [Aceptar].
8. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación de la impresora compatible con LPR.

Si el puerto LPR no está disponible, instale el Servicio de impresión TCP/IP de Microsoft.

Inserte el CD del controlador de la impresora para Windows NT4.0.

1. Seleccione [Inicio].[Configuración].[Panel de control] y luego haga doble clic en el icono [Red].
2. En el cuadro de diálogo de Red, haga clic en la ficha [Servicios].
3. Si [Impresión TCP/IP de Microsoft] no aparece en la lista, haga clic en [Agregar].
4. En el cuadro de diálogo [Seleccionar servicio de red], seleccione [Impresión TCP/IP de Microsoft] y haga clic en [Aceptar].
5. Es posible que necesite el CD-ROM de instalación de Windows NT. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo.

Windows 2000

Para la instalación bajo Windows 2000 necesita autorización como administrador.

Bajo Windows 2000 existen cuatro opciones para imprimir con TCP/IP.

- Oki LPR
- Microsoft LPR

- Puerto 9100
- IPP

Para utilizar Microsoft LPR deberá tenerlo instalado en su equipo.

OKI LPR

Favor seguir el procedimiento descrito en la sección Windows 95/98/Me en la "OKI LPR" en la página 82.

Microsoft LPR

Para instalar este puerto deberá hacer lo siguiente:

1. Seleccione [Inicio], [Configuración], [Panel de control e impresoras].
2. Abra la carpeta [Impresoras].
3. Haga doble clic en [Agregar impresora] y luego seleccione [Siguiente].
4. Seleccione [Impresora local], desactive [Detectar mi impresora automáticamente] y luego seleccione [Siguiente].
5. Seleccione [Crear nuevo puerto] y luego [Puerto LPR].
6. Seleccione [Siguiente] y suministre la siguiente información:
 En [Nombre o dirección del servidor que proporciona LPD] entre el nombre de host o la dirección IP de host de la impresora que está agregando.

 En [Nombre de la impresora o cola en ese servidor] entre lp.
 Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación de la impresora compatible con TCP/IP.

Puerto 9100

1. Seleccione [Inicio].[Configuración].[Panel de control].
2. Abra la carpeta [Impresoras].
3. Haga doble clic en [Agregar impresora] y luego seleccione [Siguiente].
4. Seleccione [Impresora local], desactive [Detectar mi impresora automáticamente] y luego seleccione [Siguiente].
5. Seleccione [Crear un nuevo puerto] y luego seleccione [Puerto estándar TCP/IP].

6. Seleccione [Siguiente].
7. Aparece la ventana de [Asistente para agregar puerto de impresora estándar TCP/IP].
8. Seleccione [Siguiente] y suministre la siguiente información. Entre [Nombre de impresora] o la dirección IP, por ejemplo: 172.168.1.31. Si entra la dirección IP anterior, el nombre del puerto será IP_172.168.1.31.
9. Seleccione [Siguiente]. Se necesitará información adicional sobre el puerto.
10. Bajo [Tipo de dispositivo] seleccione [Personalizado] y luego [Configuración].
11. Asegúrese de que [Protocolo] esté configurado como [RAW (Sin procesar)].
12. Asegúrese de que el [Número de puerto] sea 9100 y que [Estado SNMP habilitado] no esté seleccionado.
13. Seleccione [Aceptar].
14. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación de la impresora.

WINDOWS XP Y VISTA

Para la instalación bajo Windows XP necesita autorización como administrador.

Bajo Windows XP existen cuatro opciones para imprimir con TCP/IP.

- Oki LPR
- Microsoft LPR
- Puerto 9100
- IPP

Para utilizar Microsoft LPR deberá tenerlo instalado en su equipo.

OKI LPR

Favor seguir el procedimiento descrito en la sección Windows 95/98/Me en la "OKI LPR" en la página 82.

Microsoft LPR

Para instalar este puerto deberá hacer lo siguiente:

1. Seleccione [Inicio].[Configuración].[Panel de control] y luego [Impresoras y otro hardware].
2. Seleccione [Impresoras y Faxes].
3. Haga doble clic en [Agregar impresora] y luego seleccione [Siguiente].
4. Seleccione [Impresora local conectada a este equipo], desactive la casilla [Detectar e instalar mi impresora Plug and Play automáticamente] y luego haga clic en [Siguiente].
5. Seleccione [Crear un nuevo puerto] y luego seleccione [Puerto estándar TCP/IP].
6. Haga clic en [Siguiente].
7. Aparece la ventana de [Asistente para agregar puerto de impresora estándar TCP/IP].
8. Seleccione [Siguiente] y suministre la siguiente información. Entre [Nombre de impresora] o [dirección IP], por ejemplo: 172.168.1.31. Si entra la dirección IP anterior, el nombre del puerto será IP_172.168.1.31.
9. Haga clic en [Siguiente]. Aparece el mensaje [Se requiere información adicional sobre puertos].
10. Bajo [Tipo de dispositivo] seleccione [Personalizado] y luego [Configuración].
11. Asegúrese de que [Protocolo] esté configurado como [LPR].
12. Asegúrese de que el [Nombre de cola] sea lp y que [Estado SNMP habilitado] no esté seleccionado.
13. Haga clic en [OK].
14. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación de la impresora.

Puerto 9100

1. Seleccione [Inicio].[Configuración].[Panel de control] y luego [Impresoras y otro hardware].
2. Seleccione [Impresoras y Faxes].
3. Haga doble clic en [Agregar impresora] y luego seleccione [Siguiente].

4. Seleccione [Impresora local conectada a este equipo], desactive la casilla [Detectar e instalar mi impresora Plug and Play automáticamente] y luego haga clic en [Siguiente].
5. Seleccione [Crear un nuevo puerto] y luego seleccione [Puerto estándar TCP/IP].
6. Haga clic en [Siguiente].
7. Aparece la ventana de [Asistente para agregar puerto de impresora estándar TCP/IP].
8. Seleccione [Siguiente] y suministre la siguiente información. Entre [Nombre de impresora] o [dirección IP], por ejemplo: 172.168.1.31. Si entra la dirección IP anterior, el nombre del puerto será IP_172.168.1.31.
9. Haga clic en [Siguiente]. Aparece el mensaje [Se requiere información adicional sobre puertos].
10. Bajo [Tipo de dispositivo] seleccione [Personalizado] y luego [Configuración].
11. Asegúrese de que [Protocolo] esté configurado como [RAW (Sin procesar)].
12. Asegúrese de que el [Número de puerto] sea 9100 y que [Estado SNMP habilitado] no esté seleccionado.
13. Haga clic en [OK].
14. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación de la impresora.

CREACIÓN DE UNA IMPRESORA COMPARTIDA

Crear la impresora compartida según se requiere.

Configuración bajo Windows NT 4.0/2000/XP/Server 2003

El siguiente procedimiento describe como hacer la configuración y se utiliza Windows XP como ejemplo.

1. Haga clic en [Inicio] y luego seleccione [Impresoras y faxes]. Aparece la ventana [Impresoras y faxes].
2. Seleccione el icono de la impresora que va a configurar y haga clic con el botón derecho y seleccione [Compartir]. Se abre el cuadro de diálogo de la impresora.

3. Haga clic en [Compartir esta impresora] y déle un nombre a la impresora compartida.
4. Haga clic en [Controladores adicionales] y seleccione el controlador adicional a instalar, luego haga clic en [Aceptar].
5. Cuando instala un controlador adicional aparece una ventana para que pueda indicar la ubicación del archivo que contiene el controlador de la impresora. Introduzca el CD-ROM que vino con la impresora e indique la carpeta pertinente.

Configuración bajo Windows 95/98/Me

1. Haga clic en [Inicio], seleccione [Configuración] y luego [Impresoras]. Aparece la ventana [Impresoras].
2. Haga clic en [Agregar impresora]. Aparece el cuadro de diálogo Filter Printer Patterns [Filtrar modelos de impresora].
3. Instale el controlador de la impresora de acuerdo a las instrucciones en pantalla. Seleccione [Network Printer (Impresora de red)] para la conexión de la impresora, luego indique la impresora compartida que creo bajo Windows NT 4.0/Windows 2000/Windows XP/Windows Server 2003 en la sección anterior.

OKI LPR

La utilidad OKI LPR es un software para la red compatible con la impresión TCP/IP bajo Windows Me, Windows 98 y Windows 95. La misma redirecciona los datos de impresión del puerto LPR a la dirección IP especificada.

INSTALACIÓN DE LA UTILIDAD OKI LPR

Para utilizar la utilidad OKI LPR debe tener instalado el protocolo TCP/IP en su sistema operativo Windows. Consulte su manual de Windows para instalar el protocolo TCP/IP en su sistema.

1. Configure el controlador de la impresora indicando como destino de salida [Local Printer (Impresora Local)] (LPT1:). Para información sobre cómo configurar el controlador de la impresora, ver el manual del usuario de la impresora.
2. Inserte el CD-ROM que vino con su impresora en la unidad CD-ROM. Si el Menu Installer no se ejecuta, haga clic en

Inicio >Ejecutar> Examinar. Busque su CD-ROM y haga clic en Install (Instalar) > Open (Abrir) > OK.

- 3.** Seleccione [Network Software] (Software de red).
- 4.** Seleccione [Installation/Config] (Instalación/Configuración).
- 5.** Seleccione [Oki LPR].
- 6.** Siga las instrucciones en pantalla.
- 7.** Seleccione [Install Oki LPR] (Instalar Oki LPR).
- 8.** Siga las instrucciones en pantalla.
- 9.** Haga clic en [Next] (Siguiente) en la ventana [Welcome] (Bienvenido).
- 10.** Verifique [Destination Folder] (Carpeta de destino) y [Spool Folder] (Carpeta Spool) y haga clic en [Next] (Siguiente).
- 11.** Active [Register in Startup] (Abrir al iniciar) si desea que el programa arranque cuando inicia Windows. Active [Launch as minimized] (Ejecutar minimizado) si quiere que el programa arranque en forma de icono y haga clic en [Next] (Siguiente).
- 12.** Verifique el nombre de la carpeta del programa y haga clic en [Next] (Siguiente). Se inicia la instalación.
- 13.** Cuando finaliza la instalación, aparece la ventana [Setup complete] (Config. finalizada). Active [Yes, I want to launch OKI LPR Utility now] (Sí, quiero ejecutar la utilidad OKI LPR ahora) y haga clic en [Finish] (Finalizar). Active [Yes, I want to view the ReadMe File] (Sí, quiero ver el archivo Léeme) si desea leer el archivo [Readme] (Léeme). Se ejecuta la utilidad OKI LPR.
- 14.** Seleccione [Add Printer] (Agregar impresora) en el menú [Remote Print] (Impresión remota).
- 15.** Seleccione [Printer] (Impresora) para aceptar la impresora que fue agregada en el paso 1.
- 16.** Entre la dirección IP bajo [IP Address] (Dirección IP) y haga clic en [OK]. Una impresora es agregada en la ventana principal.

Refiérase a la Ayuda en línea para mayor información sobre el uso de esta utilidad.

DESINTALAR

1. Cierre la utilidad OKI LPR. Haga clic con el botón derecho en el icono OKI LPR en la bandeja del sistema y luego haga clic en [Exit] (Salir).
2. Select Inicio > Programas > Okidata > OKI LPR Utility (Utilidad OKI LPR) > Uninstall OKI LPR Utility (Desinstalar utilidad OKI LPR)
3. Haga clic en [Yes] (Sí) cuando aparezca el diálogo [Confirm File Deletion] (Confirmar borrar archivo). Se inicia la desinstalación de OKI LPR.
4. Cuando termina la desinstalación, aparece la ventana [Uninstall Complete] (Desinstalación finalizada). Haga clic en [OK] (Aceptar).

IMPRESIÓN BAJO UNIX

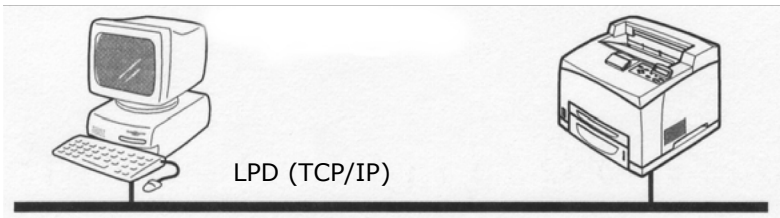
IMPRESIÓN BAJO UNIX

Este capítulo describe el procedimiento para imprimir con una computadora bajo UNIX.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

La impresora utiliza el protocolo Line Printer Daemon (LPD) compatible con TCP/IP que actúa como protocolo de transporte. Si utiliza LPD, puede usar la impresora bajo un entorno de red UNIX.

El LPD de la impresora es compatible con Spool Mode (Modo de impresión en cola) en que las tareas de impresión de los usuarios son colocadas en memoria temporal antes de ser impresas y con el Modo de impresión directa en que las tareas de impresión son impresas sin que primero sean colocadas en la memoria.



NOTA

Cuando se utiliza el puerto LPD, la impresora puede limitar las instrucciones de impresión de acuerdo a las direcciones IP.

COMPUTADORAS COMPATIBLES

Las computadoras compatibles son las siguientes:

- Estación de trabajo o computadora personal con Line Printer Daemon Protocol (LPD) RFC 1179. LPD (TCP/IP) UNIX

INTERFAZ

El LPD de la impresora está disponible en las siguientes interfaces:

- Ethernet 100BaseTX
- Ethernet 10Base-T

Los tipos de trama son compatibles con Ethernet II.

PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN

El procedimiento de configuración es el siguiente:

1. Configuración de la impresora

Configure la dirección IP en el Panel del operador de la impresora.

Utilice el Panel del operador de la impresora o EWS para configurar el puerto LPD en [Enable] (Habilitar). El valor por defecto es [Enable] (Habilitar).

NOTA

- > *Antes de activar el puerto LPD, configure la dirección IP de la impresora. Para información sobre cómo configurar la dirección IP y el puerto, ver Configuración de la impresora.*
- > *Con EWS se pueden hacer configuraciones más detalladas.*

2. Configuración de la estación de trabajo

Configure la impresora en la estación de trabajo.

Ver: "CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO" en la página 86

CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO

Esta sección describe como configurar una estación de trabajo Solaris 2.x para poder imprimir.

ANTES DE CONFIGURAR

Antes de configurar la estación de trabajo, observe lo siguiente:

- El procedimiento de configuración y los comandos varían de acuerdo a las diferentes versiones del sistema operativo. Para mayor información, refiérase a los manuales de su estación de trabajo.
- Para configurar la impresora el usuario debe ser un "superuser" (superusuario). Comuníquese con el administrador de red para realizar la configuración si usted no tiene permiso de superusuario.
- Tenga a mano la configuración de la dirección IP de la impresora. Debe tener cuidado ya que si entra la dirección IP equivocada puede causar serios problemas.
- Antes de hacer cualquier configuración en la red (como la dirección IP) en un host que funciona bajo NIS (Network Information Service (Servicio de información de red)), consulte al administrador NIS.

EJEMPLOS DE CONFIGURACIONES BAJO SOLARIS 2.X

Los ejemplos siguiente muestran configuraciones de la impresoras bajo Solaris 2.6 donde el nombre de host de la impresora es printer1.

1. Registro de la impresora (nombre de impresora: P001) compatible con el lenguaje PostScript

```
#lpadmin -p P001 -s printer1\!PS
```
2. Registro de la impresora (nombre de impresora: P002) compatible con el lenguaje PostScript que alimenta papel de cualquier bandeja con papel tamaño A4 para la impresión por ambos lados

```
#lpadmin -p P002 -s printer1\!PS A4_DUP
```
3. Registro de una impresora lógica PostScript PS01 utilizando EWS.

```
#lpadmin -p P003 -s printer1\!PS01
```

NOTA

- > *Entre el nombre del host y el nombre de la impresora del host remoto después de -s enlazando con !. El nombre de la impresora corresponde al modo/lenguaje de la impresora.*
- > *Puede especificar el estilo de salida al mismo tiempo. Los parámetros para especificar el estilo son los mismos que están disponibles bajo la opción -C. Tal como se muestra en el ejemplo (2), inserte "_" entre el nombre de la impresora y los parámetros de salida. Puede entrar un total de 14 caracteres.*
- > *Si especifica PS%n o PLT%nH en el nombre de la impresora como se muestra en el ejemplo (3), la impresora no funciona correctamente con un estilo de salida diferente al que se ha configurado.*
- > *Indique un nombre de impresora que corresponda al modo/lenguaje de impresión y estilo de salida.*

Ver:

- Manuales, como los manuales en línea, que corresponden a las diferentes estaciones de trabajo.

IMPRESIÓN (LP)

El comando "lp" se utiliza para imprimir.

FORMATO DEL COMANDO

lp [-d Nombre de la impresora] [-n No. de copias] Nombre del archivo

OPCIONES DEL COMANDO

Las siguientes son las opciones disponibles del comando:

-d Nombre de la impresora

Indique el nombre de la impresora registrado en el comando "lpadmin" en la opción -d. Si no utiliza esta opción, la impresora registrada bajo lp será utilizada.

-n No. de copias

Esta opción se utiliza para especificar el número de copias. Si se envía un comando "lp" para imprimir varios archivos, el número de copias indicada en esta opción se referirá a todos los archivos.

Esta opción es válida cuando la impresora está en modo de spool (memoria temporal). En el modo de impresión directa, el usuario debe estar utilizando una computadora bajo Windows NT para poder hacer uso de esta opción.

Precauciones

- En cuanto a otras opciones que no se indican arriba (por ejemplo, la opción -m), las mismas deben ser procesadas por la estación de trabajo que envía la tarea de impresión o no serán tomadas en cuenta.

En el modo spool (memoria temporal), se pueden imprimir hasta 32 archivos con el comando "lp". Los archivos que indique después del archivo número 32 serán ignorados.

Ejemplo

Para imprimir un archivo llamado "archivo1" en una impresora configurada como "P001", entre el siguiente comando:

```
%lp -d P001 archivo1
```

Para imprimir tres copias de "archivo1" y "archivo2" en la impresora "P001", entre lo siguiente:

```
$lp -d P001 -n3 archivo1 archivo2
```

BORRAR (CANCELAR)

El comando cancel (cancelar) se utiliza para cancelar los datos de impresión que envió a imprimir.

Formato del comando

cancel [Nombre de la impresora] [No. de tarea]

OPCIONES DEL COMANDO

Las siguientes son las opciones disponibles del comando:

Nombre de la impresora

Esta opción sirve para especificar el nombre de la impresora. el comando "cancel" (cancelar) se puede utilizar con las opciones -a, -e, y -u como se muestra más abajo. Esta opción no se puede usar en el modo de impresión directa.

-a

Todos los datos de impresión enviados por el usuario que ejecuta el comando son borrados de los datos que recibió una impresora específica.

-e

Borra todos los datos de impresión que recibió una impresora específica.

-u user name

Borra todos los datos de impresión enviados por un usuario específico y recibidos por una impresora específica.

NÚMERO DE TAREA

Esta opción sirve para indicar el número de la tarea de impresión que desea cancelar. Puede verificar los números de las tareas utilizando el comando "lpstat".

Esta opción no se puede usar en el modo de impresión directa.

Precauciones

- Los datos de impresión que consisten de varios archivos enviados a imprimir con un único comando de impresión no pueden ser cancelados individualmente. Al cancelar la impresión, todos los archivos son cancelados en una sola operación.
- El comando no será válido si se ejecuta sin especificar opciones o si no existen datos de impresión que concuerden con la opción indicada.
- Solo puede cancelar datos de impresión desde la misma estación de trabajo que envió la tarea de impresión. No es posible cancelar datos de impresión enviados desde otra estación de trabajo.

- Cuando se recibe un comando de cancelar los datos de impresión recibidos, el archivo será borrado aunque se esté imprimiendo en ese momento. Sólo los datos de impresión disponibles antes del comando de cancelar el archivo serán impresos.

Ejemplo

Para cancelar la impresión de datos relacionados con los archivos en la impresora "P001" (Tarea de impresión: P001-27), entre el siguiente comando:

```
%cancel P001-27
```

Para cancelar todos los datos de impresión de la impresora "P001", entre el siguiente comando:

```
%cancel P001 -e
```

INTERROGACIÓN (LPSTAT)

El comando "lpstat" sirve para preguntar sobre el estado de la impresora.

Importante:

En el modo de impresión directa esta función sólo puede utilizarse bajo Windows NT; no está disponible bajo Solaris.

Formato del comando

lpstat [Opción]

Opciones Las siguientes son las opciones disponibles del comando:

Si no especifica una opción, aparecerán toda la información relacionada con los datos de impresión.

La secuencia en que entre las opciones no afectan el resultado.

Para utilizar más de un argumento a la vez, separe los mismos con comas y coloque los argumentos entre comillas (" ").

Por ejemplo: %lpstat -u "user1,user2,user3"

-o [Nombre de la impresora]

Esta opción sirve para mostrar los datos de impresión recibidos. El nombre de la impresora se especifica en el argumento.

-t

Esta opción sirve para mostrar toda la información.

-u [Nombre del usuario]

Esta opción sirve para mostrar la información de los datos de impresión de los usuarios con nombres específicos.

-v [Nombre de la impresora]

Esta opción sirve para mostrar el nombre de la impresora y el directorio donde se encuentra el dispositivo. El nombre de la impresora se especifica en el argumento.

Precauciones

- Los nombres de archivos largos son truncados.
- Se puede mostrar información de hasta 64 instrucciones de impresión.
- Si tiene configurado dos o más modos/lenguajes de impresión en una misma estación de trabajo, puede que vea números de tareas idénticos cuando ejecuta el comando de interrogación (lpstat).

Ejemplo

Para hacer una interrogación sobre los datos de impresión recibidos por la impresora "P001", ejecute el siguiente comando:

```
%lpstat -o P001
```

OPCIÓN -C (COMANDO LPR)

Esta sección describe las funciones que puede especificar y las operaciones de impresión que serán realizadas cuando utiliza la opción -C.

La opción -C está disponible sólo cuando SunOS le indica a la impresora que entre en el modo spool (memoria temporal).

Importante:

- Cuando la impresora lógica PostScript que fue configurada con EWS y la opción -C del comando "lpr" son especificados simultáneamente, algunas de las operaciones no se realizan.

Además, cuando especifica la impresora lógica PostScript como la impresora por defecto bajo Unix, se recomienda no utilizar la opción -C con el comando "lpr".

FUNCIÓN

Puede utilizar los siguientes parámetros con la opción -C:

NOTA

> *Ningún parámetro a excepción de los que se indican más abajo tienen validez aun cuando sean especificados.*

Selección de una bandeja de papel

Cuando selecciona una bandeja de papel, debe especificar el tamaño del papel o la bandeja misma. Si especifica el tamaño del papel, la impresora automáticamente busca una bandeja que contenga papel de ese tamaño. Puede indicar los siguientes parámetros:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
INTRAY1/intray1	Seleccionar Bandeja 1.
INTRAY2/intray2	Seleccionar Bandeja 2.
INTRAY3/intray3	Seleccionar Bandeja 3.
INTRAY4/intray4	Seleccionar Bandeja 4.
INTRAY5/intray5	Seleccionar Bandeja 5.
INTRAY6/intray6	Seleccionar Bandeja 6.
A4/a4	Seleccionar la bandeja que contiene papel A4.
B5/b5	Seleccionar la bandeja que contiene papel B5.
A5/a5	Seleccionar la bandeja que contiene papel A5.
LETTER/letter	Seleccionar la bandeja que contiene papel Carta.
LEGAL/legal	Seleccionar la bandeja que contiene papel Legal u Oficio.

NOTA

> *Si especifica demasiados parámetros en un comando "lpr", puede que los datos no se impriman correctamente.*

- > *La bandeja por defecto es seleccionada si no se especifica un número de bandeja, si la bandeja especificada no tiene papel o si no contiene el papel especificado.*
- > *Esta opción sólo sirve para especificar el tamaño del papel. El papel es seleccionado pero el tamaño del documento no es corregido de acuerdo al tamaño del papel.*
- > *Si los datos de impresión especifican una bandeja de papel, la especificación de la bandeja indicada por los datos es la que prevalece y las instrucciones de la opción - C son invalidadas.*
- > *Si se especifica una combinación incorrecta, puede que la impresora no funcione correctamente.*
- > *En algunos lenguajes de impresión la especificación puede ser inválida.*

Selección de una bandeja de salida de papel

Puede indicar los siguientes parámetros:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
OUTUP/output	Expulsar el papel en la bandeja posterior (opción)
OUTDOWN/outdown	Expulsar el papel en la bandeja del centro (opción)

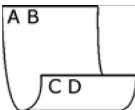
Selección de un tipo de papel

Puede indicar los siguientes parámetros:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
PTS/pts	Seleccionar Papel normal.
PT1/pt1	Seleccionar papel de alto gramaje 1.
PT2/pt2	Seleccionar papel de alto gramaje 2.
POH/poh	Seleccionar transparencia.
PRC/prc	Seleccionar papel reciclado.

Selección de impresión por ambos lados

Puede indicar los siguientes parámetros:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
DUP/dup	Impresión por ambos lados en la forma siguiente: 
TUMBLE/tumble	Impresión por ambos lados en la forma siguiente: 
SIMP/simp	Impresión por un lado

NOTA

- > Si especifica demasiados parámetros en un comando "lpr", puede que los datos no se impriman correctamente.
- > Se utiliza el valor por defecto si no se indican parámetros.
- > Si los datos de impresión especifican impresión por un lado o por ambos lados, éstos prevalecen e invalidan las especificaciones de la opción -C.

Selección del tamaño de papel e impresión por ambos lados

Seleccionar un tamaño de papel y un tipo de encuadernación. Puede indicar los siguientes parámetros:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
A4D/a4d	Impresión por ambos lados en papel A4 con encuadernación por la parte más larga del papel.
A4T/a4t	Impresión por ambos lados en papel A4 con encuadernación por la parte más corta del papel.

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
A5D/a5d	Impresión por ambos lados en papel A5 con encuadernación por la parte más larga del papel.
A5T/a5t	Impresión por ambos lados en papel A5 con encuadernación por la parte más corta del papel.
B5D/b5d	Impresión por ambos lados en papel B5 con encuadernación por la parte más larga del papel.
B5T/b5t	Impresión por ambos lados en papel B5 con encuadernación por la parte más corta del papel.

NOTA

- > Si especifica demasiados parámetros en un comando "lpr", puede que los datos no se impriman correctamente.
- > Se utiliza el valor por defecto si no se indican parámetros.
- > Si los datos de impresión especifican impresión por un lado o por ambos lados, éstos prevalecen e invalidan las especificaciones de la opción -C.

Selección de intercalación

Puede indicar los siguientes parámetros:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
COLLATE/collate	Ordenar la impresión electrónicamente.

NOTA

- > En algunos lenguajes de impresión la especificación puede ser inválida.

Selección de color y modos de impresión

Se pueden seleccionar los siguientes parámetros referentes al color y los modos de impresión:

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
CC/cc	Seleccionar el modo a color y prioridad de calidad en el modo de impresión.

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
CB/cb	Seleccionar el modo a color y prioridad de velocidad en el modo de impresión.
GC/gc	Seleccionar el modo monocromo para el modo a color y prioridad de calidad
GB/gb	Seleccionar el modo monocromo para el modo a color y prioridad de velocidad
AC/ac	Seleccionar auto (color/monocromo) para el modo a color y calidad
AB/ab	Seleccionar auto (color/monocromo) para el modo a color y velocidad

NOTA

- > *Si especifica demasiados parámetros en un comando "lpr", puede que los datos no se impriman.*
- > *En algunos lenguajes de impresión la especificación puede ser inválida.*
- > *Se utiliza el valor por defecto si no se indican parámetros.*
- > *Esta impresora no cuenta con una configuración de color.*

IMPRESIÓN

Para indicar el formato de salida de las tareas de impresión, entre el siguiente comando:

-C, [Parámetro], [Parámetro]

Entre una "," (coma) después de -C seguido de los parámetros que indican el formato de salida. Para especificar varios parámetros debe separarlos con "," (comas).

Por ejemplo, para imprimir un archivo llamado "archivo1" por ambos lados en papel A4 en la impresora "P01", entre el siguiente comando:

```
%lpr -P P001 -C, DUP, A4 archivo
```

Importante:

- > *Si el comando de la opción -C es mayor de 64 caracteres, la operación puede que no funcione correctamente.*

CÓMO IMPRIMIR DESDE UNA COMPUTADORA MACINTOSH

CÓMO IMPRIMIR DESDE UNA COMPUTADORA MACINTOSH

Esta sección describe el procedimiento de instalación para imprimir con una computadora Macintosh.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Ya que la impresora es compatible con EtherTalk y el protocolo LPD, puede imprimir con una computadora Macintosh. NOTA > La impresión con el protocolo LPD solo es posible con un sistema Mac OS X.

COMPUTADORAS COMPATIBLES

La impresora es compatible con Macintosh o Power Macintosh con el siguiente sistema operativo:

- Mac OS 10,2 y superior

PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN

El procedimiento de configuración es el siguiente:

1. Utilice el Panel del operador de la impresora o EWS para configurar el puerto LPD en [Enable] (Habilitar).

> Con EWS se pueden hacer configuraciones más detalladas.

2. Configuración de la computadora Macintosh

Instale el controlador de la impresora (Adobe PS) para Macintosh. Instale la fuente de pantalla si es necesario. Conecte la impresora a la red y seleccione Agregar impresora con la utilidad de configuración Impresoras y Faxes y el botón Plus. Seleccione Other (Otro) con el menú Print (Imprimir) para seleccionar B930 ppd. Agregue las opciones que tiene instaladas en la impresora.

APOYO SNMP

La impresora puede ser manejada utilizando una estación de gestión SNMP estándar. La impresora es compatible con SNMP-v1, SNMP-v2c, MIB-II, Host Resources MIB, Printer MIB y OKI Data Private MIB.

PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

AL USAR TCP/IP

Esta sección describe las precauciones y limitaciones de usar la impresora con el protocolo TCP/IP.

Cómo configurar la impresora

- Tenga mucho cuidado cuando configure las direcciones IP que son controladas como un sistema integro. Consulte su administrador de red antes de configurar las direcciones IP.
- Dependiendo del entorno de la red, puede que tenga que configurar la Máscara de subred y Gateway. Consulte su administrador de red para configurar los parámetros necesarios.

Cómo configurar la computadora

- Tenga mucho cuidado cuando configure las direcciones IP que son controladas como un sistema integro. Consulte su administrador de red antes de configurar las direcciones IP.
- Antes de hacer cualquier configuración en la red (como la dirección IP) en un host que funciona bajo NIS (Network Information Service (Servicio de información de red)), consulte al administrador NIS.

Cuando configure una estación de trabajo UNIX, también debe considerar lo siguiente:

- El procedimiento de configuración y los comandos varían de acuerdo a las diferentes versiones del sistema operativo. Para mayor información, refiérase a los manuales de su estación de trabajo.
- Para configurar la impresora el usuario debe ser un "superuser" (superusuario). Comuníquese con el administrador de red para realizar la configuración si usted no tiene permiso de superusuario.
- El modo/lenguaje de la impresora depende del modelo y configuración de la impresora. Antes de configurar la estación de trabajo UNIX, verifique los modos/lenguajes disponibles.

- Para especificar múltiples entradas para una impresora lógica, asegúrese de que cada entrada de la impresora es asignada su propio directorio spool (memoria temporal). Si se asigna un solo directorio spool a múltiples entradas de impresora, la opción de selección de impresora puede que no funcione correctamente.

IMPRESIÓN BAJO WINDOWS

Favor tomar nota de lo siguiente cuando imprime bajo Windows:

- En el modo spool, si el volumen de los datos de impresión es superior a la capacidad del disco duro o de la memoria en el punto de recepción, la impresora no recibe los datos.

NOTA

- > *Algunas computadoras clientes pueden reenviar inmediatamente cuando los datos de impresión exceden la capacidad de recepción. Cuando eso sucede, la computadora cliente parece estar detenida. Para resolver la situación hay que evitar que la computadora cliente siga enviando datos de impresión a la impresora.*
- > *En el modo de impresión directa, la impresión empieza una vez que la impresora recibe los datos de impresión. Por lo tanto, si la impresora aceptó la solicitud de impresión de la computadora, no podrá aceptar otras solicitudes de impresión de otras computadoras.*
- > *Cuando utiliza PCL y DUMP, la especificación del número de copias será invalidada.*

IMPRESIÓN BAJO UNIX

Favor tomar nota de lo siguiente cuando imprime bajo UNIX:

Impresión

- En el modo spool (memoria temporal), se pueden imprimir hasta 32 archivos con un sólo comando. Los archivos que indique después del archivo número 32 serán ignorados. Esto es, la impresora procesa las instrucciones de impresión como si sólo le enviaron los primeros 32 archivos.
- En el modo spool, si el volumen de los datos de impresión es superior a la capacidad del disco duro o de la memoria en el punto de recepción, la impresora no recibe los datos.

NOTA

- > *Algunas estaciones de trabajo clientes pueden reenviar inmediatamente cuando los datos de impresión exceden la capacidad de recepción. Cuando eso sucede, la estación de trabajo cliente parece estar detenida. Para resolver la situación hay que evitar que el cliente siga enviando datos de impresión a la impresora.*
- > *En el modo de impresión directa, se pueden imprimir varios archivos con un solo comando de impresión. Además, no hay un límite de archivos que pueden ser impresos.*
- > *En el modo de impresión directa, la impresión empieza una vez que la impresora recibe los datos de impresión. Por lo tanto, si la impresora aceptó la solicitud de impresión de una estación de trabajo cliente, no podrá aceptar otras solicitudes de impresión de otras estaciones clientes.*
- > *Las opciones como por ejemplo, la opción -m, que no son procesadas por la estación de trabajo que envía las instrucciones de impresión no serán aceptadas.*
- > *Cuando utiliza PCL y DUMP, la especificación del número de copias será invalidada.*

Borrar

- Los datos de impresión que consisten de varios archivos enviados a imprimir con un único comando de impresión no pueden ser cancelados individualmente. Al cancelar la impresión, todos los archivos son cancelados en una sola operación.
- El comando no será válido si se ejecuta sin especificar opciones o si no existen datos de impresión que concuerden con la opción indicada.
- Solo puede cancelar datos de impresión desde la misma estación de trabajo que envió la tarea de impresión. No es posible cancelar datos de impresión enviados desde otra estación de trabajo.
- Los datos de impresión que están siendo impresos no pueden ser cancelados.

Interrogación

- Los nombres de archivos largos son truncados.
- Se puede mostrar información de hasta 64 instrucciones de impresión.
- Si tiene configurado dos o más modos/lenguajes de impresión en una misma estación de trabajo, puede que vea números de tareas idénticos cuando ejecuta el comando de interrogación.
- En el modo de impresión directa, el usuario debe estar utilizando una computadora bajo Windows NT para poder hacer uso de esta opción.

Otros:

- Cuando cambia la dirección IP, el nombre de la computadora o de una estación de trabajo, puede que la impresora no pueda procesar las interrogaciones o cancelaciones correctamente. Asegúrese de que la impresora no contiene datos de impresión en la memoria y luego apáguela.

NOTA

- La función para cancelar los datos de impresión enviados a la memoria temporal de la impresora puede ser controlada en el Panel del operador de la impresora.

INSTALACIÓN DE CONSUMIBLES

La unidad de cilindro y el cartucho de tóner deben ser reemplazados cuando llegan al final de su vida útil. La unidad de cilindro imprime alrededor de 60.000 imágenes. El cartucho de tóner imprime alrededor de 30.000 imágenes. La impresora muestra un mensaje de advertencia en el Panel del operador para informarle cuando el nivel de tóner está bajo. Cuando el cartucho de tóner está vacío, verá un aviso en el Panel del operador y la impresora no podrá continuar imprimiendo hasta que instale un nuevo cartucho.

NOTA

- > *El número de páginas que puede imprimir con el cartucho de tóner esta basado en papel tamaño carta o A4. El número de páginas que se pueden imprimir varía de acuerdo a las condiciones de uso.*

¡CUIDADO!

- > **Asegúrese de apagar y desconectar la impresora antes de abrirla para limpiarla, dar mantenimiento o solucionar un problema. Tocar la impresora por dentro cuando está encendida puede resultar en una descarga eléctrica.**

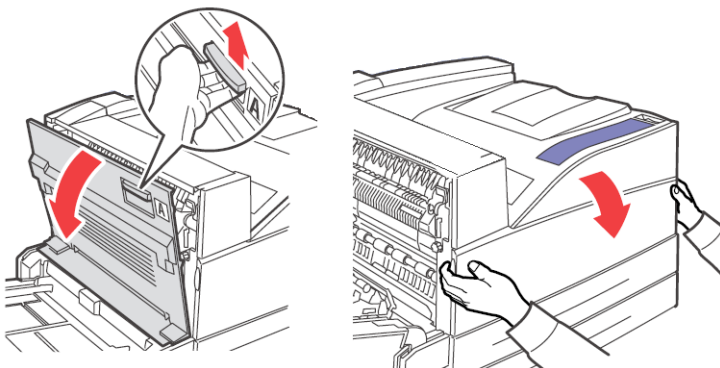
CÓMO INSTALAR EL CARTUCHO DE CINTA

Cartucho de Cinta, OKI Part#56120801

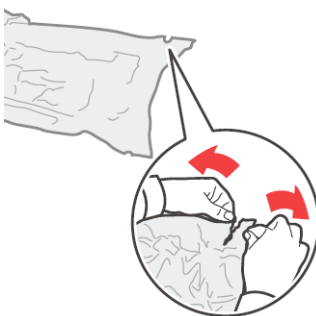
Cuando manipule el cartucho del cilindro debe tener en cuenta lo siguiente:

- No lo exponga a la luz del sol ni a la luz eléctrica alta.
- Cuando reemplace el cartucho del cilindro, hágalo en un lugar con una luz tenue y trate de terminar la instalación en un plazo de 5 minutos.
- No toque la superficie del cilindro fotosensible.
- El cilindro cuenta con una cubierta para proteger su sensibilidad a la luz. No abra el postigo del cilindro ni toque las partes internas con sus dedos.

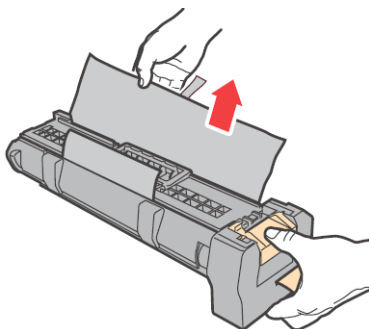
1. Abra las tapas delanteras y laterales de la impresora.



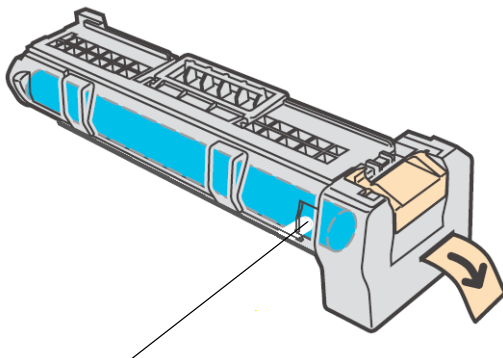
2. Retire el cartucho de cilindro de su envoltura.



3. Retire la hoja protectora del cartucho de cilindro.

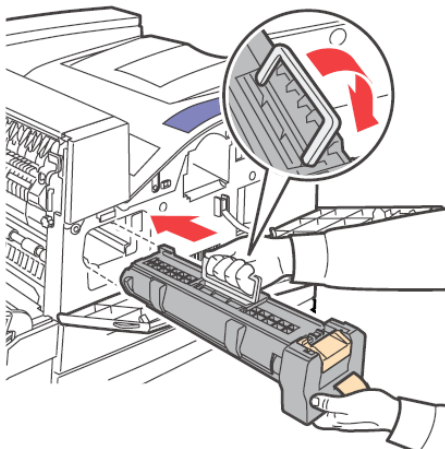


- 4.** Evite contacto con las superficies internas y limite la exposición a la luz a menos de 5 minutos.

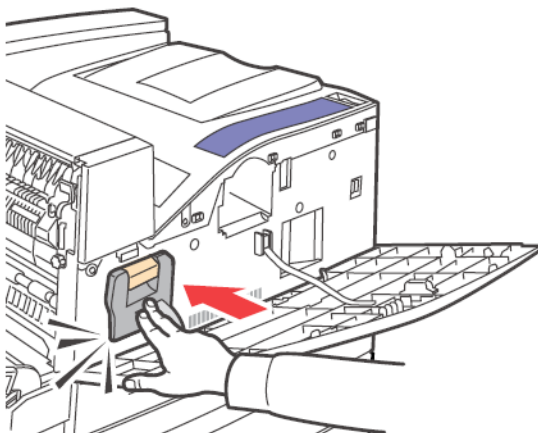


Evite el contacto con los dedos.

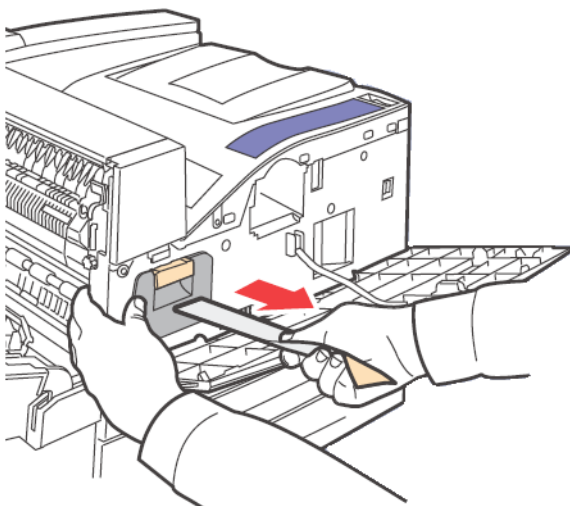
- 5.** Doble la manivela y deslice el cartucho de cilindro dentro de la impresora.



- 6.** Asiente el cartucho de cilindro firmemente dentro de la impresora.



- 7.** Retire la cinta protectora.



- 8.** Cierre las tapas de la impresora.

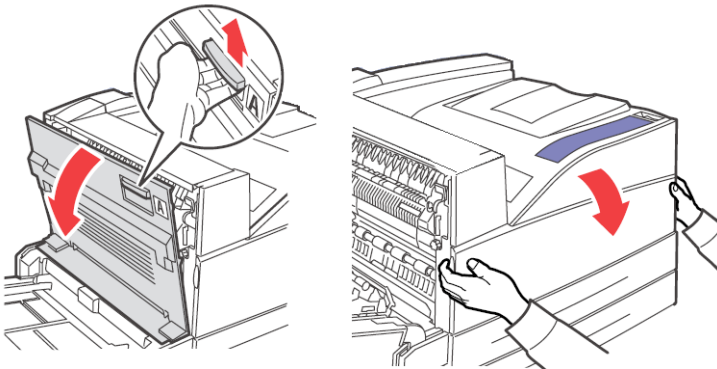
INSTALACIÓN DEL CARTUCHO DE TÓNER

Cartucho de Tóner, (30K vida), OKI Part#52117101

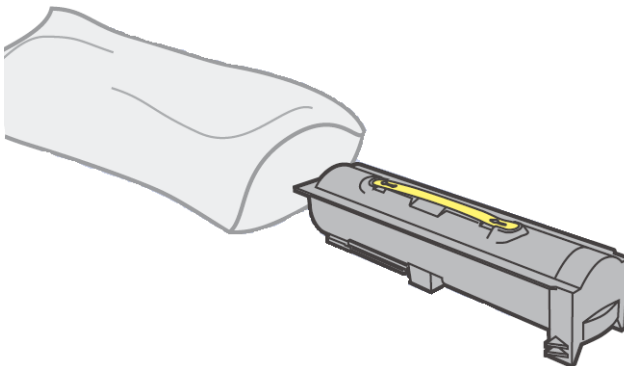
Cuando manipule el cartucho de tóner debe tener en cuenta lo siguiente:

ADVERTENCIA

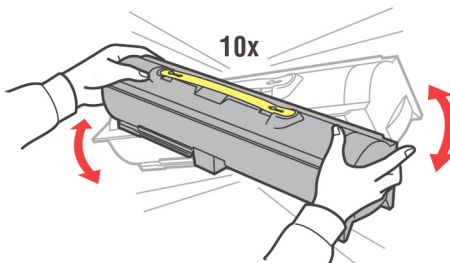
- > **Nunca tire el cartucho de tóner en el fuego. Puede explotar y usted podría quemarse.**
 - > **Mantenga el cartucho de tóner fuera del alcance de niños.**
 - > **No desarme el cartucho de tóner.**
 - > **Nunca voltee ni coloque el cartucho de tóner al revés.**
 - > **El tóner no causa daños en la piel, pero si entra en contacto con el mismo, lávese con agua y jabón. Si le cae tóner en la ropa, use una aspiradora con un filtro fino para limpiarla.**
 - > **Evite inhalar el polvo de tóner.**
 - Aunque el tóner no es dañino a la salud, lávese las manos o la ropa si se mancha con él.
 - Si abre el cartucho del tóner, se recomienda que lo instale en un plazo de un año.
- 1.** Abra las tapas delanteras y laterales de la impresora.



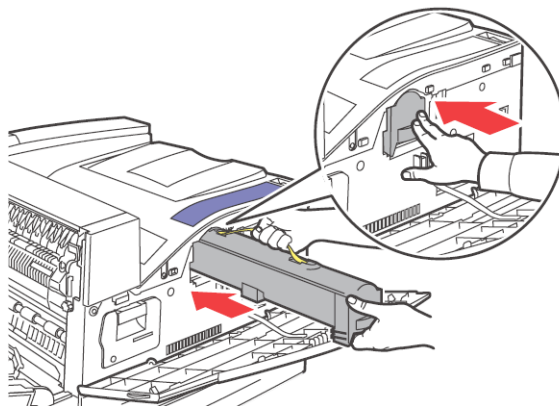
- 2.** Retire el cartucho de t  n  r de su envoltura.



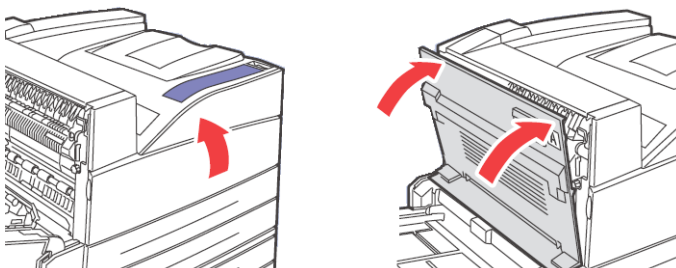
- 3.** Saque el nuevo cartucho de t  n  r de la caja y sac  dalo 8    10 veces como se muestra en el diagrama.



- 4.** Deslice el cartucho de t  n dentro de la impresora y col  quelo firmemente en su lugar.



- 5.** Cierre las tapas de la impresora.



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LA IMPRESORA

Esta sección describe como limpiar la impresora para mantenerla en buen estado.

¡CUIDADO!

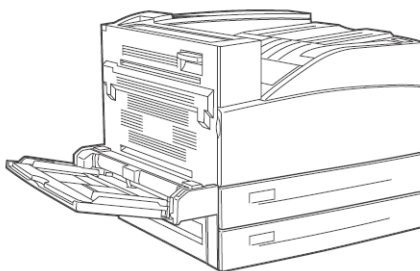
- > **¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de apagar y desconectar la impresora antes de abrirla para limpiarla, dar mantenimiento o solucionar un problema. Tocar la impresora por dentro cuando está encendida puede resultar en una descarga eléctrica.**

LIMPIEZA DEL CHASIS

Limpie el chasis de la impresora una vez al mes. Limpie las piezas con un paño suave pero bien exprimido. Luego seque con otro paño suave seco. Para manchas difíciles, unte un paño suave con un poco de detergente neutro, y luego frote suavemente para sacar la mancha.

NOTA

- > *No rocíe la impresora con detergente. El detergente líquido puede entrar por las ranuras y causar problemas. Nunca utilice agentes de limpieza excepto un detergente neutral.*



LIMPIEZA DEL INTERIOR

Después de solucionar atascos de papel o cuando reemplaza el cartucho de tóner, inspeccione el interior de la impresora antes de cerrar la tapa.

¡CUIDADO!

- > ¡PRECAUCIÓN! Nunca toque partes que indican “Alto voltaje”. Se expone a sufrir una descarga eléctrica. No toque el área con la etiqueta cerca o sobre el rodillo de calor. Podría quemarse. Si encuentra una hoja de papel enredada en el rodillo de calor, no intente retirarla para evitar lesiones o quemaduras. Apague la impresora inmediatamente y llame la asistencia técnica.**
 - Retire cualquier trozo de papel de la impresora.
 - Retire el polvo o las manchas con un paño limpio y seco.

SI NO LA VA A UTILIZAR EN MUCHO TIEMPO

Siga el siguiente procedimiento si no va a utilizar la impresora en mucho tiempo.

1. Coloque el interruptor en la posición <O> para apagarla.
2. Desconecte todos los cables, esto es, el cable de alimentación de energía y de interfaz. Vea los diagramas de conexión bajo “Vista trasera” en la página 9
3. Saque el papel de las bandejas y guárdelo en un lugar libre de polvo y humedad.

NOTA

> *detalles sobre almacenar papel*

TRANSPORTE DE LA IMPRESORA

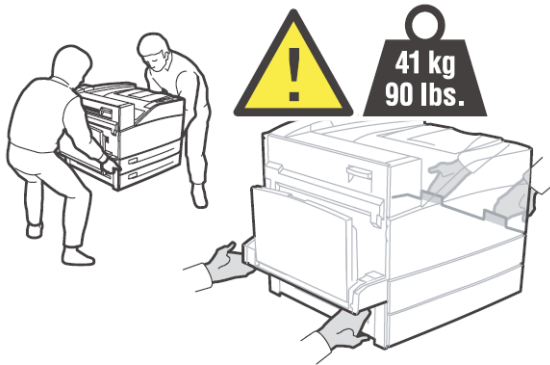
Siga el siguiente procedimiento para mudar la impresora.

¡CUIDADO!

- > Cuando vaya a levantar la máquina, coloque los pies con firmeza y doble las rodillas para evitar daños a la columna.**

NOTA

- > *Sin los accesorios opcionales como bandejas de papel, consumibles y papel, la impresora pesa 41 kg o 90 lbs. Si tiene instaladas la unidad duplex opcional o el modulo de bandejas, debe desinstalarlas antes de mudar la impresora. De lo contrario pueden caerse y lesionarlo. Refiérase a "Instalación de los accesorios" en la página 172 para información sobre cómo desinstalar los accesorios opcionales.*
- > *Es necesario contar con 2 personas para levantar la impresora, una delante y otra detrás de la misma y deben sostenerla por los bordes empotrados en ambos lados de la impresora. Nunca trate de levantarla sosteniéndola por otra parte. La impresora se puede caer y lesionarlo si la levanta sosteniéndola por otra parte.*



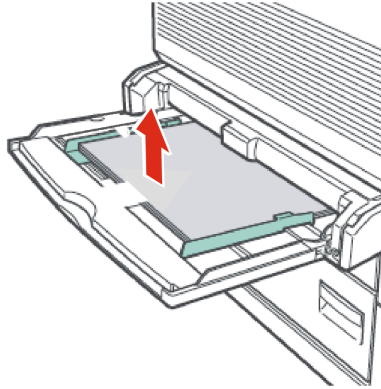
Si tiene instaladas las bandejas de papel opcionales, desinstálelas antes de mudar la impresora.

1. Coloque el interruptor en la posición <O> para apagarla.
2. Desconecte todos los cables, esto es, el cable de alimentación de energía y de interfaz.

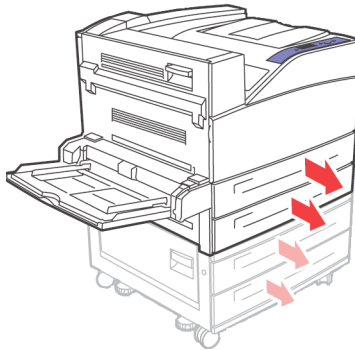
ADVERTENCIA

- > **Nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas. Existe un riesgo de descarga eléctrica. Al desenchufarla, hale el enchufe y no el cable. Si hala el cable con fuerza puede dañarlo y corre el riesgo de incendio o descarga eléctrica.**

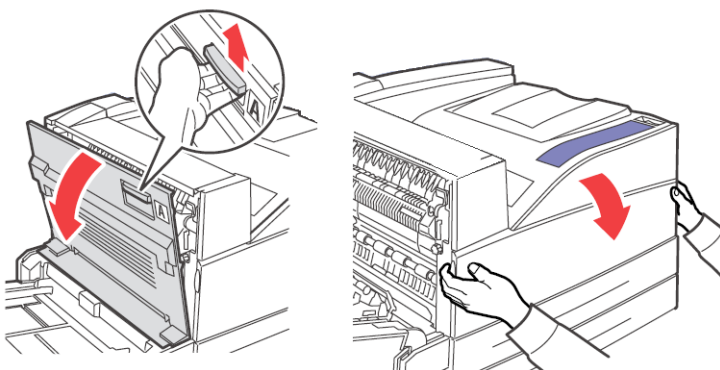
3. Retire el papel de la bandeja MPF.



4. Saque las demás las bandejas y retire el papel. Mantenga el papel en su envoltura para resguardarlo de la humedad y el polvo.



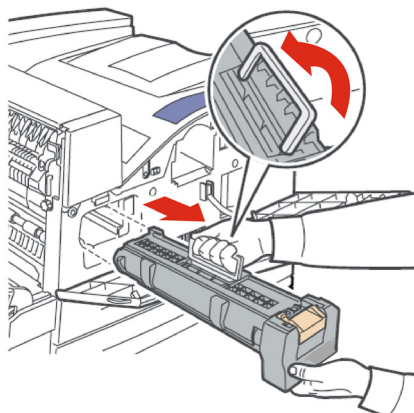
5. Abra las tapas delanteras y laterales de la impresora.



NOTA

> *No toque las piezas dentro de la impresora.*

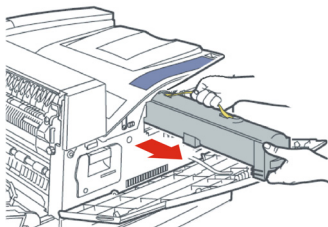
6. Sostenga el cartucho del cilindro por el asidero y sáquelo lentamente.



NOTA

> *Debe desinstalar el cartucho de tóner. Si muda la impresora con el cartucho de tóner instalado, el tóner se puede regar dentro de la impresora.*

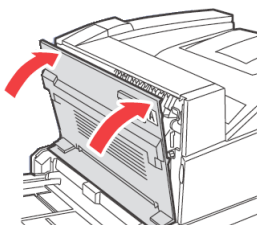
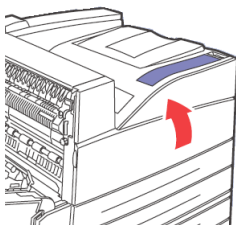
- 7.** Sostenga el cartucho de t  n  r con cuidado y s  quel  o lentamente.



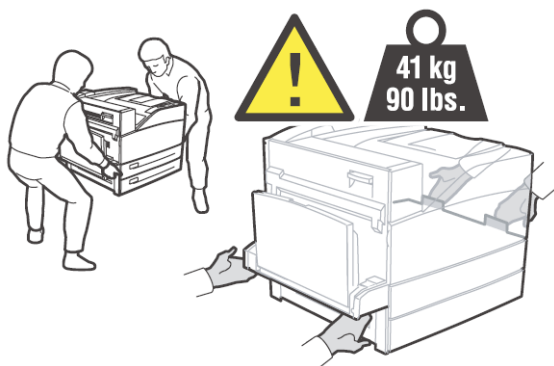
NOTA

- > *No sacuda el cartucho de t  n  r despu  s de desinstalarlo de la impresora. Si lo hace, se derramar  .*
- > *Despu  s de retirar el cartucho de t  n  r, col  quelo en su bolsa de aluminio original o envu  lvalo en un pa  o grueso.*

- 8.** Cierre firmemente las tapas delanteras y laterales.



9. Levante la impresora y múdela con cuidado. Si va a mudar la impresora a un lugar lejano, empáquela en una caja.



UNIDAD DE FUSOR

Esta sección describe cómo reemplazar la unidad de fusor.

PRECAUCIÓN AL MANEJAR LA UNIDAD DE FUSOR

La unidad de fusor es una de pieza reemplazable normal. Antes de reemplazar la unidad de fusor, abra la caja de repuesto y prepare la nueva unidad de fusor.

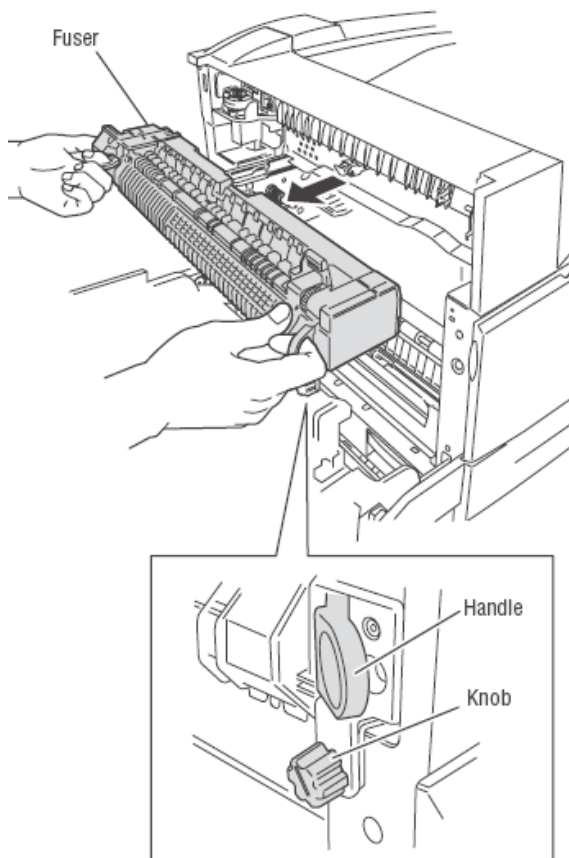
Cuando manipule la unidad de fusor, tenga en cuenta lo siguiente:

¡CUIDADO!

- > **No toque el área con la etiqueta cerca o sobre el rodillo de calor. Podría quemarse. Si encuentra una hoja de papel enredada en el rodillo de calor, no intente retirarla para evitar lesiones o quemaduras. Apague la impresora inmediatamente y llame la asistencia técnica. Asegúrese de apagar y desconectar la impresora antes de abrirla para limpiarla, dar mantenimiento o solucionar un problema. Tocar la impresora por dentro cuando está encendida puede resultar en una descarga eléctrica.**

REEMPLAZO DE LA UNIDAD DE FUSOR

1. Apague la impresora y espere 30 minutos para que la unidad de fusor se enfríe.
2. Abra la puerta lateral izquierda de la impresora.
3. Afloje las dos perillas que sujetan el fusor al marco.
4. Hale el fusor hacia usted sosteniéndolo por sus dos agarraderas.



5. Desempaque el nuevo Fusor.
6. Con mucho cuidado coloque el fusor sosteniéndolo por sus dos agarraderas.

7. Asegure el fusor apretando las dos perillas.
8. Cierre la tapa.
9. Encienda la impresora.

RODILLO DE TRANSFERENCIA

Esta sección describe el cartucho de rodillo de transferencia.

PRECAUCIONES AL MANIPULAR EL RODILLO DE TRANSFERENCIA

El rodillo de transferencia es una de pieza reemplazable normal. Antes de reemplazar el rodillo de transferencia, abra la caja de repuesto y prepare el nuevo rodillo.

Cuando manipule el rodillo de transferencia debe tener en cuenta lo siguiente:

ADVERTENCIA

- > **Nunca tire el rodillo de transferencia en el fuego. Puede explotar y usted podría quemarse.**

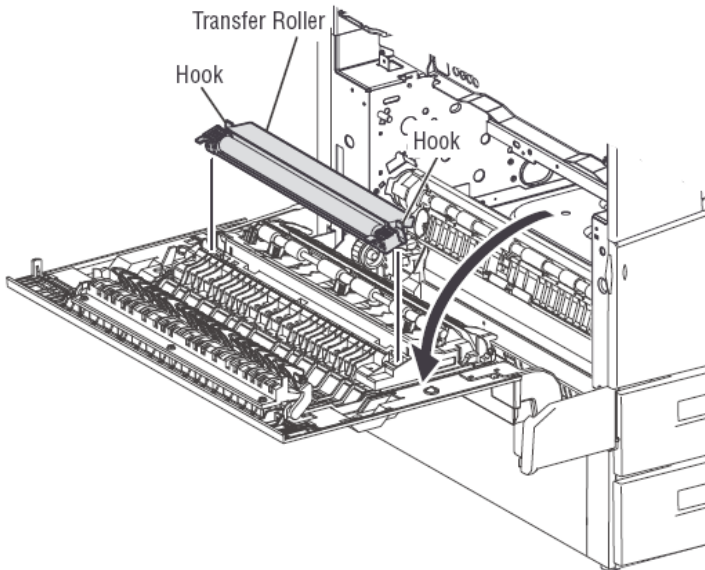
No saque y vuelva a instalar el rodillo de transferencia que está utilizando.

Cuando aparece el mensaje sobre el rodillo de transferencia, reemplácelo. La impresora no imprimirá hasta que lo reemplace.

REEMPLAZO DEL CARTUCHO DE RODILLO DE TRANSFERENCIA

1. Apague la impresora.
2. Abra la puerta lateral izquierda de la impresora.

3. Apriete los ganchos en ambos lados del rodillo de transferencia y hágalo hacia arriba para sacar el rodillo del compartimiento.



4. Sostenga el nuevo rodillo de transferencia por los ganchos.
5. Coloque con cuidado el rodillo de transferencia dentro de su montura y asiente sus ganchos.
6. Cierre la tapa.
7. Encienda la impresora.
8. Haga pruebas de impresión para verificar su funcionamiento.

KIT DE MANTENIMIENTO

Necesitará un Kit de mantenimiento cada 300.000 páginas. El mismo incluye:

- Unidad de fusor
- Rodillo de transferencia
- Rodillos de alimentación de papel

Comuníquese con el departamento de servicio cuando el Panel le advierte que hay que reemplazar las piezas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

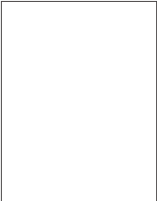
El Panel del operador de su impresora le suministra información y ayuda para resolver problemas. Cuando ocurre un error o si es necesario advertir un problema, el Panel del operador muestra un mensaje en la pantalla.

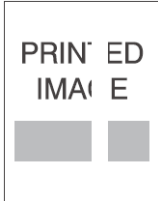
MENSAJE DE ESTADO	DESCRIPCIÓN
Online (En línea)	La impresora esta lista para recibir tareas de impresión.
Processing (Procesando)	La impresora está recibiendo datos.
Printing (Impresión)	Se está imprimiendo una tarea.
Warming Up (Calentando)	La impresora se está calentando. Las tareas de impresión pueden ser procesadas pero no impresas.

Las fallas de hardware o software que pueden requerir servicio se indican como errores fatales. Cuando el Panel del operador muestra un mensaje de error fatal, un mensaje de error fatal reemplaza las líneas de estado.

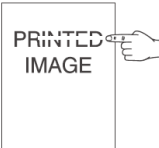
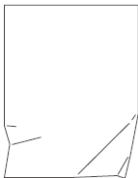
IMPRESOS DE MALA CALIDAD

Cuando la calidad de impresión es insatisfactoria, seleccione el síntoma más similar de la siguiente tabla para resolver el problema. Si la calidad de impresión no mejora después de intentar resolver el problema, comuníquese con asistencia técnica.

SÍNTOMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Impresos claros – La imagen en general es más clara que lo normal. 	1. Puede que el papel esté húmedo. 2. Puede que tenga seleccionado Draft Mode (Modo Borrador). 3. Puede ser que queda poco tóner. 4. El cartucho del cilindro puede estar llegando al final de su vida útil.	1. Cambie el papel. 2. Desactive Draft mode (Modo borrador). 3. Si el cartucho de tóner está casi vacío, reemplácelo. 4. Reemplace el cartucho del cilindro.
Impresos en blanco – La página completa está en blanco sin rastros de impresión. 	1. Si instaló un cartucho de cilindro nuevo, puede que olvidó retirar la cinta amarilla. 2. Es posible que se alimentaron varias hojas a la vez desde la bandeja de papel. 3. Es posible que la impresora no haya recibido datos de la computadora.	1. Retire la cinta de protección. 2. Retire el papel de la bandeja y abaníquelo. Asegúrese de que el papel está colocado correctamente en la bandeja. 3. Imprima la Hoja de configuraciones. - Si la Hoja de configuraciones se imprime correctamente, verifique el cable de interfaz entre la computadora y la impresora, la configuración de la impresora y el software de aplicación. - Si la Hoja de configuraciones está en blanco, reemplace el cartucho de cilindro y vuelva a imprimir la Hoja de configuraciones. Si la Hoja de configuraciones sigue en blanco, comuníquese con el Centro de apoyo al cliente.

SÍNTOMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Impresos negros – Toda la hoja se imprime en negro. 	1. El cartucho de cilindro puede estar dañado. 2. Los datos de impresión provenientes de la computadora pueden estar dañados.	1. Reemplace el cartucho de cilindro. 2. Imprima la Hoja de configuraciones. - Si la Hoja de configuraciones se imprime correctamente, verifique el cable de interfaz entre la computadora y la impresora y el software de aplicación. - Si la conexión parece normal, comuníquese con el servicio técnico.
Líneas horizontales en blanco – Hay líneas horizontales en blanco a lo largo del papel. 	1. Es posible que el cartucho de cilindro esté mal instalado. 2. El cartucho de cilindro puede estar dañado o al final de su vida útil. 3. El rodillo de transferencia puede estar dañado.	1. Retire y reinstale el cartucho de cilindro. 2. Reemplace el cartucho de cilindro. 3. Reemplace el rodillo de transferencia (Kit de mantenimiento).
Líneas verticales en blanco – Hay líneas verticales en blanco. 	1. Es posible que el papel esté dañado, arrugado, doblado, etc. 2. El cartucho de cilindro puede estar dañado o al final de su vida útil. 3. El rodillo de transferencia puede estar dañado.	1. Cambie el papel. 2. Reemplace el cartucho de cilindro. 3. Reemplace el rodillo de transferencia (Kit de mantenimiento).

SÍNTOMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Rayas horizontales oscuras – Aparecen rayas horizontales negras en el impreso. 	1. El cartucho de cilindro puede estar dañado o al final de su vida útil. 2. El trayecto del papel puede estar sucio con tóner. 3. El fusor puede estar dañado.	1. Reemplace el cartucho de cilindro. 2. Imprima varias hojas en blanco para limpiar el tóner derramado. 3. Reemplace el fusor (Kit de mantenimiento).
Rayas oscuras verticales repetidas – Aparecen líneas negras verticales en el impreso. 	1. El papel puede estar sucio con tóner. 2. El cartucho de cilindro puede estar dañado o al final de su vida útil. 3. El fusor puede estar dañado. 4. El rodillo de transferencia puede estar dañado.	1. Imprima varias hojas en blanco para limpiar el tóner derramado. 2. Reemplace el cartucho de cilindro. 3. Reemplace el fusor (Kit de mantenimiento). 4. Reemplace el rodillo de transferencia (Kit de mantenimiento).
Puntos o marcas oscuras – Aparecen puntos o marcas oscuras dispersas en el impreso. 	1. El papel puede estar sucio con tóner. 2. El cartucho de cilindro puede estar dañado. 3. El fusor puede estar dañado. 4. El rodillo de transferencia puede estar dañado.	1. Imprima varias hojas en blanco para limpiar el tóner derramado. 2. Reemplace el cartucho de cilindro. 3. Reemplace el fusor (Kit de mantenimiento). 4. Reemplace el rodillo de transferencia (Kit de mantenimiento).

SÍNTOMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Impreso con la imagen sin fijación adecuada - La imagen impresa no esta bien fijada al papel y la tinta se desprende con facilidad. 	1. Puede que el papel esté húmedo. 2. Es posible que la bandeja contenga papel pesado o inadecuado. 3. La impresora puede estar en un ambiente expuesto a altas temperaturas o humedad. 4. El fusor puede estar dañado.	1. Cambie el papel. 2. Coloque papel adecuado y configure el tipo de medio. 3. Asegúrese de que la impresora está en un ambiente con una temperatura entre 5 °C y 32 °C (41 °F y 89 °F) y una humedad relativa entre 15% y 85%. Coloque la impresora en un área adecuada, lejos de las salidas de ventilación del aire acondicionado, plataformas de carga, etc. 4. Reemplace el fusor (Kit de mantenimiento).
Impresos arrugados - Las páginas están arrugadas, dobladas o rotas. 	1. El papel no está colocado correctamente en la bandeja adecuada. 2. El papel puede estar en mal estado. 3. Puede que el papel esté húmedo. 4. El fusor puede estar al final de su vida útil.	1. Asegúrese de que el papel está colocado correctamente en la bandeja. 2. Cambie el papel. 3. Cambie el papel. 4. Reemplace el fusor (Kit de mantenimiento).
Imágenes borrosas - La imagen esta borrosa en los bordes. 	1. El papel puede estar en mal estado. 2. Puede que el papel esté húmedo. 3. El cartucho de cilindro puede estar dañado.	1. Cambie el papel. 2. Cambie el papel. 3. Reemplace el cartucho de cilindro.

SÍNTOMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Áreas en blanco – Algunas áreas del impreso están demasiado claras o en blanco. 	1. El papel puede estar en mal estado. 2. Puede que el papel esté húmedo. 3. El cartucho de cilindro puede estar dañado o al final de su vida útil.	1. Cambie el papel. 2. Cambie el papel. 3. Reemplace el cartucho de cilindro.

NO HAY SUMINISTRO ELÉCTRICO

ESTADO	LISTA DE VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
No hay corriente eléctrica.	¿Está apagada la impresora?	Coloque el interruptor en la posición <I> para encenderla.
	¿Está desconectado el cable de alimentación o está flojo?	Apague la impresora y conecte el cable de alimentación nuevamente al tomacorriente. Luego, encienda la impresora.
	¿Está conectado el cable de alimentación a un tomacorriente con el voltaje adecuado?	Conecte la impresora solamente a un tomacorriente con el voltaje adecuado con corriente del valor nominal adecuado.
La alimentación eléctrica se interrumpe con frecuencia.	Es posible que la impresora no está funcionando correctamente.	Apague la impresora, desenchufe el cable del tomacorriente y comuníquese con el servicio técnico.
	¿Está desconectado el cable de alimentación o está flojo?	Apague la impresora y conecte el cable de alimentación nuevamente al tomacorriente. Luego, encienda la impresora.

NO PUEDE IMPRIMIR

ESTADO	LISTA DE VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
Envío una tarea pero la impresión no fue procesada.	¿Está encendido el indicador de fallas?	Realice la operación necesaria de acuerdo al estado del indicador.
	¿Está apagado el indicador Print-Ready (Lista)?	
	¿Hay algún mensaje en el Panel del operador?	Verifique el mensaje, luego realice la operación necesaria.
	¿Aparece algún mensaje en la computadora?	Verifique el mensaje, luego realice la operación necesaria.

LA IMPRESIÓN NO ES NÍTIDA

ESTADO	LISTA DE VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
Las transparencias no se imprimen con nitidez.	¿Está utilizando el tipo de transparencias adecuado?	Utilice el tipo de transparencias adecuado.
	¿Están colocadas las transparencias correctamente en la bandeja de papel?	Coloque las transparencias correctamente en la bandeja de papel.
Las tarjetas postales no se imprimen con nitidez.	¿Está utilizando el tipo de tarjetas postales adecuado?	Utilice el tipo de tarjetas postales adecuado.
	¿Están colocadas las tarjetas postales correctamente en la bandeja de papel?	Coloque las tarjetas postales correctamente en la bandeja de papel.
Los sobres no se imprimen con nitidez.	¿Está utilizando el tipo de sobres adecuado?	Utilice el tipo de sobres adecuado.
	¿Están colocadas los sobres correctamente en la bandeja de papel?	Coloque los sobres correctamente en la bandeja de papel.

EL PAPEL ES ALIMENTADO INCORRECTAMENTE

ESTADO	LISTA DE VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
El papel no es alimentado. El papel se atasca. Se alimentan varias hojas a la vez. El papel se alimenta torcido.	¿Está el papel colocado correctamente?	Cargue el papel correctamente. Para etiquetas, transparencias o sobres, abaníquelos primero para permitir que se ventilen antes de cargarlos.
	¿Está húmedo el papel?	Reemplácelo con papel de una resma nueva.
	¿Está bien colocada (adentro) la bandeja de papel?	Empuje la bandeja completamente dentro de la impresora.
	¿La impresora está colocada en una superficie plana?	Coloque la impresora sobre una superficie estable.
	¿Están colocadas las guías de las bandejas de papel correctamente?	Coloque la guía de altura y la guía derecha de anchura en las posiciones correctas.
	¿Imprimió postales con imágenes?	Limpie el rodillo de alimentación.

RUIDOS

ESTADO	LISTA DE VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
Se escuchan ruidos extraños.	¿La impresora está colocada en una superficie plana?	Coloque la impresora sobre una superficie estable.
	¿Está abierta la tapa superior?	Cierre la tapa superior.
	¿Está bien colocada (adentro) la bandeja de papel?	Empuje la bandeja completamente dentro de la impresora.
	¿Hay algún objeto extraño dentro de la impresora?	Apague la impresora y retire cualquier objeto extraño que haya dentro de la impresora. Si el objeto no puede ser retirado sin desarmar la impresora deberá comunicarse con asistencia técnica.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA RED

Uso DEL PROTOCOLO TCP/IP

Esta sección suministra información sobre las posibles causas, los métodos de verificación y los pasos a seguir recomendados si experimenta problemas cuando la impresora se utiliza con el protocolo TCP/IP.

SI UTILIZA WINDOWS 95/98/ME

CAUSA		PROCEDIMIENTO
La impresora y la computadora están conectadas a diferentes redes.	Mensaje de estado	Unable to print (Network Error) (No puede imprimir (Error de red))
	Verificación	Hable con el administrador de red para verificar que la red que conecta a la computadora y la que conecta a la impresora están enlazadas mediante un router o gateway.
	SOLUCIÓN	Conecte la impresora directamente a la red de la computadora.
Ocurrió un error en la red entre la computadora y la impresora. No se puede establecer la conexión.	Mensaje de estado	Unable to print (Network Error) (No puede imprimir (Error de red))
	Verificación	-
	SOLUCIÓN	Pídale al administrador de red que verifique los errores de la red.
La impresora fue apagada después que se envió una tarea de impresión desde una computadora, o la tarea de impresión se envió a la impresora cuando estaba apagada.	Mensaje de estado	Unable to print (Network Error) (No puede imprimir (Error de red))
	Verificación	Compruebe si la impresora está encendida.
	SOLUCIÓN	Encienda la impresora.
Varias tareas de impresión fueron enviadas desde diferentes computadoras a la misma vez.	Mensaje de estado	Unable to print (Network Error) (No puede imprimir (Error de red))
	Verificación	-
	SOLUCIÓN	(Las tareas de impresión serán reprocesadas automáticamente.)

CAUSA		PROCEDIMIENTO
Los archivos de impresión no pueden ser colocados en la memoria temporal porque el disco duro de la computadora no cuenta con suficiente capacidad.	Mensaje de estado	Haga doble clic en [Mi PC] y haga clic con el botón derecho en el directorio donde tiene instalado Windows 95/98/Me (generalmente está en el directorio C:).
	Verificación	Seleccione [Propiedades] del menú y verifique el espacio libre disponible.
	SOLUCIÓN	Después de borrar archivos innecesarios para aumentar el espacio disponible, seleccione [Pause (Pausa)] del menú [Documents (Documentos)] en la ventana de [Printers (Impresoras)] para volver a imprimir.

SI UTILIZA WINDOWS NT 4.0/2000/XP/VISTA/SERVER 2003

La impresora no imprime

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
Dirección IP incorrecta.	Pídale al administrador de redes que verifique la dirección IP.	Especifique la dirección IP correcta de la impresora.
Sí LPD spool (memoria temporal LPD) está configurada en [On] (Activada), los datos de impresión enviados por el usuario en una instrucción de impresión excedieron la capacidad de almacenamiento disponible del dispositivo de destino.	Verifique la capacidad de almacenamiento disponible en el dispositivo de destino.	1. Si los datos de impresión en una instrucción exceden la capacidad de almacenamiento del dispositivo de destino deberá aumentar la capacidad del dispositivo o dividir el archivo en archivos pequeños para que no excedan la capacidad de almacenamiento disponible.
		2. Si varios archivos excedieron la capacidad de almacenamiento del dispositivo de destino, reduzca el número de archivos que envía en una sola instrucción de impresión.
Se produjo un error sin solución durante la impresión.	Verifique el mensaje de error en el Panel del operador de la impresora.	Apague la impresora y luego vuelva a encenderla.

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
El formato de los datos de impresión a ser procesados por la impresora y los que fueron enviados por la computadora son diferentes.	-	Deshabilite la función de salida de Ctrl-D.

No se obtienen los resultados de impresión deseados.

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
El lenguaje de impresión especificado y el de los datos de impresión son diferentes.	El lenguaje de impresión especificado y el de los datos de impresión son diferentes.	Especifique un lenguaje de impresión que corresponda con el que utilizan los datos de impresión.
El controlador de la impresora utilizado no corresponde a la impresora en uso. (Tiene instalado el controlador de la impresora de otra marca.)	Verifique que está utilizando el controlador de la impresora que vino con la impresora.	Seleccione el controlador de la impresora que vino con la impresora. Si el controlador no aparece en la lista de selección, instale y seleccione el controlador de la impresora correcto. Si utiliza el controlador de impresión de otra marca, puede que la impresora no imprima correctamente.

SI UTILIZA UNIX

La impresora no imprime.

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
Dirección IP incorrecta.	Pídale al administrador de redes que verifique la dirección IP.	Especifique la dirección IP correcta de la impresora.
El error se produjo en la red que conecta la estación de trabajo y la impresora.	Active el modo de prueba de la red (ping) en la estación de trabajo para verificar el estado de la comunicación.	Pídale al administrador de red que investigue la falla de la red.

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
No se pudo configurar la entrada correcta de la impresora en la estación de trabajo.	Verifique y corrija la configuración de entrada de la impresora en la estación de trabajo. Verifique el archivo et/cprintcap en la estación de trabajo o utilice el comando "lpstat" para identificar el problema.	Vuelva a indicar la entrada de la impresora correcta.
La impresora está en estado fuera de línea.	Verifique si el mensaje "Off-line" (Fuera de línea) aparece en el Panel del operador de la impresora.	Presione el botón <ON LINE>.
Sí LPD spool (memoria temporal LPD) está configurada en [On] (Activada), los datos de impresión enviados por el usuario en una instrucción de impresión excedieron la capacidad de almacenamiento disponible del dispositivo de destino.	Verifique la capacidad de almacenamiento disponible en el dispositivo de destino.	1. Si los datos de impresión en una instrucción exceden la capacidad de almacenamiento del dispositivo de destino deberá aumentar la capacidad del dispositivo o dividir el archivo en archivos pequeños para que no excedan la capacidad de almacenamiento disponible.
		2. Si varios archivos excedieron la capacidad de almacenamiento del dispositivo de destino, reduzca el número de archivos que envía en una sola instrucción de impresión.
Se produjo un error sin solución durante la impresión.	Verifique el mensaje de error en el Panel del operador de la impresora.	Apague la impresora y luego vuelva a encenderla.

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
El formato de los datos de la tarea de impresión no concuerdan con el entorno de impresión de la estación de trabajo. (Los datos de impresión del cliente contienen TBCP.)	-	Especifique PSASC en el lado del cliente para imprimir datos que contienen TBCP con el lenguaje PostScript.
El formato de los datos de la tarea de impresión no concuerdan con el entorno de impresión de la estación de trabajo. (Los datos de impresión del cliente están en formato binario.)	-	Especifique PSBIN en el lado del cliente para el nombre de la impresora en el host remoto para imprimir un archivo binario en el lenguaje PostScript.
La impresora no tiene papel.	Verifique el mensaje de error en el Panel del operador de la impresora.	Coloque papel en la bandeja de papel.

No se obtienen los resultados de impresión deseados.

CAUSA	VERIFICACIÓN	SOLUCIÓN
El lenguaje de impresión especificado y el lenguaje de impresión de los datos son diferentes.	Verifique que el lenguaje de impresión especificado y el lenguaje de impresión de los datos sea el mismo.	Especifique un lenguaje de impresión que corresponda con el que utilizan los datos de impresión.

SI UTILIZA ETHERTALK

Esta sección suministra información sobre las posibles causas, los métodos de verificación y los pasos a seguir recomendados si experimenta problemas cuando la impresora se utiliza con EtherTalk. La impresora no imprime.

CAUSA		PROCEDIMIENTO
El nombre de la impresora (o el nombre por defecto) fue cambiado.	Causa	La función Apple Talk del nombre de la impresora detecta que una impresora con el mismo nombre está instalada en la red.
	Verificación	Verifique Chooser (Selector) para determinar si han cambiado el nombre de la impresora.
	SOLUCIÓN	Cambie el nombre de la impresora o cambie el nombre de la otra impresora para asegurarse de que no existan impresoras con nombres idénticos en la red.

CAUSA		PROCEDIMIENTO
No obtiene los resultados de impresión deseados.	Causa 1	El lenguaje de impresión de la impresora y del controlador de la impresora son diferentes.
	Verificación 1	Verifique la configuración del lenguaje de impresión de la impresora y del controlador de la impresora para Macintosh.
	Solución 1	Asegúrese de que PostScript y Adobe PS están configurados como el lenguaje de impresión en la impresora y en el controlador de la impresora respectivamente. Si el lenguaje de impresión de la impresora está en modo de vaciado, los datos de impresión enviados desde la Macintosh serán impresos en formato hexadecimal.
	Causa 2	El controlador de la impresora que vino con la impresora no ha sido configurado para usarlo bajo Macintosh. Tiene instalado un controlador de impresora de otra marca.
	Verificación 2	Verifique el procedimiento de instalación del controlador de la impresora que vino con la impresora una vez más y asegúrese de que el controlador está instalado en la Macintosh. Verifique que el controlador de la impresora que vino con la impresora aparece bajo Chooser (Selector).
	Solución 2	Si la impresora sigue imprimiendo caracteres extraños después de seleccionar correctamente el controlador de la impresora, comuníquese con el departamento de servicio. Si utiliza el controlador de impresión de otra marca, puede que la impresora no imprima correctamente.

CAUSA		PROCEDIMIENTO
La impresora no está conectada.	Causa 1	En la Macintosh la impresora no está seleccionada correctamente bajo Chooser (Selector). O bien, la impresora está procesando otra tarea.
	Verificación 1	Asegúrese de que la impresora esté correctamente seleccionada en la Macintosh. Si la impresora está procesando otra tarea, hay que esperar que termine de procesarla antes de que se pueda conectar la impresora.
	Solución 1	Si la impresora aún no está conectada a pesar de que está correctamente seleccionada y no está procesando otra tarea, verifique las siguientes causas.
	Causa 2	El puerto EtherTalk de la impresora está configurado en [Disable] (Deshabilitar). O bien, la configuración On/Off (Iniciar/ Detener) de EtherTalk fue configurado en Off (Detener) por el comando PostScript. La impresora está en estado fuera de línea.
	Verificación 2	Verifique el puerto que utiliza esté configurado en [Enable] (Habilitar) y que la configuración Start/Stop (Iniciar/ Detener) esté configurado en Start (Iniciar). Verifique si el mensaje "Off-line" (Fuera de línea) aparece en el Panel del operador de la impresora.
	Solución 2	Si la impresora no puede ser conectada después de verificar que los parámetros anteriores están correctamente configurados, comuníquese con el departamento de servicio.

CAUSA		PROCEDIMIENTO
Aunque está conectada, la impresora no imprime.	Causa 1	La impresora está en estado fuera de línea.
	Verificación 1	Verifique si el mensaje "Off-line" (Fuera de línea) aparece en el Panel del operador de la impresora.
	Solución 1	Presione el botón <ON LINE>.
	Causa 2	El lenguaje de impresión de la impresora y del controlador de la impresora son diferentes.
	Verificación 2	Verifique el lenguaje de impresión de la impresora y el del controlador de la impresora de Macintosh.
	Solución 2	Si el lenguaje de impresión de la impresora y el del controlador de la impresora son diferentes, debe configurarlos para que tengan el mismo lenguaje. Si el problema persiste, verifique las siguientes posibles causas.
	Causa 3	Después de conectar la Macintosh a la impresora, la impresora fue apagada. Es posible que hay papel atascado en la impresora. O bien, la red tiene problemas
	Verificación 3	Verifique que la impresora está encendida. Vuelva a seleccionar la impresora en la Macintosh y luego vuelva a imprimir.
	Solución 3	Si el problema persiste, comuníquese con el departamento de servicio.
Aparece el mensaje "Please reboot printer" ("Favor reiniciar la impresora") en el Panel de operador de la impresora.	Causa	La función AppleTalk de la impresora falló.
	Verificación	Apague la impresora y luego vuelva a encenderla.
	SOLUCIÓN	Si todavía aparece el mensaje "Please reboot printer" en

MENSAJES DE ERROR Y ADVERTENCIAS

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
0-1 Main Motor Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del sistema
1-1 Main Motor Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del motor principal
1-4 Drum Motor Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del motor del cilindro
3-3 y 3-5 ROS Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error de Raster Output Scanner
4-1 al 4-9 Fuser Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error de fusor
5-1 Toner Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del motor de suministro
5-9 CRU Fan Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del ventilador CRU
6-3 al 6-5 NVRAM Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error de memoria
6-6 MCU Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error de memoria
6-7 PPM Data Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error de memoria
1-1 al 1-3 Paper Jam Clear Area A (Despejar Área A)	Atasco del área de registro
3-1 al 3-6 Paper Jam Clear Area A (Despejar Área A)	Atasco en el área del fusor
4-1 Paper Jam Clear Area A (Despejar Área A)	Atasco en el área de salida
4-3 Paper Jam Clear Area A/E (Despejar Área A/E)	Atasco en el área de salida
4-5 Paper Jam Clear Area A (Despejar Área A)	Atasco en el área de salida
4-6 Paper Jam Clear Area A/E (Despejar Área A/E)	Atasco en el área de salida

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
8-2 Paper Jam Clear Area A/E (Despejar Área A/E)	DM Area Jam
6-1 al 6-2 Feed Error Clear Duplexer (Despejar la unidad dúplex)	Atasco en el área DM
1-2 Feed Error Area A/Tray 2 (Área A/Bandeja 2)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
1-3 Feed Error Area A/Tray 1 (Área A/Bandeja 1)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
2-1 Feed Error Area B/Tray 2 (Área B/Bandeja 2)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
2-2 Feed Error Area B/Tray 3 (Área B/Bandeja 3)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
2-3 Feed Error Clear Area A (Despejar Área A)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
3-0 Feed Error Area B/Tray 3 (Área B/Bandeja 3)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
3-1 Feed Error Area B/Tray 4 (Área B/Bandeja 4)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
3-2 Feed Error Clear Area B (Despejar Área B)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
3-3 Feed Error Clear Area B (Despejar Área B)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
4-0 Feed Error Area C/Tray 5 (Área C/Bandeja 5)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
4-1 Feed Error Clear Area B/C (Despejar Área B/C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
4-2 Feed Error Clear Area B/C (Despejar Área B/C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
4-3 Feed Error Clear Area B (Despejar Área B)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
4-4 Feed Error Clear Area B (Despejar Área B)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
5-1 Feed Error Clear Area B/C (Despejar Área B/C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
5-2 Feed Error Clear Area B/C (Despejar Área B/C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
5-3 Feed Error Clear Area B/C (Despejar Área B/C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
8-2 Feed Error Clear Area B (Despejar Área B)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
8-3 Feed Error Clear Area C (Despejar Área C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
8-4 Feed Error Clear Area C (Despejar Área C)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
8-5 Feed Error Clear Area C/HCF (Despejar Área C/ HCF)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
8-6 Feed Error Clear Duplexer (Despejar la unidad dúplex)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
9-3 Feed Error Clear Area A (Despejar Área A)	Área de bandeja de papel – atasco por mala alimentación
4-12 al 4-26 Finish Jam Clear Area F (Despejar Área F)	Atasco del Acabador (Sensor H-X'port Ent.)
4-32 al 4-43 Finish Jam Clear Area G (Despejar Área G)	Atasco del Acabador (Sensor X'port Ent.)
4-46 Finish Jam Clear Area G (Despejar Área G)	Atasco del Acabador (Sensor del trayecto de Buffer)
4-47 Finish Jam Clear Area G (Despejar Área G)	Atasco del Acabador (Sensor del trayecto de Buffer)
4-48 Finish Jam Clear Area G (Despejar Área G)	Atasco del Acabador (Sensor del trayecto de Buffer)
4-51 al 4-56 Finish Jam Clear Area G (Despejar Área G)	Atasco del Acabador (Sensor de salida del compilador)
4-61 Finish Jam Clear Area H (Despejar Área H)	Atasco del Acabador (Sensor de falta de papel del compilador)

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
4-66 Finish Jam Clear Area H (Despejar Área H)	Atasco del Acabador (Sensor de falta de papel del compilador)
4-71 al 4-78 Finish Jam Clear Area H (Despejar Área H)	Atasco del Acabador (Sensor de salida de la bandeja superior)
4-82 al 4-88 Finish Jam Clear Area H (Despejar Área H)	Atasco del Acabador (Sensor de la puerta)
5-1 Cover Open Close Door E (Cerrar Puerta E)	Tapa L/H HIGH abierta
5-1 Cover Open Close Front Door (Cerrar puerta delantera)	Tapa delantera abierta
7-3 Duplex Open Close Duplexer (Cerrar unidad duplex)	Tapa DM abierta
5-2 Cover Open Close Door B (Cerrar Puerta B)	Tapa L/H LOW abierta
6-1 Cover Open Close Door C (Cerrar Puerta C)	Tapa TM abierta
5-1 Cover Open Close Door A (Cerrar Puerta A)	Tapa L/H abierta
1-6 Tray Error Check HCF (Verificar HCF)	Falla de HCF
1-5 Tray Error Check Tray 5 (Verificar Bandeja 5)	Falla de Bandeja 5
1-4 Tray Error Check Tray 4 (Verificar Bandeja 4)	Falla de Bandeja 4
1-3 Tray Error Check Tray 3 (Verificar Bandeja 3)	Falla de Bandeja 3
1-2 Tray Error Check Tray 2 (Verificar Bandeja 2)	Falla de Bandeja 2
1-1 Tray Error Check Tray 1 (Verificar Bandeja 1)	Falla de Bandeja 1
Paper Out Tray 1 (Sin papel en Bandeja 1)	

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
Paper Out Tray 2 (Sin papel en Bandeja 2)	
Paper Out Tray 3 (Sin papel en Bandeja 3)	
Paper Out Tray 4 (Sin papel en Bandeja 4)	
Paper Out Tray 5 (Sin papel en Bandeja 5)	
Paper Out HCF (Sin papel HCF)	
8-3 EP Cartridge Reset EP Cart (Reiniciar EP Cart)	Cartucho del cilindro/tóner – falla de comunicación en la memoria
7-7 TM Error Check TM (Verificar TM)	Falla de comunicación del módulo de bandejas
6-7 HCF Error Check HCF (Verificar HCF)	Falla de comunicación de HCF
5-7 Finisher Err Check Finisher (Verificar Acabador)	Falla de comunicación del Acabador
3-7 EXIT Error Check EXIT (Verificar salida)	Falla de comunicación del módulo de salida
2-7 Duplex Fail Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla de comunicación DM
Paper Overlap	Los tamaños de papel no concuerdan con el número de regulación.
F/D Tray Full Remove Paper (Retirar papel)	La bandeja cara bajo está llena.
Staple Cart Check Stapler (Verificar Engrapadora)	Problema de alimentación de las grapas.
Staple Supply Low Add Staples (Agregar grapas)	Problema con las grapas.
Stacker Full Remove Paper (Retirar papel)	La bandeja del apilador está llena.
5-11 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica de la bandeja del apilador.
5-12 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica de la bandeja del apilador.

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
5-13 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica de la bandeja del apilador.
5-21 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica de Tamper
5-22 – 5-23 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica de Tamper
5-31 – 5-34 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica del perforador
5-81 – 5-86 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica del acabador
5-91 – 5-96 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Falla mecánica del engrapador
7-5 Cover Open Close Door J (Cerrar Puerta J)	Mecanismo de cierre del transportador HCF abierto
6-2 Cover Open Close Door F (Cerrar Puerta F)	Tapa del acabador H-X'port abierta
7-1 Cover Open Close Door G (Cerrar la puerta G)	Tapa delantera del acabador abierta
7-2 Cover Open Fin. Eject Cover (Cerrar tapa del acabador)	Tapa de salida del acabador abierta
7-4 TM Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del dispositivo TM Non Volatile Memory
7-3 TM Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del dispositivo TM Non Volatile Memory BCD
7-8 TM Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	TM MODEL ERROR
3-1 OCT1 Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	OCT1 ERROR
3-2 OCT1 Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	OCT1 ERROR
2-8 Duplex Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	DM MODEL ERROR

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
Staple Fail Check Stapler (Verificar Engrapadora)	Engrapado NG
Staple Set Error Check Stapler (Verificar Engrapadora)	Conteo equivocado del engrapado
Stacker Error Check Stacker (Verificar Apilador)	Falla de seguridad del apilador
Punch Waste Full Empty Waste Box (Vaciar el receptor)	Recipiente de recortes del perforador está lleno
No Punch Waste Install Box (Instalar recipiente)	Falta el recipiente de recortes del perforador.
7-2 Drum NV Err Replace Drum (Reemplazar el cilindro)	Error de Lectura/Escritura del Cilindro NV
3-1 Drum Missing Replace Drum (Reemplazar el cilindro)	No está instalado el cartucho de cilindro.
7-1 Drum Comm Replace Drum (Reemplazar el cilindro)	Falla de comunicación del cilindro
6-1 Drum EOL Replace Drum (Reemplazar el cilindro)	El cartucho del cilindro al final de su vida útil.
7-3 Drum ID Replace Drum (Reemplazar el cilindro)	No concuerda el ID del cilindro
4-1 Drum Error Replace Drum (Reemplazar el cilindro)	Defectos del sensor ATC
Drum EOL nearby	Advertencia que la vida útil del cilindro está for finalizar
8-2 EP Cartridge Replace EP Cart (Reemplazar el cartucho EP)	Error de Lectura del cartucho de tóner (CRUM) NV
8-3 EP Cartridge Replace EP Cart (Reemplazar el cartucho EP)	Falla de comunicación del cartucho de tóner
8-1 EP Cartridge ID Mismatch (Error en ID)	Discrepancia del tipo de cartucho de tóner
1-2 EP Cartridge Replace EP Cart (Reemplazar el cartucho EP)	Cartucho de tóner vacío

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
Toner Low	Queda poco tóner
ATC sensor Warning	Advertencia del sensor ATC
Temp sensor Warning	Advertencia del sensor de temperatura
Hum sensor Warning	Advertencia del sensor de humedad
HCF Lifting	La advertencia de que se está alzando una bandeja sólo se refiere a la Bandeja 6 (HCF)
HCF Undocked	HCF Docking SW = open (La HCF no está bien asentada)
Size Error Tray1 (Error de tamaño en Bandeja 1)	
Size Error Tray2 (Error de tamaño en Bandeja 2)	
Size Error Tray3 (Error de tamaño en Bandeja 3)	
Size Error Tray4 (Error de tamaño en Bandeja 4)	
Size Error Tray5 (Error de tamaño en Bandeja 5)	
Size Error Tray6 (Error de tamaño en Bandeja 6)	
Tray 2 missing (Falta Bandeja 2)	
Tray 3 missing (Falta Bandeja 3)	
Tray 4 missing (Falta Bandeja 4)	
Tray 5 missing (Falta Bandeja 5)	
HCF Missing (Falta HCF)	
5-4 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del dispositivo ACABADOR Non Volatile Memory
5-8 FIN Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Modelo de Acabador equivocado
6-4 HCF Error Call Service (Pedir asistencia técnica)	Error del dispositivo HCF Non Volatile Memory

CÓMO DESPEJAR EL PAPEL ATASCADO

Cuando se atasca el papel, siga las instrucciones siguientes.

¡CUIDADO!

- > **¡PRECAUCIÓN!** Nunca toque partes que indican “Alto voltaje”. Puede sufrir una descarga eléctrica. Nunca toque el área con la etiqueta cerca o sobre el rodillo de calor. Podría quemarse. Si encuentra una hoja de papel enredada en el rodillo de calor, no intente retirarla para evitar lesiones o quemaduras. Apague la impresora inmediatamente y llame la asistencia técnica.

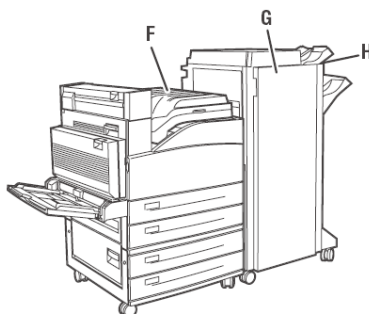
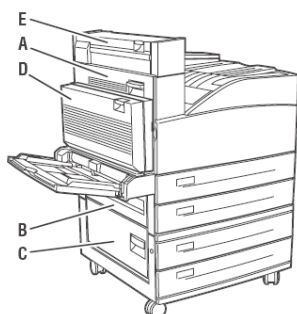
¡CUIDADO!

- > **Tenga cuidado:** algunos componentes dentro de las puertas pueden estar calientes.

NOTA

- > *Los atascos pueden deberse al entorno de la instalación de la impresora y al tipo de papel que utiliza.*

LUGARES DONDE SE ATASCA EL PAPEL

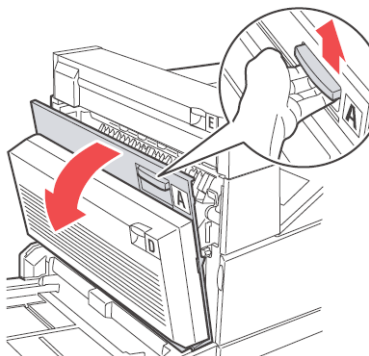


5500-208

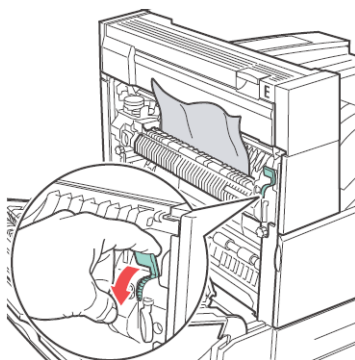
ATASCO EN A

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

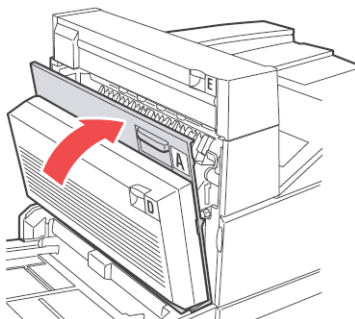
1. Abra la puerta A.



2. Saque el papel atascado de la impresora. Si es necesario, hale la manivela verde para mover el papel y facilitar su extracción. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



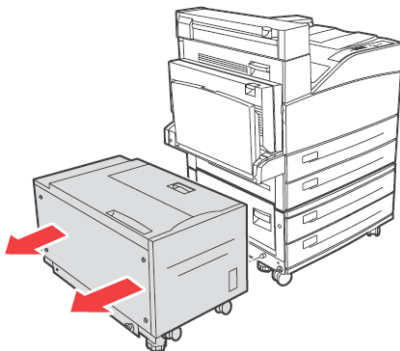
3. Cierre la Puerta A.



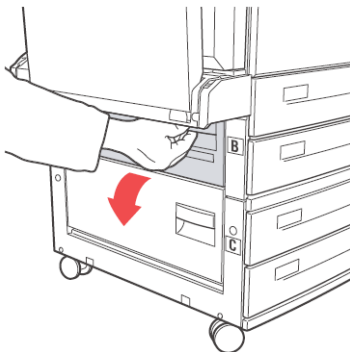
ATASCO EN B

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

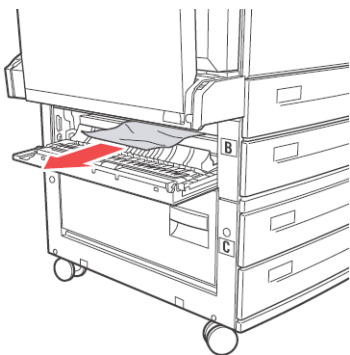
1. Si tiene instalada el Alimentador de 2000 hojas (Bandeja 6), saque el alimentador fuera de la impresora.



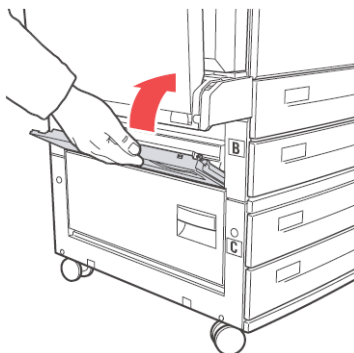
- 2.** Abra la puerta B.



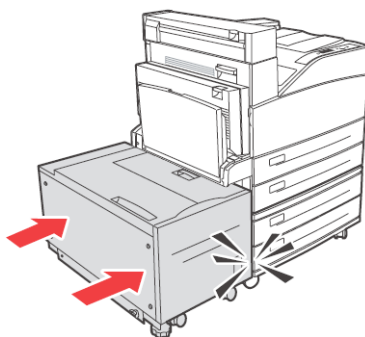
- 3.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



4. Cierre Puerta B.



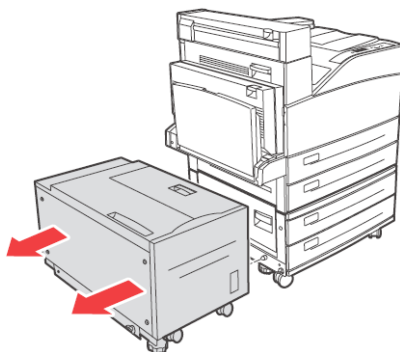
5. Si tiene instalada el Alimentador de 2000 hojas (Bandeja 6), deslice el alimentador firmemente contra la impresora.



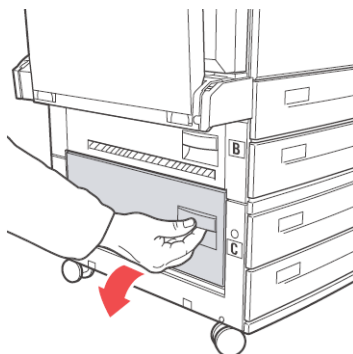
ATASCO EN C

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

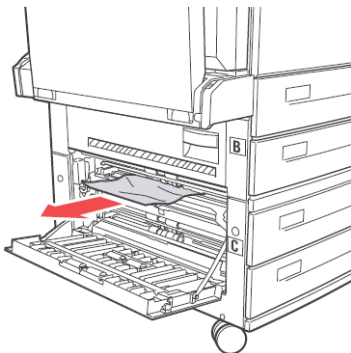
1. Si tiene instalada el Alimentador de 2000 hojas (Bandeja 6), saque el alimentador fuera de la impresora.



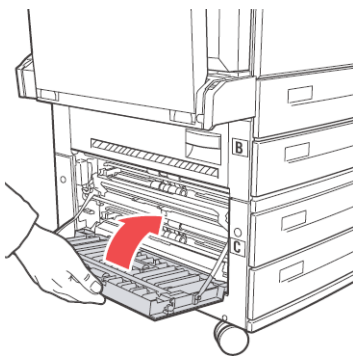
2. Abra la puerta C.



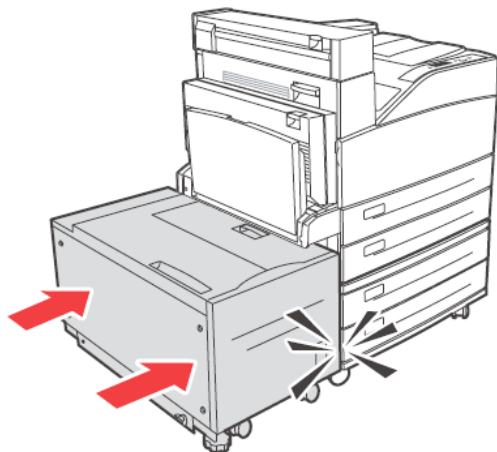
- 3.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



- 4.** Cierre la Puerta C.



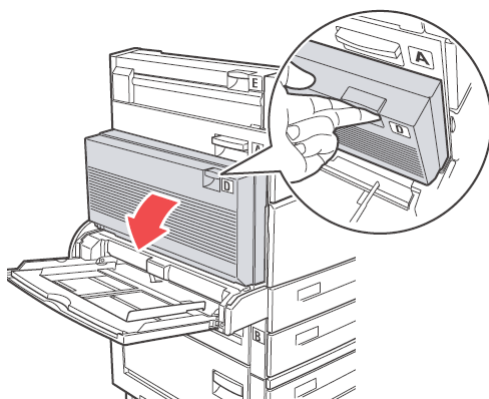
5. Si tiene instalada el Alimentador de 2000 hojas (Bandeja 6), deslice el alimentador firmemente contra la impresora.



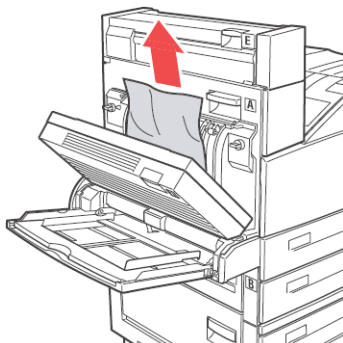
ATASCO EN D

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

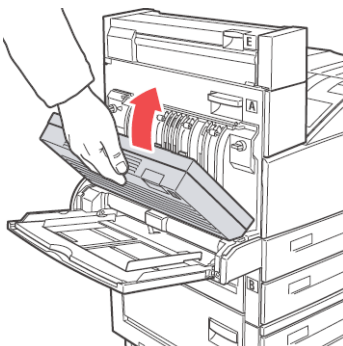
1. Abra la puerta D.



- 2.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



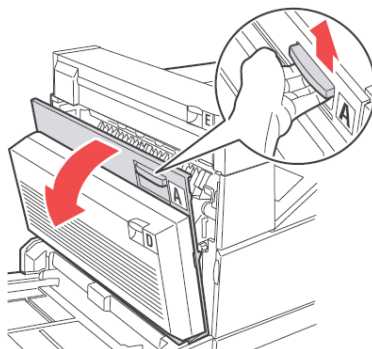
- 3.** Cierre la puerta D.



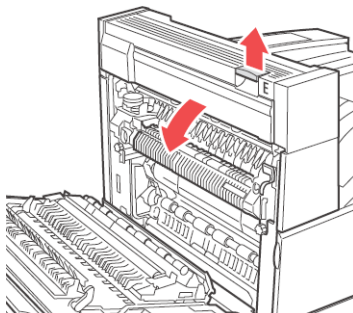
ATASCO EN E

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

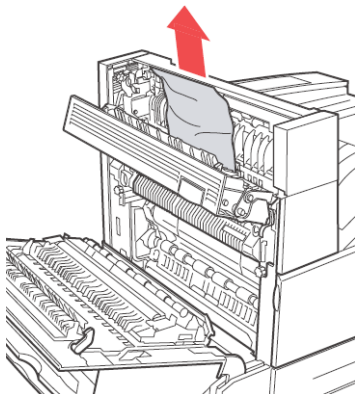
1. Abra la puerta A.



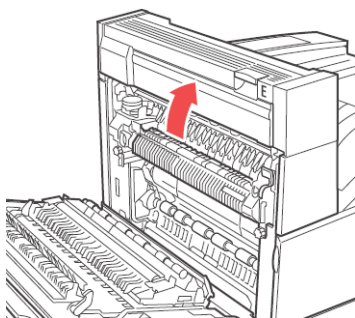
2. Abra la puerta E.



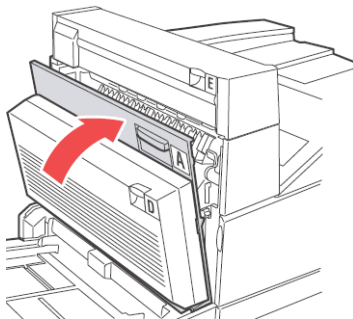
- 3.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



- 4.** Cierre la Puerta E.



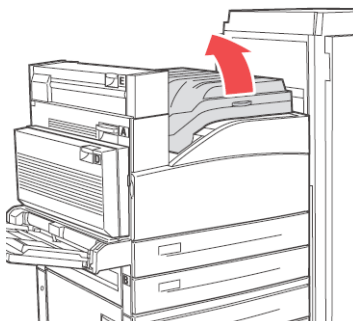
5. Cierre la Puerta A.



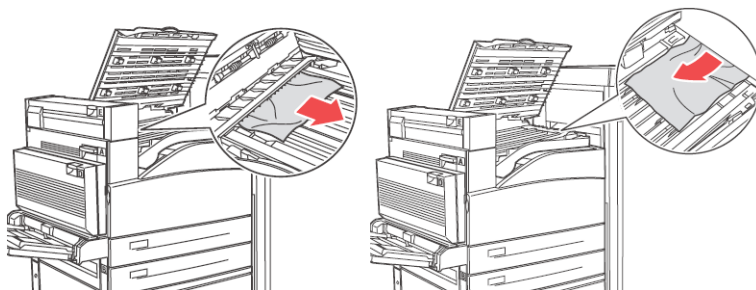
ATASCO EN F

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

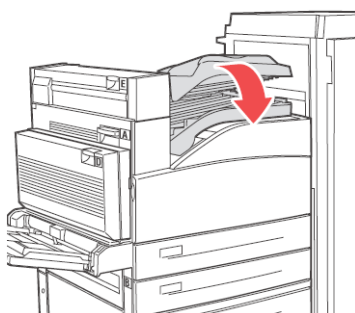
1. Abra la puerta F.



- 2.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



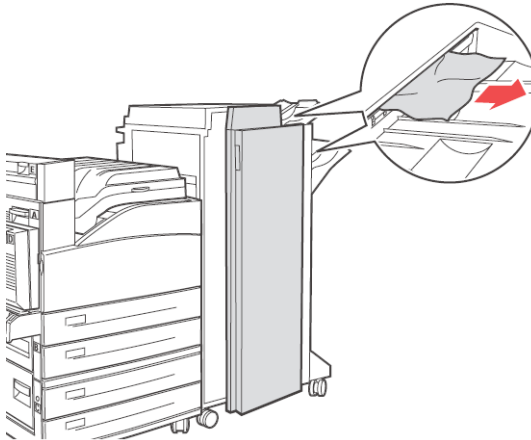
- 3.** Cierre la Puerta F.



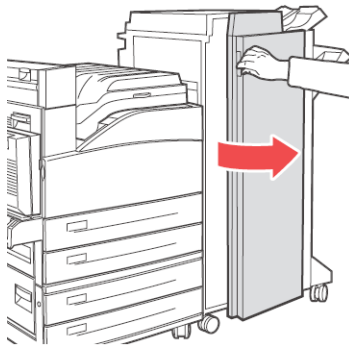
ATASCO EN G

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

1. Si está a la vista, retire el papel atascado de la bandeja superior del apilador.



2. Abra la puerta G.

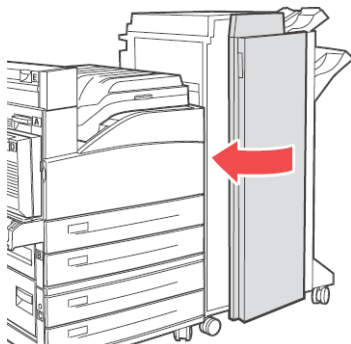


3. Dependiendo de las instrucciones que aparecen en el Panel del operador, abra la agarradera 2a, 2b o 3 como se indica en las etiquetas con instrucciones.

NOTA

> Si la engrapadora obstruye el paso, deslice la engrapadora hacia usted y luego hacia la derecha.

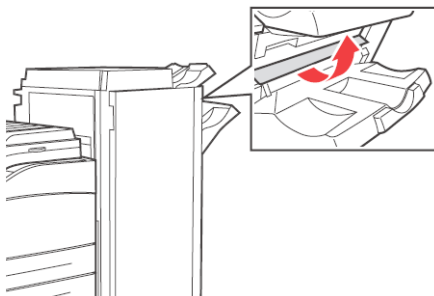
- 4.** Si abrió la agarradera 2a o la 2b, gire la perilla 2c en sentido anti-horario.
- 5.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.
- 6.** Cierre las agarraderas que abrió en el Paso 3.
- 7.** Cierre la puerta G.



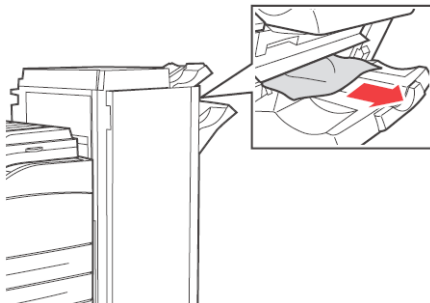
ATASCO EN H

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

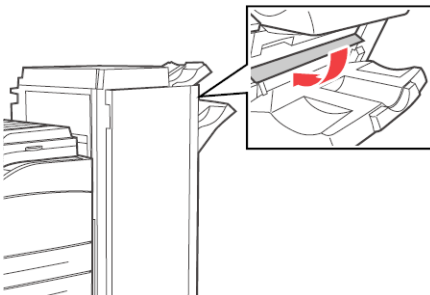
- 1.** Levante la Puerta H.



- 2.** Saque el papel atascado de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



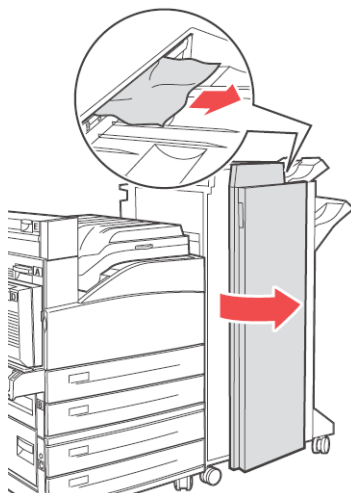
- 3.** Cierre la Puerta H.



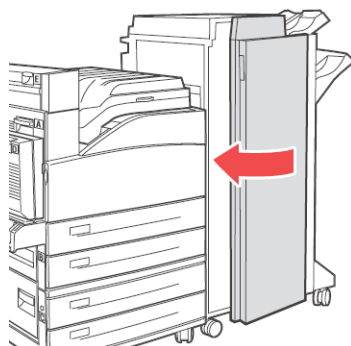
ATASCO EN LA BANDEJA SUPERIOR DEL APILADOR

Siga las siguientes indicaciones para despejar el papel atascado:

1. Retire el papel atascado de la bandeja superior del apilador.
2. Abra la puerta G.

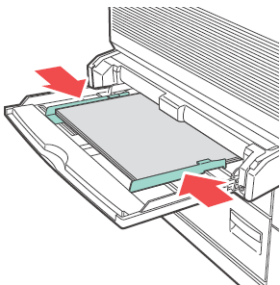


3. Cierre la puerta G.

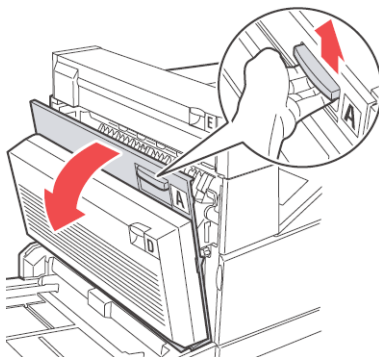


ATASCO DE PAPEL EN LA BANDEJA 5 (MPF)

Siga las instrucciones siguientes para despejar el papel atascado en la bandeja 5.

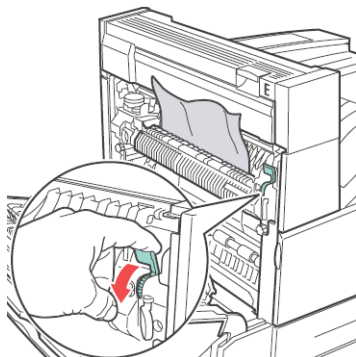


1. Asegúrese de que las guías de ancho del papel están alineadas contra el papel.
2. Si el tipo y tamaño de papel que aparece en el Panel del operador es el mismo que el que contiene la bandeja, pulse el botón **OK**.
3. Si el tamaño de papel que aparece en el Panel del operador no concuerda con el tamaño de papel que contiene la bandeja deberá cambiarlo.
4. Abra la puerta A.

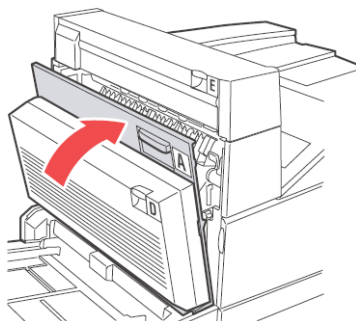


5. Saque el papel atascado de la impresora. Si es necesario, hable la manivela verde para mover el papel y facilitar su

extracción. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



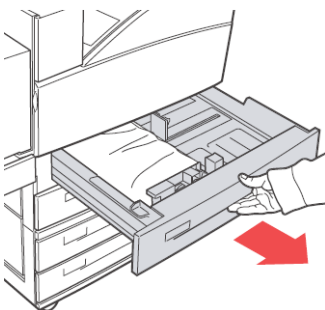
6. Cierre la Puerta A.



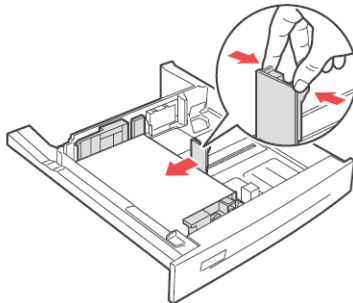
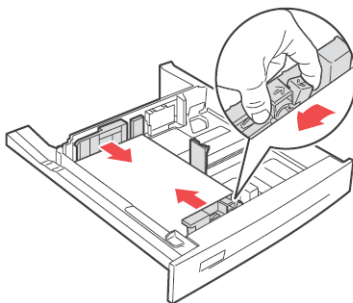
PAPEL ATASCADO EN LAS BANDEJAS 1-4

Siga las instrucciones siguientes para despejar el papel atascado en las bandejas 1-4.

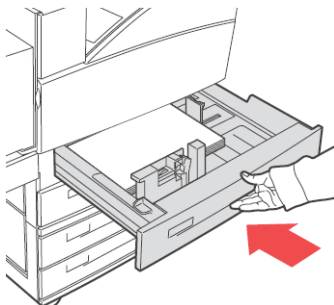
1. Saque la bandeja que señala el Panel del operador.



2. Asegúrese de que las guías de anchura y altura del papel están alineadas contra el papel.

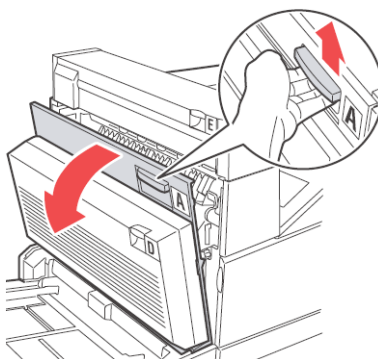


- 3.** Coloque la bandeja completamente dentro de la impresora.



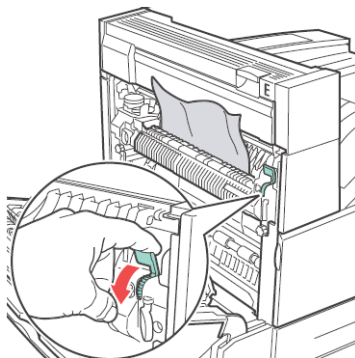
- 4.** Indique el tamaño del papel en el Panel del operador.

- 5.** Abra la puerta A.

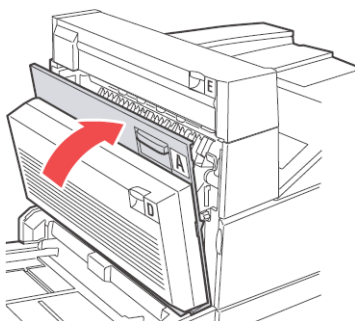


- 6.** Saque el papel atascado de la impresora. Si es necesario, hable la manivela verde para mover el papel y facilitar su

extracción. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



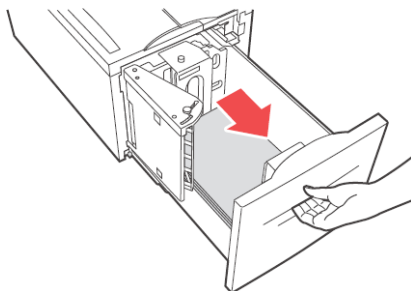
7. Cierre la Puerta A.



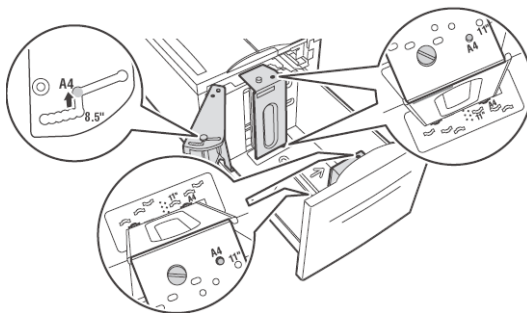
ATASCO DE PAPEL EN LA BANDEJA 6

Siga las instrucciones siguientes para despejar el papel atascado en la bandeja 6.

1. Saque la Bandeja 6.



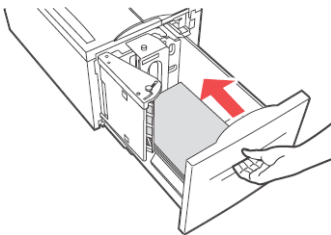
2. Asegúrese de que las guías de anchura y altura están colocadas correctamente.



NOTA

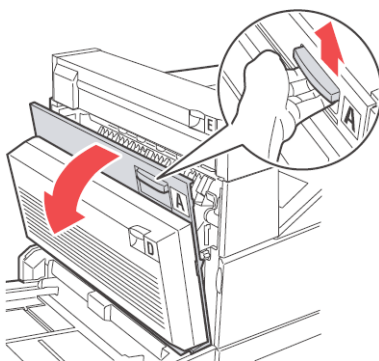
> El valor por defecto es papel 8.5 x 11 in. Debe cambiar las guías en caso de papel A4.

- 3.** Coloque la bandeja completamente dentro de la impresora.



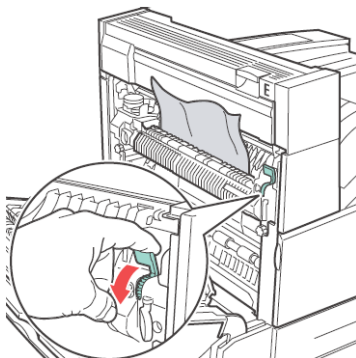
- 4.** Indique el tamaño del papel en el Panel del operador.

- 5.** Abra la puerta A.

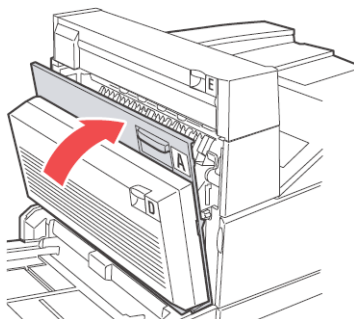


- 6.** Saque el papel atascado de la impresora. Si es necesario, hable la manivela verde para mover el papel y facilitar su

extracción. Asegúrese de que ha retirado todos los fragmentos de papel.



7. Cierre la Puerta A.

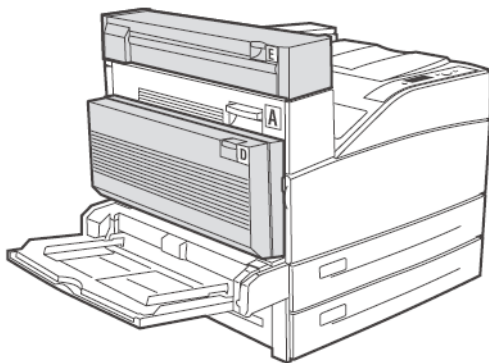


INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

UNIDAD DÚPLEX

¡CUIDADO!

- > **Asegúrese de apagar la impresora y de desenchufarla del tomacorriente antes de seguir estas instrucciones. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.**



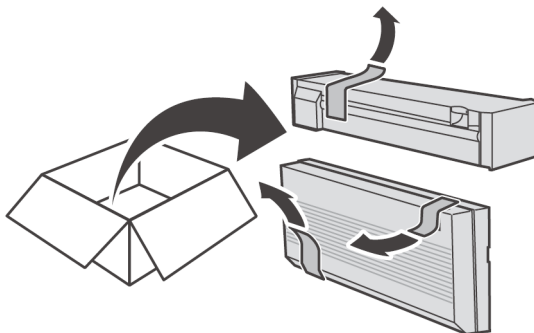
VERIFIQUE EL CONTENIDO DE LA CAJA CON LA UNIDAD DÚPLEX

Desempaque la caja y verifique el número de las piezas indicadas en el Transporte del Duplex y asegúrese de que contiene todos los componentes. Verifique que todos los componentes están en buen estado.

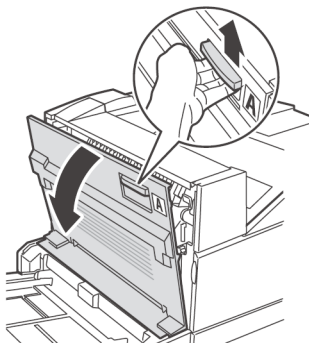
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DÚPLEX

Puede instalar la Unidad Dúplex opcional en esta impresora.

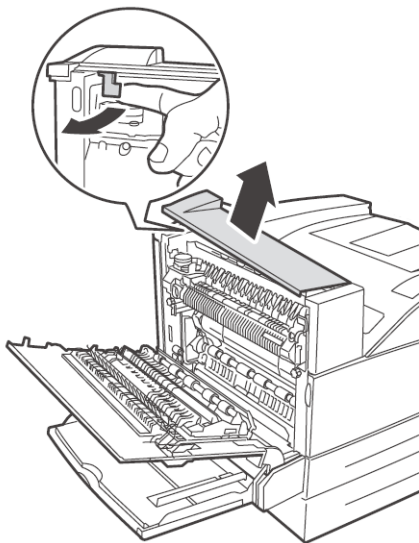
1. Desempaque la Unidad Dúplex, retire el material de empaque y verifique que contiene todos los componentes.



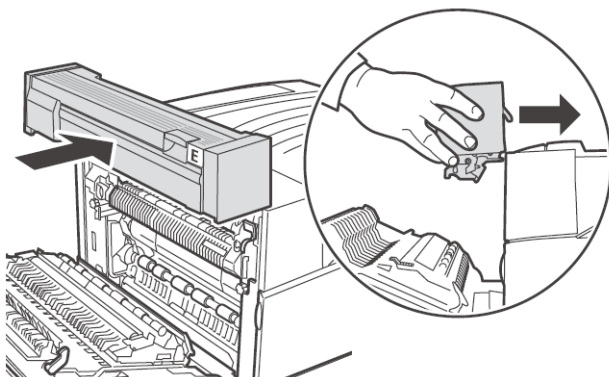
2. Abra la puerta A.



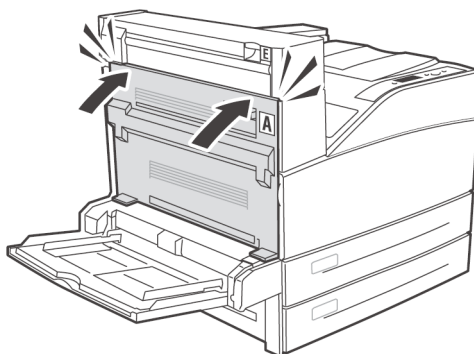
- 3.** Retire la tapa y guárdela en caso que la necesite en el futuro.



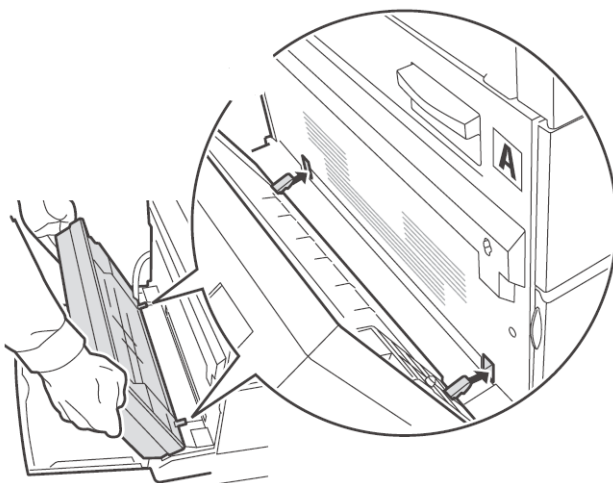
- 4.** Desplace el Módulo de Salida 2 a su posición.



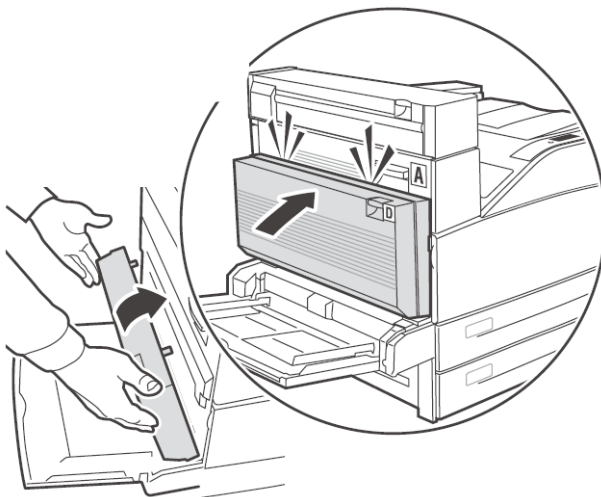
- 5.** Cierre la puerta A.



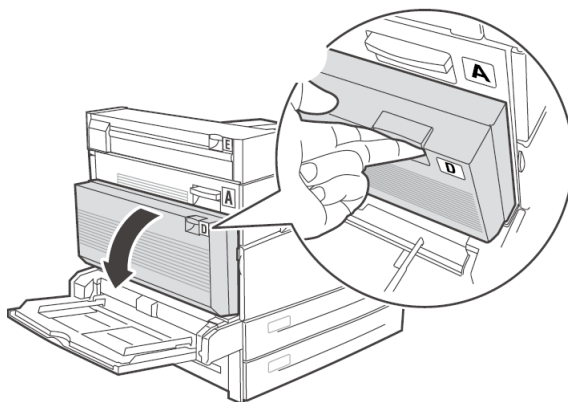
- 6.** Coloque la Unidad Dúplex en su lugar e inserte los 2 ganchos en la parte inferior de la unidad en los lugares indicados en la impresora.



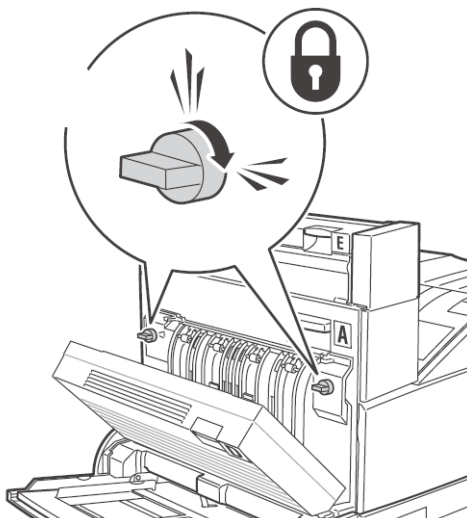
- 7.** Levante la Unidad Dúplex hasta que los ganchos superiores calcen en la impresora.



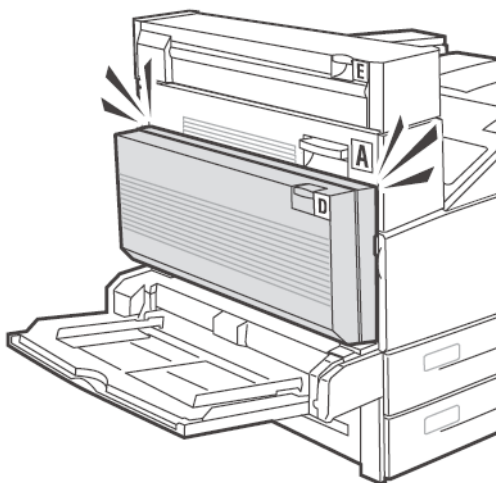
- 8.** Abra la tapa de la Unidad Dúplex levantando el sujetador D.



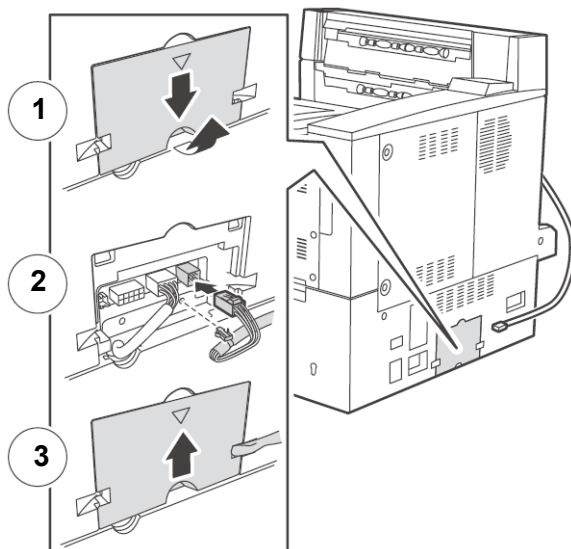
- 9.** Gire los dos tornillos de cierre en dirección horario para fijar la unidad a la impresora.



- 10.** Cierre la tapa de la Unidad Dúplex.

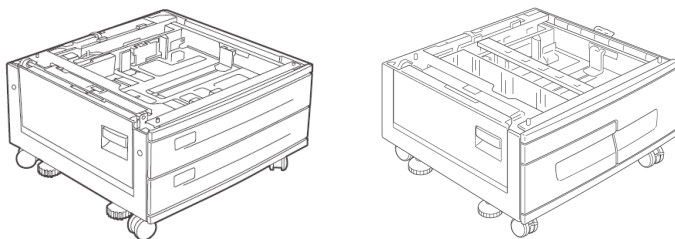


- 11.** Retire la tapa de acceso de la impresora (1), conecte el cable de interfaz (2) de la Unidad Dúplex y vuelva a colocar la tapa de acceso de la impresora (3).

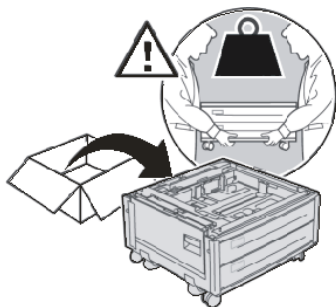


- 12.** Conecte el cable de alimentación de energía.
- 13.** Encienda la impresora.
- 14.** Imprima por ambos lados a manera de prueba para verificar que todo está en orden.

ALIMENTADOR DE 1000 HOJAS O MÓDULO DE BANDEJA TÁNDEM

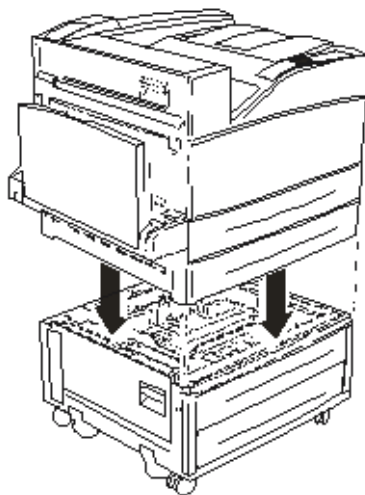


1. Apague la impresora.
2. Retire el cable de alimentación de la impresora.
3. Desempaque el Alimentador de papel y retire el material de empaque.

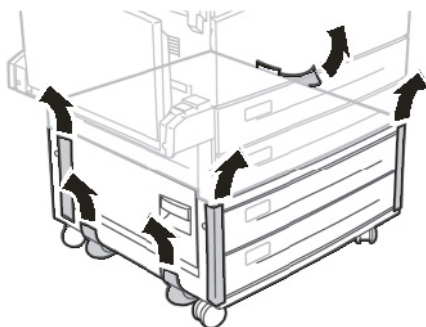


4. Coloque el Alimentador de papel en el lugar de instalación.

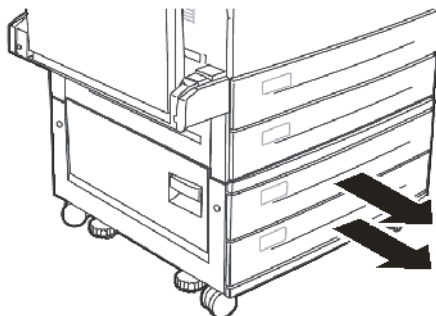
- 5.** Alinee los huecos en la parte inferior de la impresora con las espigas del Alimentador de papel y coloque la impresora encima del Alimentador.



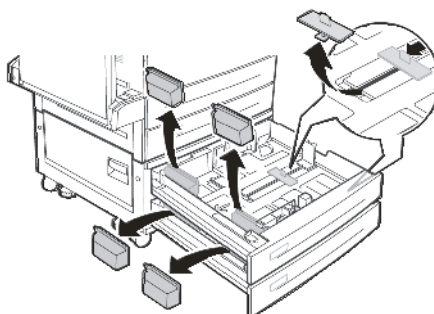
- 6.** Retire la cinta de empaque del Alimentador de papel.



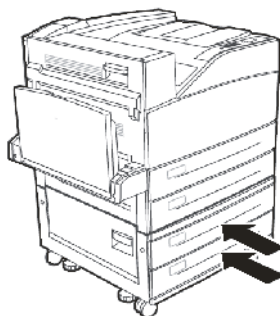
- 7.** Abra los dos cajones.



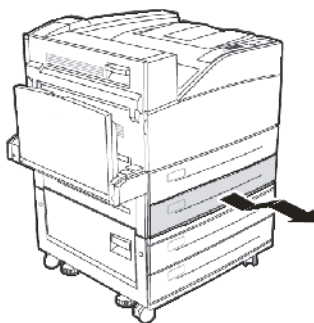
- 8.** Saque el material de embalaje de ambos cajones.



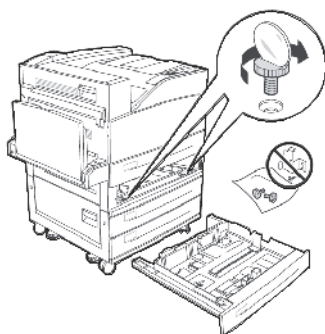
- 9.** Cierre los cajones del Alimentador de papel.



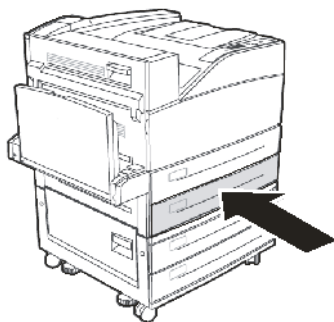
- 10.** Saque el cajón 3 de la impresora.



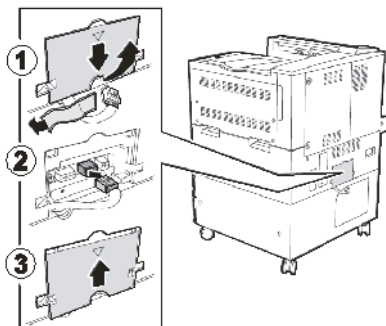
- 11.** Coloque los dos tornillos de sujeción, girándolos en sentido horario para fijar la impresora en el alimentador.



- 12.** Cierre el cajón 3 de la impresora.

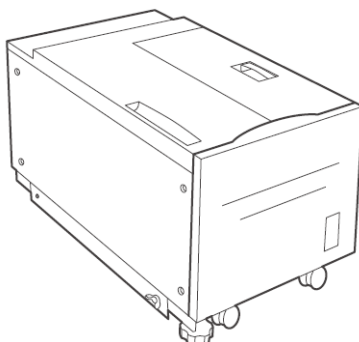


- 13.** Retire la tapa del panel de la interfaz de la impresora (1), conecte el conector del Alimentador de 1000 hojas (2) y luego vuelva a colocar la tapa del panel de la interfaz de la impresora (3).

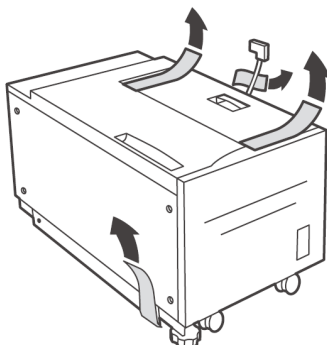
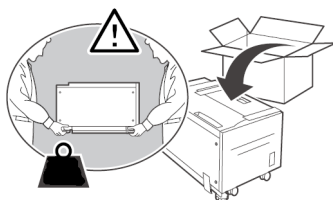


- 14.** Conecte el cable de alimentación de energía.
- 15.** Encienda la impresora.

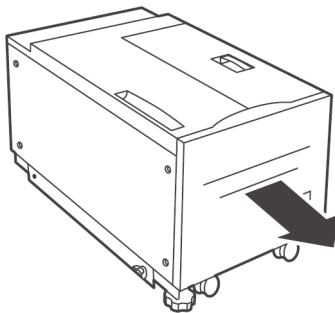
ALIMENTADOR DE ALTA CAPACIDAD DE 2000 HOJAS (HCF)



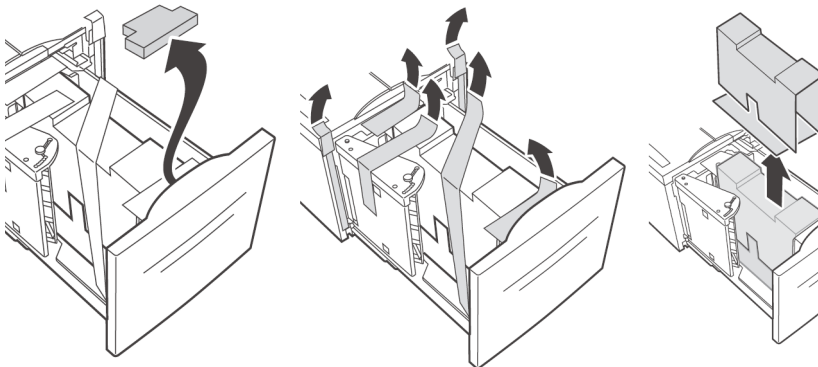
1. Apague la impresora.
2. Retire el cable de alimentación de la impresora.
3. Desempaque el Alimentador de papel y retire el material de empaque.



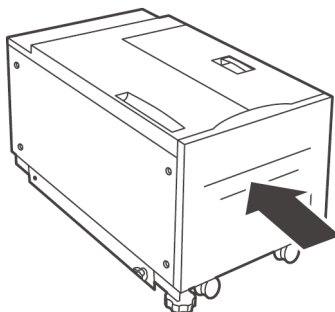
- 4.** Abra el cajón del Alimentador de papel.



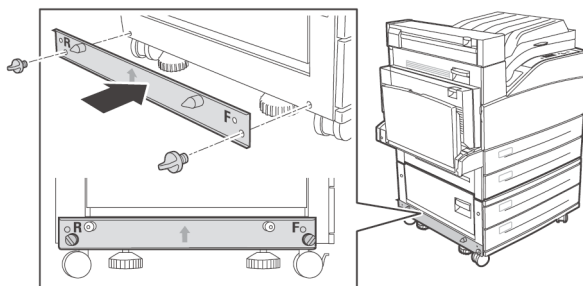
- 5.** Retire el material de empaque del cajón del Alimentador de papel.



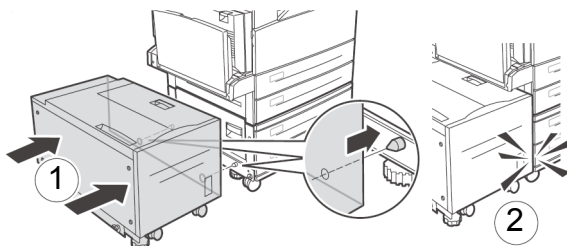
- 6.** Cierre el cajón del alimentador.



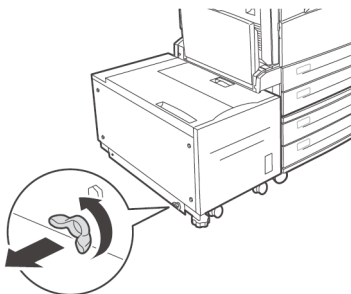
7. Instale el soporte.



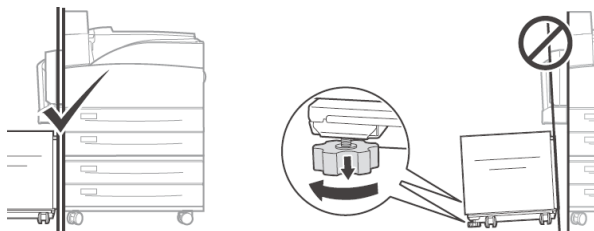
8. Deslice el Alimentador de 2000 hojas sobre la placa de montaje, guiándolo sobre la espiga de ubicación hasta que calce en su lugar.



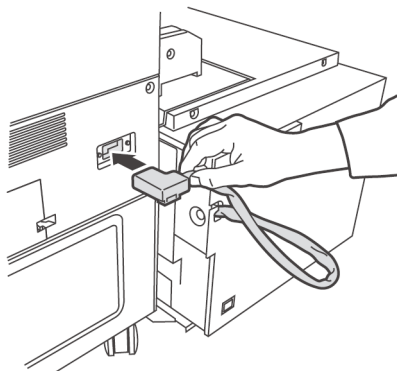
9. Retire el material de empaque.



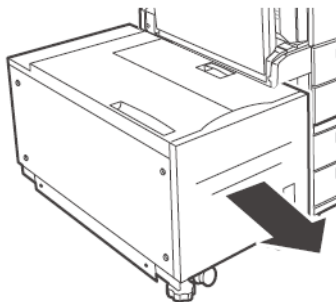
- 10.** Ajuste las patas del Alimentador para que quede ubicado en posición paralela con la impresora.



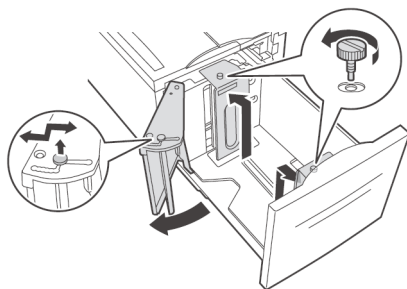
- 11.** Conecte el cable de alimentación de energía del Alimentador en el conector de la impresora.



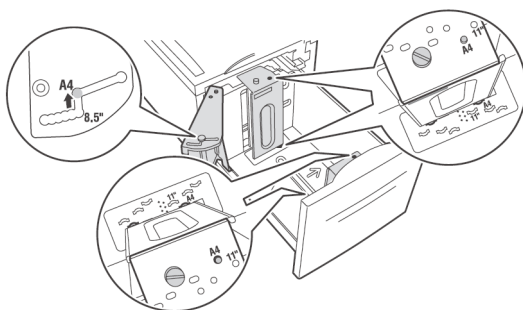
- 12.** Abra el cajón del Alimentador de papel.



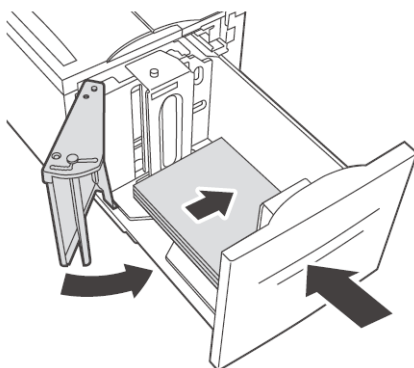
- 13.** Retire los tornillos de transporte.



- 14.** Ajuste las guías del Alimentador de acuerdo al tamaño del papel.



- 15.** Cargue la bandeja de papel.

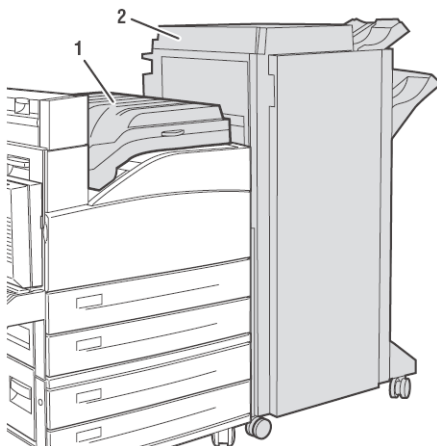


- 16.** Conecte el cable de alimentación de energía.

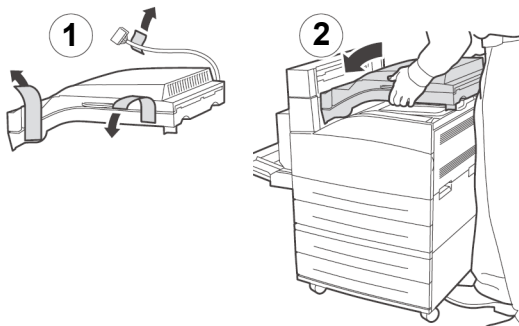
- 17.** Encienda la impresora.

ACABADOR DE 3500 HOJAS

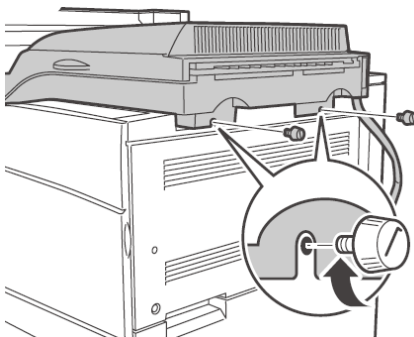
El Acabador cuenta con un apilador principal inferior de 3000 hojas y un apilador superior de 500 hojas. También cuenta con un Engrapador con capacidad de 50 hojas de papel normal y un Perforador de huecos. En Europa el modelo de perforador puede perforar 2 ó 4 huecos mientras que en América el modelo de perforador puede perforar 3 huecos.



1. Apague la impresora.
2. Retire el cable de alimentación de la impresora.
3. Desempaque el Sistema de transporte horizontal y colóquelo encima de la impresora.



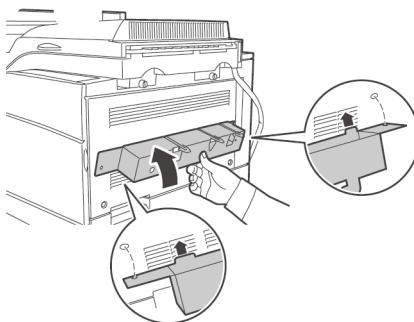
- 4.** Coloque los 2 tornillos de sujeción para fijar el sistema de transporte horizontal.



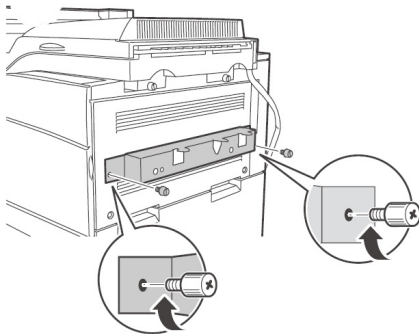
- 5.** Las guías de la impresora deben colocarse en el Módulo de salida 2.

Las guías son dos piezas de goma y plástico que sirven para la colocación encima de la impresora. Cuando instala el sistema de Transporte horizontal, esta guía debe ser cambiada del cuerpo de la impresora al modulo de salida 2 que viene con la Unidad Dúplex.

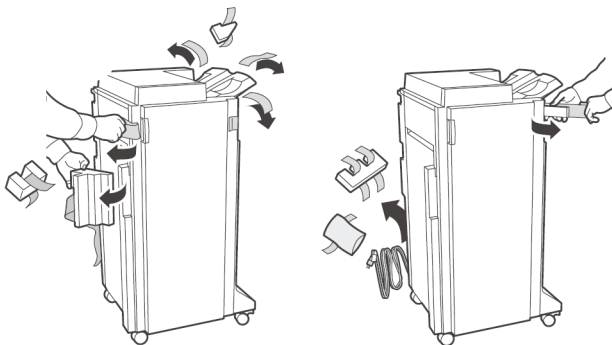
- 6.** Coloque el soporte en su lugar.



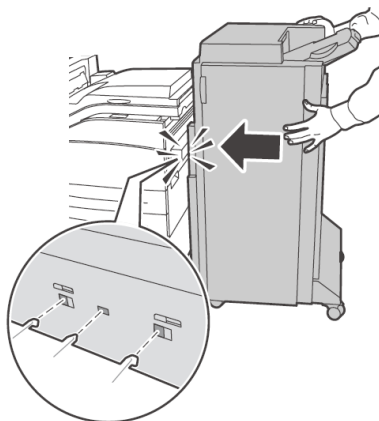
- 7.** Coloque los 2 tornillos de sujeción para fijar el soporte.



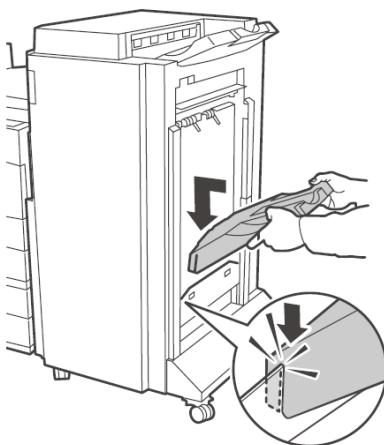
- 8.** Retire todo el material de empaque del Acabador.



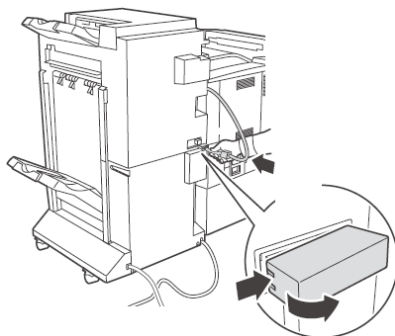
- 9.** Deslice el Acabador hasta que calce en su lugar y se conecte con el mecanismo de sujeción.



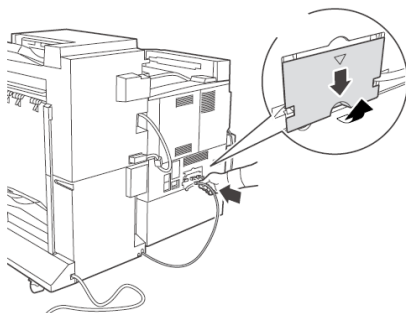
- 10.** Inserte la bandeja de salida inferior del Apilador.



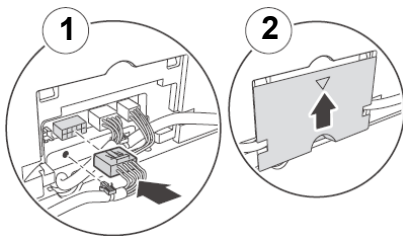
- 11.** Retire la tapa de acceso y enchufe el cable de interfaz del Acabador.



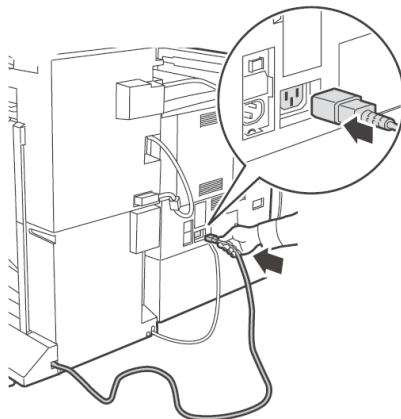
- 12.** Retire la tapa de interfaz de la impresora.



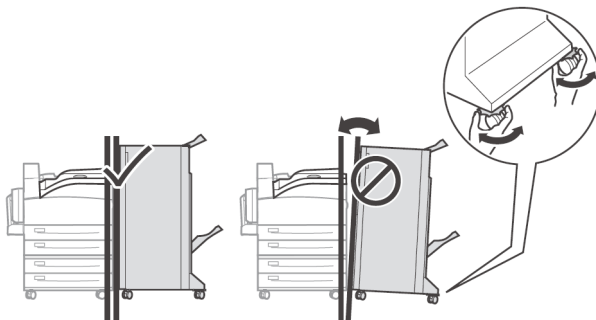
- 13.** Enchufe el conector de interfaz y vuelva a colocar la tapa.



- 14.** Conecte el cable de alimentación de energía del Acabador al conector de accesorios de la impresora.



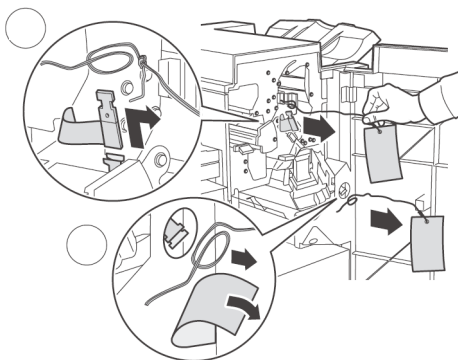
- 15.** Nivele el Acabador de manera que quede paralelo a la impresora.



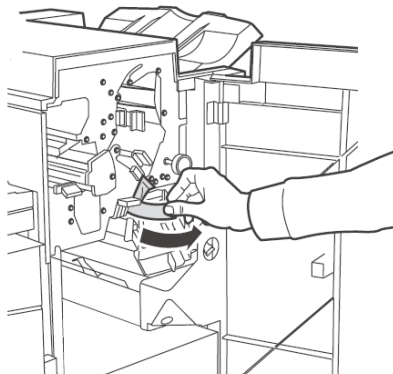
- 16.** Abra la tapa del Acabador.



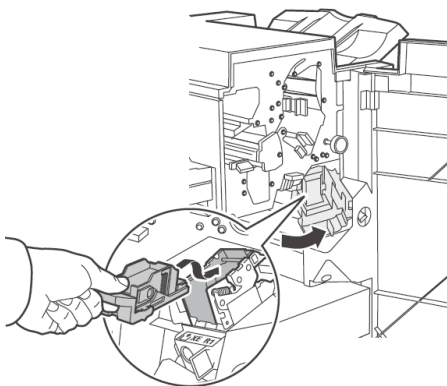
- 17.** Retire las etiquetas internas y soportes de transporte.



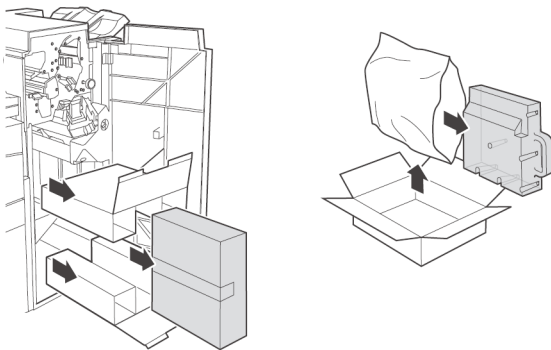
- 18.** Mueva el enganche de cierre hacia la derecha.



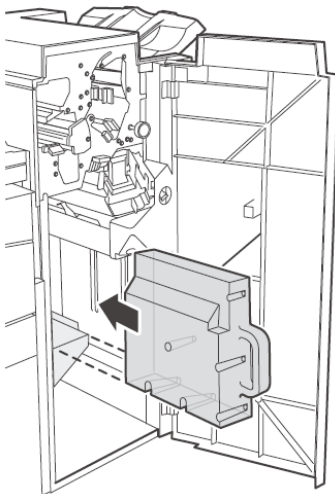
- 19.** Inserte el módulo del engrapador.



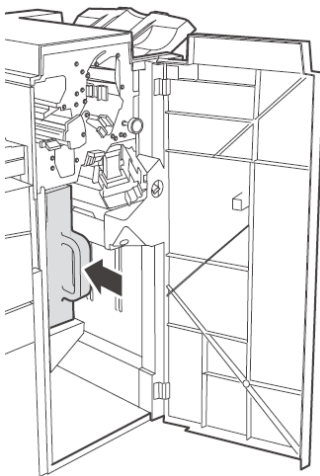
- 20.** Desempaque el recipiente de recortes del perforador.



- 21.** Instale el recipiente de recortes y polvo.



- 22.** Asegúrese de que calce en su lugar.



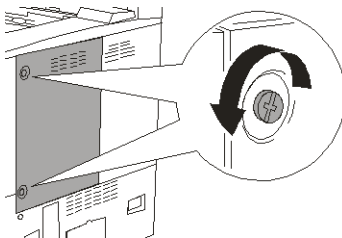
- 23.** Cierre la tapa del Acabador.



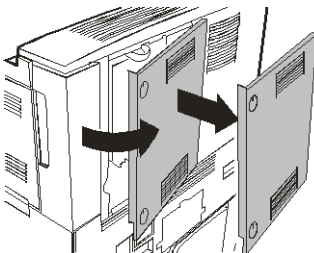
UNIDAD DE DISCO DURO OPCIONAL

- 1.** Revise con cuidado las precauciones de seguridad que se encuentran al principio de esta guía antes de comenzar con la instalación.
- 2.** Asegúrese de que el interruptor de la impresora está en OFF [O] (apagado).

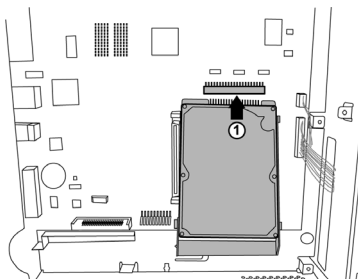
3. Desconecte el cable de alimentación de la impresora.
4. Retire la tapa lateral de la impresora.



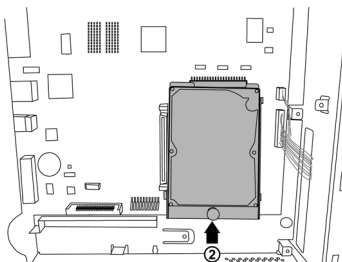
5. Gire los tornillos de mariposa de la tapa en sentido anti-horario hasta que se aflojen y luego hale con cuidado la tapa hacia usted para separarla de la impresora.



6. Coloque con cuidado la Unidad De disco duro dentro del receptáculo, teniendo cuidado de no dañar las delicadas espigas.



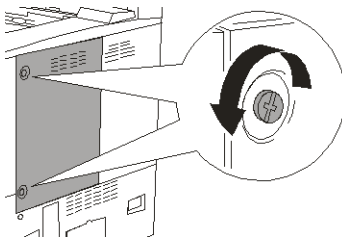
7. Coloque el disco duro sobre las espigas de ubicación y empuje firmemente hasta que la unidad calce en su lugar.



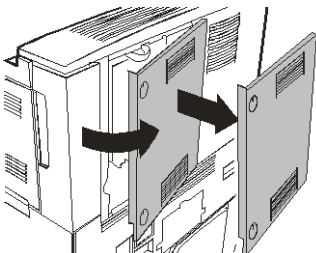
8. Reinstale las tapas laterales en orden inverso.
9. Conecte el cable de alimentación de energía al tomacorriente. Encienda la impresora colocando el interruptor en la posición ON [I].

INSTALACIÓN DE LA MEMORIA OPCIONAL Y COMPACT FLASH

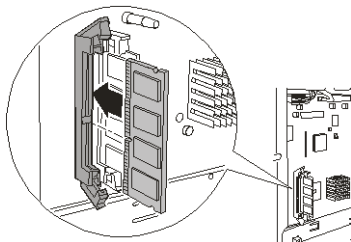
1. Asegúrese de que el interruptor de la impresora esté en OFF [O] (apagado).
2. Desconecte el cable de alimentación de la impresora.
3. Retire la tapa lateral de la impresora.



4. Gire los tornillos de mariposa de la tapa en sentido anti-horario hasta que se aflojen y luego hale con cuidado la tapa hacia usted para separarla de la impresora.



5. Inserte con cuidado el módulo de memoria DDR compatible con su impresora en la ranura como se muestra abajo. Cuando esté asentado correctamente, empuje hacia abajo con cuidado hasta que los ganchos laterales se cierren sobre los extremos del módulo RAM.



El Compact Flash se instala de manera similar.

6. Reinstale las tapas laterales en orden inverso.
7. Conecte el cable de alimentación al tomacorriente.
8. Encienda la impresora colocando el interruptor en la posición ON [I].

PANEL DEL OPERADOR

Este apéndice describe el menú del Panel del Operador y sus ítems. Puede desplazarse a los ítems según se describe en "Servidor Web incorporado" en la página 15.

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
Information Menu (Menú de información)	Print Menu Map (Imprimir el mapa de menús)	Execute (Ejecutar)	Imprime el Menu Map
	Print PCL Fonts (Imprimir fuentes PCL)	Execute (Ejecutar)	Imprime la lista de fuentes de emulación PCL.
	Print PS Fonts (Imprimir fuentes PS)	Execute (Ejecutar)	Imprime la lista de fuentes de emulación PS.
	Print FX Fonts (Imprimir fuentes FX)	Execute (Ejecutar)	Imprime la lista de fuentes de emulación FX
	Print Demo (Imprimir demo)	Execute (Ejecutar)	Imprime la página de demostración
Print Jobs Menu (Menú de tareas de impresión)			
	Password (Contraseña)	0	Imprime las tareas guardadas en la impresora. Used for Secure Print (Impresión segura), Stored Job (Tarea almacenada), Proof Print (Impresión de prueba) y Timed Job (Impresión programada).
Print Menu (Menú de impresión)	Print Method (Método de impresión)		
	Copies (Copias)	1	Indicar el número de copias.
	Duplex	Off (Desactivado)	Permitir la impresión por ambos lados
	Duplex Binding (Encuadernación duplex)	Long Edge (Lado largo)	Seleccionar el borde de encuadernación para la impresión duplex

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Paper Feed (Alimentación de papel)	Tray 1 (Bandeja 1)	Seleccione la bandeja de papel por defecto
	Default Orientation (Orientación predeterminada)	Portrait (Retrato)	Indica la orientación de impresión.
	Lines Per Page (Líneas por página)	57-Executive 39-Monarch Envelope (Sobres) 51-Com10 Envelope (Sobres) 46-DL Envelope (Sobres) 48-C5 Envelope (Sobres) 47-Com9 Envelope (Sobres) 29-A6 43-A5 45-Statement (Media Carta) 54-B5 60-Letter (Carta) 64-A4 71-Legal13 78-Legal14	Indica el número de líneas por página.
	Auto Tray Switch (Cambio de bandejas automático)	On (Activado)	Habilitar el cambio automático de bandejas de papel
	Separator Page (Página de separación)	Off (Desactivado)	Seleccione la bandeja de papel con la página de separación.
	Print Quality (Calidad de impresión)		
	Resolution (Resolución)	600 dpi (ppp)	Selección de la resolución de impresión
	Print Density (Densidad de impresión)	4	Indique la densidad de impresión.

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Toner Save Mode (Modo de ahorro de tóner)	Off (Desactivado)	Usar menos tóner. Los caracteres de 10 pt son legibles, pero los de 8 pt no lo son.
	Output Tray (Bandeja de salida)	Face Down Tray (Bandeja cara abajo)	Bandeja de salida de papel.
	Output Linking (Intercambio de salida)		
	Hole Punch (Perforador de huecos)		
	Staple Mode (Modo de engrapado)		
	White page skip (Saltar página en blanco)	Disable (Deshabilitar)	Para saltar las páginas en blanco
	Job Offset (Separación de tareas)		
Menú System Adjust Menú de Config. del Sistema)			
	PCL Tray 1 ID#	1	Identificación de la bandeja PCL
	PCL Tray 2 ID#	4	Identificación de la bandeja PCL
	PCL Tray 3 ID#	5	Identificación de la bandeja PCL
	PCL Tray 4 ID#	6	Identificación de la bandeja PCL
	PCL Tray 5 ID#	1	Identificación de la bandeja PCL
	PCL Tray 6 ID#	4	Identificación de la bandeja PCL
	PCL Auto ID#	7	Identificación de la bandeja PCL
	Hex Dump (Vaciado hexadecimal)	Disable (Deshabilitar)	Hex Dump (Vaciado hexadecimal)
Date/Time (Fecha/Hora)	Month (Mes)	Current Month (Mes actual)	Month (Mes)

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Day (Día)	Current Day (Día actual)	Day (Día)
	Year (Año)	Current Year (Año actual)	Year (Año)
	Hour (Hora)	Current Hour (Hora actual)	Hour (Hora)
	Minute (Minuto)	Current Minute (Minuto actual)	Minute (Minuto)
	Second (Segundos)	Current Second (Segundo actual)	Second (Segundos)
	GMT Offset/Hours (Hora desplazada GMT)	0	GMT Offset (Desplazamiento GMT)
	GMT Offset/Mins (Minuto desplazado)	0	GMT Offset (Desplazamiento GMT)
	Daylight Saving (Ahorro luz diurna)	Current Month (Mes actual)	Month (Mes)
Media Menu (Menú de medios)			
	Tray 1 Paper Size	Letter (Carta)	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 2 Paper Size	Letter (Carta)	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 3 Paper Size	usar personalizado	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 4 Paper Size	usar personalizado	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 1 Media Type	Plain (Normal)	Configurar el tipo de medio
	Tray 2 Media Type	Plain (Normal)	Configurar el tipo de medio
	Tray 3 Media Type	Letter (Carta)	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Tray 4 Media Type	Plain (Normal)	Configurar el tipo de medio
	Tray 1 Custom Size	Plain (Normal)	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 2 Custom Size	Letter (Carta)	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 3 Custom Size if two-tray feeder (Indicar el tamaño personalizado en caso de un alimentador de dos bandejas)	usar personalizado	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 4 Custom Size if two-tray feeder (Indicar el tamaño personalizado en caso de un alimentador de dos bandejas)	usar personalizado	Indique el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 5 Paper Size	Letter (Carta)	Indicar el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 5 Media Type	Plain (Normal)	Configurar el tipo de medio
	Tray 6 Paper Size	Letter (Carta)	Indicar el tamaño del medio de impresión de la bandeja
	Tray 6 Media Type	Plain (Normal)	Configurar el tipo de medio
	Unit Of Measure (Unidad de medición)	Inches (US) Millimeters (Otherwise) (Pulgadas (EE.UU.) Milímetros (Otros))	Seleccionar la unidad de medición para los tamaños de papel personalizados
	Tray 1 X Dimension	8.5 in (216 mm)	Para indicar el ancho del papel.
	Tray 1 X Dimension	11.00 in (279mm)	Para indicar la longitud del papel.
	Tray 2 X Dimension	8.5 in (216 mm)	Para indicar el ancho del papel.

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Tray 2 Y Dimension	11.00 in (279mm)	Para indicar la longitud del papel.
	Tray 3 X Dimension	8.5 in (216 mm)	Para indicar el ancho del papel.
	Tray 3 Y Dimension	11.00 in (279mm)	Para indicar la longitud del papel.
	Tray 4 X Dimension	8.5 in (216 mm)	Para indicar el ancho del papel.
	Tray 4 Y Dimension	11.00 in (279mm)	Para indicar la longitud del papel.
	Tray 5 X Dimension	279mm	Para indicar el ancho del papel.
	Tray 5 Y Dimension	2216mm	Para indicar la longitud del papel.
Printer Sys Config Menu (Menú de Config. del Sistema de la impresora)	Personality (Personalizar)	Auto Emulation (Auto emulación) PCL Postscript 3	Auto Emulation (Auto emulación)
	Language (Idioma)	English (Inglés) Other (Otros)	English (Inglés)
	PS System Start (Inicio sistema PS)		
	Power Save Delay Time ((Hora de ahorro de energía)	15	Indicar en cuantos minutos la impresora debe activar el modo de ahorro de energía
	Toner Low (Poco tóner)	Continue (Continuar) Stop (Detener)	Stop (Detener)
	Wait Timeout (Intervalo de tiempo de espera)	0-99999 Seconds (segundos)	20
	Print PS Error (Error de impresión PS)	off (desactivado)	Imprime una página con los errores de PostScript
	Sleep Mode Time (Tiempo modo de suspensión)	60	Número de minutos de espera para activar el modo de suspensión.

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
PCL Emulation (Emulación PCL)	Font Source (Origen de fuente)	Interna Compact Flash (Flash compacto) User Flash (Flash de usuario) Disk Drive (Unidad de disco)	Internal (Interna)
	Font Number (No. de fuente)	50	Número de fuente predeterminada
	Symbol set (Juego de símbolos)	Available Symbol Sets (Juegos de símbolos disponibles)	10U:PC-8 CP437
	Font Pitch (Densidad de las fuentes)	10	Densidad de fuentes predeterminada
	CR Function (Función CR)	CR CR+LF	CR
	LF Function (Función LF)	LF	Respuesta de la impresora al recibir una alimentación de línea
	A4 Print Width (Ancho de impresión papel A4)	78 Columns (Columnas)	Ancho de A4 por defecto
	Print Area (Área de impresión)	Normal	Límites de impresión
FX Emulation (Emulación FX)	Character Pitch (Caracteres por pulgada)	10 cpi (cpp)	Densidad de fuentes predeterminada
	Character set (Juego de caracteres)	Set-2 (Juego 2)	Juego de caracteres por defecto
	Symbol set (Juego de símbolos)	8U:Roman 8	Fuente por defecto
	Letter O Style (Estilo de letra O)	Disable (Deshabilitar)	Para reemplazar ø(9b) y ¥(9D) con (ou) (cero) respectivamente
	Zero Character (Carácter cero)	Normal	Seleccionar el cero con barra o sin barra
	Line pitch (Líneas por pulgada)	6 lpi (lpp)	Líneas por pulgada por defecto

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	CR Function (Función CR)	CR	Respuesta de la impresora al recibir un retorno de carro
	Line Length (Longitud de línea)	80 Column (Columnas)	Caracteres por línea.
	Form Length (Longitud del papel)	11 inch (pulgadas)	Indicar la longitud del papel
	TOF Position (Posición borde superior de página)	0 inch (pulgadas)	Desplazamiento hacia abajo de la imagen
	Left Margin (Margen izquierdo)	0 inch (pulgadas)	Desplazamiento hacia la derecha de la imagen
	Fit To Letter (Ajustar a carta)	Disable (Deshabilitar)	Permite el ajuste de la imagen para que quepa en el tamaño de papel seleccionado
	Text Height (Tamaño texto)	Same (Igual)	Indicar si el tamaño del texto debe ser uniforme o puede variar.
Parallel Menu (Menú de interfaz paralela)	Parallel (Paralelo)	Enable (Habilitar)	Enable port (Habilitar puerto)
	BI-Direction (Bidireccional)	Enable (Habilitar)	Permitir la comunicación bidireccional
	PS Protocol (Protocolo PS)	ASCII	Protocolo PS
Serial Menu (Menú de interfaz en serie)	Serial	Enable (Habilitar) Disable (Deshabilitar)	Enable (Habilitar)
	Communications (Comunicaciones)		
	Baud Rate (Tasa de baudios)	9600	Tasa de baudios en serie
	Data Bits (Bits de datos)	7	Bits de datos en serie
	Stop Bits	1	Stop bits en serie
	Parity (Paridad)	None (Ninguna)	Paridad en serie

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	DTR Ready/Busy (Lista/Ocupada)	Off (Desactivado)	Señal en serie
	DTR Onl/Offl	Off (Desactivado)	Señal en serie
	DTR Error	Off (Desactivado)	Señal en serie
	RTS Ready/Busy (Lista/Ocupada)	Señal en serie	Off (Desactivada) / On (Activada)
	DTR Onl/Offl	Off (Desactivado)	Señal en serie
	RTS Error	Off (Desactivado)	Señal en serie
	XON Ready/Busy (Lista/Ocupada)	On (Activado)	Señal en serie
	XON Onl/Offl	On (Activado)	Señal en serie
	XON Error	Off (Desactivado)	Señal en serie
	DTR Polarity (Polaridad)	High (Alta)	Señal en serie
	RTS Polarity (Polaridad)	High (Alta)	Señal en serie
	Robust XON	Off (Desactivado)	Señal en serie
	Data Setting (Config. datos)		
	Serial PS-Protocol	ASCII	Protocolo PS
USB Menu (Menú de interfaz USB)			
	USB	Enable (Habilitar)	Habilitar puerto
	USB PS Protocol	ASCII	Protocolo PS
Job Accounting (Contabilidad de tareas)	Job Accounting (Contabilidad de tareas)	Yes (Sí) No	No

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Print Job Accounting (Contabilidad de Tareas de Impresión)	Execute (Ejecutar)	Execute (Ejecutar)
	Reset Job Accounting Info (Reiniciar los datos de la contabilidad de tareas)		
Spooling	Start Spooling (Empezar Spooling)	Permitir la colocación en cola en el Flash o el disco duro	Permitir la colocación en cola en el Flash o el disco duro
	Stop Spooling (Detener Spooling)	Disable spooling (Deshabilitar spooling)	Disable spooling (Deshabilitar spooling)
	Playback (Reproducir)	Print selected spool file (Imprimir el archivo spool seleccionado)	Imprimir el archivo spool seleccionado
	Delete (Borrar)	Delete selected spool file (Borrar el archivo spool seleccionado)	Borrar el archivo spool seleccionado
	Destination (Destino)	Spool device (Dispositivo spool)	Dispositivo spool
Save/Restore (Guardar/ Restaurar)	Save Menu (Menú Guardar)		
	Restore Menu (Menú Restaurar) (Menu Reset (Menú Reiniciar))		
Information Print (Impresión de información)	Status Page (Página de estado)		
Network (Red)	General Network Settings (Configuración general de la red)		
	System Contact (Contacto de sistema)		

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	System Name (Nombre del sistema)		
	System Location (Ubicación del sistema)		
	Printer Asset Number (No. de identificación de la impresora)		
	TCP/IP	Enable (Habilitar)	Habilitar puerto
	NetWare		
	EtherTalk	Enable (Habilitar)	Habilitar puerto
	Hub Link Setting (Config. de enlace de concentrador)	Auto Negotiate (Auto negociar)	Configuración de enlace de concentrador
	TCP/IP	Enable (Habilitar)	Habilitar puerto
	IP Address (Dirección IP)	Specified (Especificada)	Especificada por el usuario o vía DHCP
	Subnet Mask (Máscara de subred)	Specified (Especificada)	Especificada por el usuario o vía DHCP
	Gateway address (Dirección de Gateway)	Specified (Especificada)	Especificada por el usuario o vía DHCP
	Host Name (Nombre de host)		
	Set IP Auto/Manually (Especificar IP Auto./Manual)	Automatic (Automático)	Habilitar DHCP
	Bonjour Rendezvous		
	mDNS		
	mDNS Host Name (Nombre de host de mDNS)		
	mDNS Service Name (Nombre de servicio mDNS)		
	Current Settings (Config. actual)		

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Frame Type (Tipo de trama)		
	Netware Mode (Modo NetWare)		
	PServer Mode Settings (Config. de modo PServer)		
	Print Server Name (Nombre de servidor de impresión)		
	NDS Tree Name (Nombre de árbol NDS)		
	NDS context (Contexto de NDS)		
	Job polling interval (Interv. sondeo de tareas)		
	NPRINTER Mode Settings (Config. de Modo NPRINTER)		
	Print Server SAP Name (Nombre SAP de servidor de impresión)		
	Remote Printer Number (No. de impresora remota)		
	EtherTalk	Enable (Habilitar)	
	EtherTalk Zone Name (Nombre de zona EtherTalk)		
	EtherTalk Printer Name (Nombre de impresora EtherTalk)		
	Email		
	SMTP Send (Envío SMTP)		
	SMTP Server Name (Nombre de servidor SMTP)		

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Printer Email Address (Dirección de Email de la impresora)		
	Alert Settings Options (Opciones de config. de alertas)		
	SNMP	Enable (Habilitar)	Habilitar el servidor SNMP
	Select Version (Seleccionar versión)		
	Disable (Deshabilitar)		
	SNMP Read community (Comunidad SNMP con acceso de lectura)		
	SNMP Write community (Comunidad SNMP con acceso de escritura)		
	SNMP Trap Settings (Config. de SNMP Trap)		
	Trap Community (Comunidad Trap)		
	Printer Trap Address (Dirección Trap de la impresora)		
	Printer Trap Assignments (Asignaciones Trap de la impresora)		
User Flash (Flash de usuario)	Directories (Directorios)		
	Delete (Borrar)	Selected File (Archivo seleccionado)	Borrar archivo
	Print (Imprimir)	Selected File (Archivo seleccionado)	Imprimir archivo
	Copies (Copias)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Printer Summary (Resumen de la impresora)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio
	User Flash (Flash de usuario)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio
	Format (Formato)		Escribir sobre los datos borrados
	Format User Flash (Formatear Flash de usuario)	Execute (Ejecutar)	Formatear medio
Disk Menu (Menú del disco)	Directories (Directorios)		
	Delete (Borrar)	Selected File (Archivo seleccionado)	Borrar archivo
	Print (Imprimir)	Selected File (Archivo seleccionado)	Imprimir archivo
	Copies (Copias)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio
	Disk Summary (Resumen del disco)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio
	Format Disk (Formatear disco)	Execute (Ejecutar)	Formatear medio
	Data Security (Seguridad de datos)	Off (Desactivado)	Escribir sobre los datos borrados
Flash Menu (Menú de Flash)	Directories (Directorios)		
	Delete (Borrar)	Selected File (Archivo seleccionado)	Borrar archivo
	Print (Imprimir)	Selected File (Archivo seleccionado)	Imprimir archivo
	Copies (Copias)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Printer Summary (Resumen de la impresora)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio
	CFlash Summary (Resumen de CFlash)	Execute (Ejecutar)	Imprimir datos del medio y directorio
	Format (Formato)	Execute (Ejecutar)	Formatear medio
	Format Comp FLASH (Formatear Comp Flash)	Execute (Ejecutar)	Formatear medio
	Data Security (Seguridad de datos)	Off (Desactivado)	Escribir sobre los datos borrados
Security (Seguridad)	Protocol On/Off (Protocolo Encendido/Apagado)		
	WEB	Enable (Habilitar)	
	HTTP Port Number (No. de puerto HTTP)		
	SNMP	Enable (Habilitar)	
	IP Filtering (Filtro IP)		
	IP Address Range (Margen de direcciones IP)		
	Admin IP Address (Dirección IP Admin)		
	Storage Devices (Dispositivos de almacenamiento)		
	User Flash (Flash de usuario)		
	Hard Drive (Disco duro)		
	Compact Flash (Flash compacto)		
	Panel Lockout (Bloqueo del Panel)		

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Panel Enable/Disable (Habilitar/deshabilitar Panel)		
	Password Configuration (Configuración de la contraseña)		
	New Password (Contraseña nueva)		
Maintenance (Mantenimiento)	Reset/Restore (Reiniciar/Restaurar)	Execute (Ejecutar)	Restaurar los valores por defecto del menú
	Reset Printer (Reiniciar la impresora)	Execute (Ejecutar)	Restaurar los valores por defecto del menú
	Reset Network Card (Reiniciar tarjeta de red)	Execute (Ejecutar)	Restaurar los valores por defecto del menú
	Restore to Factory Defaults (Restaurar los valores predeterminados de fábrica)	Execute (Ejecutar)	Restaurar los valores por defecto del menú
	Restore to Factory Defaults (Restaurar los valores predeterminados de fábrica)	Execute (Ejecutar)	Restaurar los valores por defecto del menú
Usage (Uso)	Page Count (Conteo de páginas)	Current count (Conteo actual)	Número de páginas impresas
	Fuser Count (Conteo fusor)	Current count (Conteo actual)	Número de impresos desde el mantenimiento del fusor
	Toner	Current level (Nivel actual)	Porcentaje de tóner restante
	Tray 1 Level	Current level (Nivel actual)	Nivel de papel disponible
	Tray 2 Level	Current level (Nivel actual)	Nivel de papel disponible
	Tray 3 Level	Current level (Nivel actual)	Nivel de papel disponible
	Tray 4 Level	Current level (Nivel actual)	Nivel de papel disponible

MENÚ	PARÁMETRO	PREDETERMINADO	DESCRIPCIÓN
	Tray 5 Level	Current level (Nivel actual)	Nivel de papel disponible
	Tray 6 Level	Current level (Nivel actual)	Nivel de papel disponible
Links (Enlaces)	Support Links (Enlaces de soporte)		
	Tray 4 Level		
	Driver Download (Descarga de controladores)		
	Technical Support (Soporte técnico)		
	Order Consumables (Pedir consumibles)		
	Register Printer (Registrar impresora)		
	Download Firmware (Descargar firmware)		
	Other Link (1-5) (Otro enlace (1-5))		
	Edit Links (Editar enlaces)		
Send file (Enviar archivo)	Select File (Seleccionar archivo)		